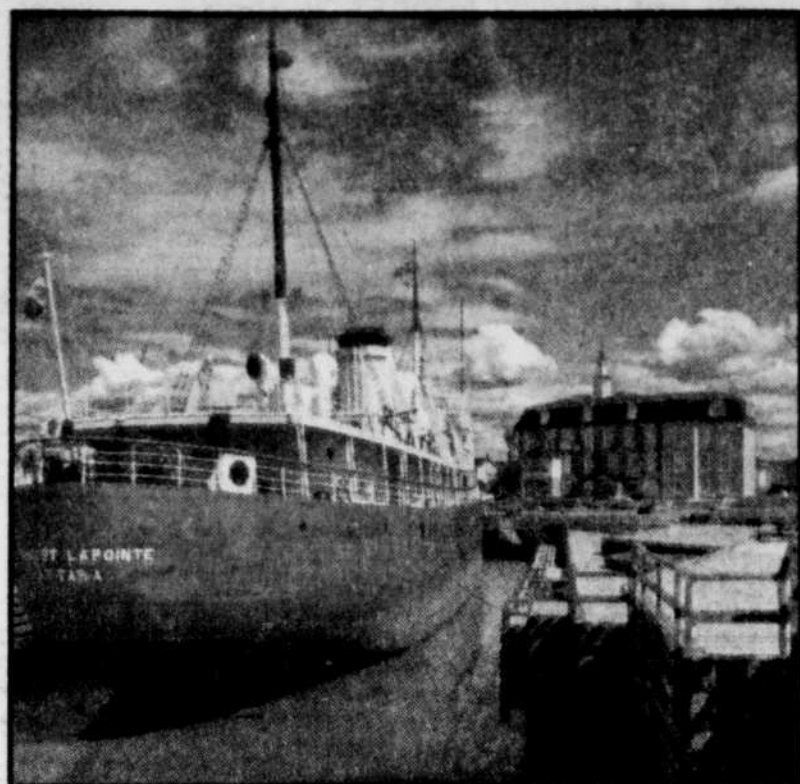


À la découverte des musées



Le musée maritime Bernier à l'Islet-sur-Mer et le bateau-musée Ernest-Lapointe.



La maison Bagatelle à Sillery.

québécois

Les musées sont des lieux particulièrement fréquentés durant la saison estivale à travers le Québec. On en compte plus de 350 répertoriés par la Société des Musées québécois, en incluant les centres d'exposition et lieux historiques nationaux. Pour l'été, tous ont rivalisé d'originalité et d'ingéniosité pour présenter une programmation susceptible d'intéresser les touristes.

par JEAN-CLAUDE RIVARD
LE SOLEIL

L'an dernier, les musées québécois ont accueilli plus de quatre millions de visiteurs, révèle Annick Desmarteaux, à la Société des Musées, dont 1,5 million au tout nouveau Musée de la Civilisation de Hull, 800 000 au Musée de la Civilisation de Montréal et 500 000 au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

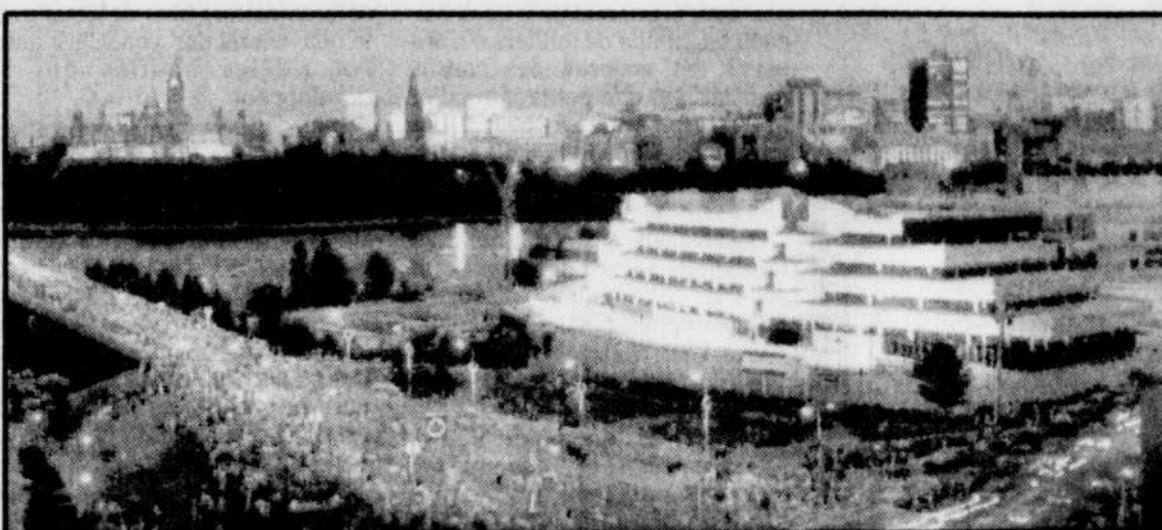
La fréquentation moyenne du Musée du Québec était autrefois d'environ 150 000 personnes par année mais l'objectif est de doubler, cette année, le nombre des visiteurs, grâce à l'annexion de l'ancienne prison des Plaines, fait remarquer une porte-parole, Mme Lise Boyer.

Le Musée de la Civilisation, pour sa part, continue de recevoir, chaque semaine, des milliers de visiteurs en leur présentant différentes expositions thématiques: «Mémoires», «objets de civilisation», «La barque», «Messages» ainsi que «Ephémères», «L'oeil amérindien: regard sur l'animal», «Jeux», «La Bible: entre mots et images», etc.

Québec, la ville des musées

Québec est une «ville-musée». Ce n'est pas trop dire. Il y a des musées partout: la Citadelle, les fortifications et la poudrière de l'esplanade, le Parc de l'Artillerie, les lieux historiques nationaux Cartier-Brébeuf et le Port de Québec. Il y a aussi les Musées des Augustines et des Ursulines, sans oublier celui du Séminaire.

Ce n'est pas tout: non loin du Musée de la Civilisation et du Musée du Québec où l'on perçoit un droit d'entrée modique, il



Le musée canadien des civilisations à Hull.



Le musée du Québec sur les Plaines d'Abraham à Québec.

existe de nombreux autres musées dont l'accès est totalement gratuit: le Centre d'initiation à l'histoire de la Ville de Québec, rue Vallière («Québec, lieu de théâtre»); le Centre d'interprétation de la vie urbaine, rue de la Fabrique («Le mobilier urbain, un patrimoine à protéger»); le Service canadien des Parcs, rue Buade; etc.

Si l'on s'écarte du centre-ville pour gagner la banlieue, on découvrira la Galerie du Trait-Carré, à Charlesbourg («Art inuit»); la Maison Girardin, à



Beauport; la Maison Hamel-Brunneau, la Villa Bagatelle («Les espèces menacées») et la Vieille Maison des Jésuites («Les Jésuites et les Montagnais en Nouvelle-France»), à Sillery; la Maison Léon-Provancher, à Cap-Rouge («Fête du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier à Cap-Rouge»). A Sainte-Foy, le Centre muséographique de l'Université Laval consacre son exposition à «l'univers, la terre, la vie et l'homme». A Laval, on peut aussi visiter, seul ou avec un guide, plusieurs autres petits musées (vertébrés, roches et minéraux, botanique, etc.).

Le Centre d'initiation au Patrimoine «La grande ferme» de Saint-Joachim et le Centre d'interprétation de la Côte de Beauport, situé dans un ancien moulin à farine de Château-Richer, sont aussi accessibles aux visiteurs. La Côte-de-Beauport possède, en plus, son «Musée de l'abeille».

Suite en page E-4

NOS SUPER PRIX

À PARTIR DE	
Bruxelles	414*
Londres	500*
Amsterdam	570*
Francfort	644*
Lisbonne	667*
Vienne	682*
Genève	656*
Rome	756*
Athènes	855*

Taxe d'aéroport en sus: 40\$

ATLANTIC CITY

ESCAPADE

Solrée et nuit blanche au casino
via Air Alliance
(boni de 95\$)

179\$

+ 59\$



PASSEZ NOUS VOIR!

NOUS SOMMES LES PROS DES VACANCES RÉUSSIES.

INTER VOYAGE

Le No 1 des agences

SUPER SPÉCIAUX!

DÉPARTS DE QUÉBEC

GUARDALAVACA 11-18-25 AOÛT - SEPTEMBRE - OCTOBRE

	1 SEM.	2 SEM.
Club Guardalavaca (2 repas / jour)	369\$ + 190\$	469\$ + 220\$
Hôtel Atlantico (2 repas / jour)	429\$ + 190\$	549\$ + 220\$

PUERTO PLATA 4-11-18-25 AOÛT - SEPTEMBRE - OCTOBRE

	1 SEM.	2 SEM.
Vol seulement	369\$ + 60\$	399\$ + 60\$
Colina Sol Y Mar (sans repas)	329\$ + 200\$	369\$ + 250\$
Colina Sol Y Mar (2 repas / jour)	449\$ + 209\$	499\$ + 358\$
Condo Sosua (app. cuisinettes)	329\$ + 200\$	369\$ + 250\$
Nuevosol (studios cuisinettes)	329\$ + 200\$	369\$ + 250\$
Eurotel (ch. économique)	369\$ + 200\$	399\$ + 250\$
Puerto Plata Village (tout compris)	529\$ + 209\$	629\$ + 358\$
Victoria Resort (2 repas / jour - chambre)*	499\$ + 209\$	599\$ + 358\$
Heavens (club 3 repas - chambre)*	599\$ + 209\$	739\$ + 358\$

* Victoria Resort et Heavens: à compter de septembre seulement

Les prix sont par personne, base occupation double, incluant toutes taxes, TPS et frais de service s'il y a lieu. Prix et conditions sujets à changements sans préavis. Espace disponible au moment de la conception de l'annonce. D'autres hôtels peuvent être ajoutés ou substitués. Espace limité à ces prix.

PARIS 5-12-19-26 AOÛT

Vol seulement	349\$ + 42\$
1 semaine	399\$ + 42\$
2-3 semaines	449\$ + 42\$

FORT LAUDERDALE 3-10-17-24 AOÛT

	1 SEM.	2 SEM.
Forfaits-hôtel incluant la voiture pour le séjour		
Vol seulement	269\$ + 64,18\$	269\$ + 64,18\$
Sun City (chambre standard)	269\$ + 158,50\$	359\$ + 208,50\$
Concorde Ocean Village	329\$ + 158,50\$	399\$ + 208,50\$
Beachbour (standard)*	349\$ + 158,50\$	469\$ + 208,50\$
Ocean Manor (Fort Lauderdale)	359\$ + 158,50\$	499\$ + 208,50\$
Hollywood Beach Hilton	399\$ 158,50\$	499\$ 208,50\$
Monaco Resort*	369\$ + 158,50\$	529\$ + 208,50\$

* Beachbour et Monaco Resort: à compter du 17 août seulement

Forfaits-hôtels incluant la voiture pour le séjour

MIRABELLE
le nouveau
des vacances

- SAINT-FOY
PLACE BELLE COUR 653-1024
PLACE LAURIER 651-9610
1011, RTE DE L'ÉGLISE 653-7264
- CHARLESBOURG
5225, 3e AVENUE 628-2020
- QUÉBEC
LES GALERIES DE LA CAPITALE 627-5955
ÉDIFICE LA LAURENTIENNE 524-1414
- BEAUPORT
LES GALERIES DE LA CANADIENNE 687-7051
- LÉVIS
LES GALERIES CHAGNON 833-1942
- BEAUCÉ
CARREFOUR ST-GEORGES 228-7070
AÉROPORT ST-FRÉDÉRIC 426-3118
- DONNACONA
325, RUE DE L'ÉGLISE 285-1220
- ST-MARC-DES-CARRIÈRES
100, boul. Dussault 268-5750
- MONTMAGNY
63, boul. Taché Ouest 248-8484
- RIMOUSKI
128, RUE MARIE-ANTOINETTE 722-4522
- ÎLES-DE-LA-MADELEINE
PLACE DES ÎLES 986-4224
- MONTREAL
1253, MCGILL COLLEGE 866-8066
- DIVISION AFFAIRES
1011, route de l'Eglise
Sainte-Foy
651-9940

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS D'UN
CONSEILLER INTER VOYAGE.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

La gloire n'entache pas la chaleur des Eugénois



Un couple de jeunes Français, Christophe Guillon et Maryline Marionneau, déguisés en trappeur et en indienne. Denise Caron, à droite, fondatrice et âme de la Corporation touristique Saint-Eugène, ne ménage rien pour faire connaître le Québec traditionnel aux cousins et cousines du vieux continent.

SAINT-EUGÈNE — À Saint-Eugène de L'Islet, une petite agglomération rurale de 1235 bons vivants située à 90 kilomètres au sud-est de Québec, le tourbillon de la gloire et de la notoriété outre-Atlantique n'a nullement dénaturé les qualités distinctives de ces hôtes sans pareil : chaleur humaine, sincérité de l'accueil et simplicité en toute chose.

par GILBERT LEDUC
LE SOLEIL

Cité dans les brochures touristiques destinées à la clientèle européenne aux côtés de New York, Toronto, Montréal, Québec, Saint-Eugène a mérité dernièrement l'insigne distinction d'entreprise touristique la plus accueillante au Québec.

Une récompense décrochée sous le nez de la Traversée Internationale du Lac Memphrémagog et du Festival folklorique de Drummondville.

« Ce Grand Prix national est un lourd fardeau mais aussi un tremplin extraordinaire pour la promotion de notre produit : la découverte du Québec traditionnel », déclare au SOLEIL la fondatrice et l'âme de la Corporation touristique Saint-Eugène, Denise Caron. « Nous sommes désormais condamnés à être parfaits jusqu'à la fin de nos jours ! », confie celle qui ne semble absolument pas terrifiée par l'incommensurable défi.

Pour l'économie de L'Islet, l'accueil en famille de milliers d'Européens, en majorité des cousins français, est une petite mine d'or. Mme Caron évalue à 350 000 \$ les retombées de cette activité touristique qui crée une dizaine d'emplois durant la saison estivale.

Le réseau de la Corporation touristique Saint-Eugène est composé de 70 familles d'accueil à Saint-Eugène (28), Cap-Saint-Ignace (20), Saint-Cyrille (16) et Ville de L'Islet (6). Denise Caron garde le secret autour des allocations versées aux hôtes. « Régie interne », rétorque-t-elle en assurant toutefois que les familles d'accueil sont justement rémunérées.



De gauche à droite, Jeannette, Gérard Thibault et leurs invités bretons, Victor et Lucienne Binois.

Découvrir la France à domicile!

Pour Lorenzo et Annette Poitras qui, depuis le départ de leurs douze enfants, reçoivent plus d'une centaine d'Européens par année, l'argent est bien secondaire. « En autant qu'on n'arrive pas dans le rouge à la fin de l'année, ça fait notre affaire », lance M. Poitras.

Pour les Poitras, comme pour toutes les autres familles d'accueil, la rémunération, c'est avant tout la franche accolade avec le visiteur. C'est le « set carré » dansé bras dessus bras dessous avec le nouvel ami de Lyon. C'est aussi les fidèles amitiés qui se développent.

Si les amis européens profitent de leur séjour en famille d'accueil pour prendre un bain de culture de la ruralité d'ici et goûter la cuisine traditionnelle de nos grands-mères, les hôtes savourent les récits de leurs invités. D'ailleurs Lorenzo Poitras avoue bien humblement en connaître passablement long sur les moeurs et coutumes de plusieurs régions de la France sans toutefois y avoir jamais mis les pieds.

« Il n'y a pas un mois pendant lequel nous ne recevons pas de correspondance de visiteurs ayant

séjourné chez nous », signale Jeannette Thibault.

Elle et son mari Gérard ont ouvert leurs portes, il y a une quinzaine de jours, à Victor et Lucienne Binois, de Taillais (Bretagne).

À table, il fallait entendre les échanges entre les deux couples, avides de connaissances, pour comprendre que les minutes qu'ils vivaient ensemble allaient être gravées à tout jamais dans leur esprit. Du système scolaire français aux grands enjeux constitutionnels du Canada et du Québec en passant par le restaurant de Lucienne, les sujets de discussion ne manquent jamais. Quant à Jeannette, elle exprime à maintes reprises sa joie d'accueillir à sa table des amis d'aussi loin mais pourtant d'aussi près du cœur.

« Génial »

Le souffle manque à Christophe Guillon, de Saint-Gilles-Croix-de-Vie (Vendée) pour manifester son bonheur. La dernière danse « callée » par Jean-Claude Jean lui a extirpé toutes ses énergies.

Christophe et sa nouvelle épouse, Maryline Marionneau, sont en voyage de noces. « Nous rêvions des chutes Niagara ; nous les avons vues. Et nous voilà ce

soir dans une grande fête de famille toute canadienne », se réjouit Maryline pendant que son Christophe capte sur pellicule l'entrevue qu'elle accorde au SOLEIL.

En sol eugénois, les Français sont traités aux petits oignons. À leur descente d'autobus, ils sont accueillis par le drapeau français et par un cordon d'honneur formé des hôtes. Un apéritif, gracieuseté de la municipalité, est servi à la salle municipale en attendant que les familles d'accueil prennent charge de leurs invités pour le souper.

En soirée, c'est la « fête au village », où l'on invite cousins et cousines « à swinger la baquette ». Tour de chants de « tonton » Maurice Caron, danses, jeux, tout y passe pour divertir les Français et leur faire oublier, pendant quelques heures, la routine de vie dans les grands hôtels.

Le lendemain midi, après un vigoureux repas à la « cabane au Canada », c'est l'heure des adieux. « Gens de Saint-Eugène, on ne vous oubliera pas », entonnent d'une voix les amis du vieux continent.

Saint-Eugène non plus ne les oubliera pas.

VOYAGES SOLANGE GOULET		
FLORIDE de Québec avion + hôtel + voiture jusqu'au 24 août	GUARDALAVACA de Québec avion + hôtel + 2 repas par jour août, septembre, octobre	PUERTO PLATA de Québec avion + hôtel + 2 repas par jour août, septembre, octobre
1 sem.: 269\$ + 158,50 taxe	1 sem.: 369\$ + 190 taxe	1 sem.: 449\$ + 209 taxe
2 sem.: 359\$ + 208,50 taxe	2 sem.: 469\$ + 220 taxe	2 sem.: 499\$ + 358 taxe
Prix par personne, occ. double et selon disponibilité au moment de la réservation, taxes comprennent: taxes et frais de service, aéroports, TPS (Pénée seul).		
Charlesbourg 626-8966	Sainte-Foy 657-2004	Parc Samuel-Holland 681-1456

VOYAGES PARADIS

Je pars en vacances avec mes grands-parents XXX

Grands-parents, amenez vos petits-enfants fêter Noël en automne!

À POHÉNÉGAMOOK lors de l'Action de Grâce
3 jours: 12 au 14 octobre
adultes 269\$ p.p./occ. double + TPS (à partir de 18,83\$)
enfants à partir de 124\$ + TPS (à partir de 8,68\$)

VOTRE VOYAGE COMPREND:

- les services d'un guide accompagnateur professionnel
- le transport par autocar de luxe, climatisé avec toilette
- l'hébergement à la base de plein air Pohénégamook
- 7 repas, taxes et pourboire inclus
- la manutention d'une valise
- les activités inscrites au programme

Encore indécis pour vos vacances... nous avons ce qu'il vous faut:

LONGS SÉJOURS:

QUEST CANADIEN -
par avion et autocar, 14 jours, départ garanti: 7 au 20 septembre
1 959\$ p.p./occ. double + TPS (102,65\$) et TTA (53\$)

CALIFORNIE
par avion et autocar, 15 jours, départs garantis: 1er, 8, 15 septembre
1 949\$ p.p./occ. double + TPS (30,80\$) + TTA (53\$)

CALIFORNIE
par autocar de Québec, 23 jours, départ garanti: 14 septembre au 6 octobre
2 099\$ p.p./occ. double

LOUISIANE ET TEXAS
par autocar de Québec, 16 jours, départ garanti: 7 septembre au 22 septembre, autre départ: 14 au 29 septembre
1 479\$ p.p./occ. double

COURTS SÉJOURS:

NIAGARA: FESTIVAL DU VIN ET TORONTO
en autocar, 4 jours, 26 au 29 septembre
299\$ p.p./occ. double + TPS (20,93\$)

OKTOBERFEST: TORONTO/KITCHENER/WATERLOO
en autocar, 4 jours, 11 au 14 octobre
319\$ p.p./occ. double + TPS (22,33\$)

OTTAWA: TOURNÉE DES MUSÉES CANADIENS
en autocar, 2 jours, 1er, 21 septembre
129\$ p.p./occ. double + TPS (9,03\$)

WASHINGTON
en autocar, 5 jours, départs garantis: 29 août au 2 septembre, 10 octobre au 14 octobre
438\$ p.p./occ. double

VIRGINIA BEACH
en autocar, 7 jours, 14 au 21 septembre
599\$ p.p./occ. double

MYRTLE BEACH
en autocar, 7 jours, 22 au 29 septembre
619\$ p.p./occ. double

WILWOOD
en autocar, 5 jours, départs garantis: 18, 25 août, 2, 8, 15 septembre, à partir de
369\$ p.p./occ. double

NEW YORK
en autocar, 4 1/2 jours, 29 août, 4, 11, 18, 25 septembre, 4 jours, 30 août, à partir de
359\$ p.p./occ. double

TORONTO/CHUTES NIAGARA/MILLE-ÎLES
en autocar, 4 jours, départs garantis: 30 août, 5, 12, 19, 26 septembre
248\$ p.p./occ. double + TPS (17,36\$)

ÎLES DE LA MADELEINE
en autocar, 10 jours, départs garantis: 10, 17 août, à partir de
679\$ p.p./occ. double + TPS (à partir de 47,53\$)

NOUS OFFRONS DES VOYAGES SANS surprises

Ce n'est pas étonnant, puisque Vacances Canadien se spécialise dans l'organisation de voyages depuis 60 ans... sans relâche!

Surprise agréable, par contre, ce sont nos prix abordables! Et il ne s'agit ici que de trois exemples parmi les centaines de forfaits que nous offrons. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre agent de voyage Thomas Cook.



Cuba	Cancun	Clearwater/St-Petersburg
HÔTEL ANCON Du 1 ^{er} au 30 sept.	CLUB LAS PERLAS Du 1 ^{er} au 30 sept.	CONDOMINIUMS - CÔTE OUEST Du 1 ^{er} au 30 sept.
1 sem. 519\$ 2 sem. 709\$	1 sem. 559\$ 2 sem. 759\$	1 sem. 459\$ 2 sem. 619\$
Formule tout compris • Prix réduits de sorte que chaque couple économise 80\$. • Prix comprenant la taxe hôtelière et les frais de service. • Petit déjeuner sous forme de buffet, déjeuner et dîner compris tous les jours, dont trois soirées thématiques par semaine. • Boissons alcoolisées (à base de rhum) et gazeuses, jus et bière à volonté. • Hôtel en bordure de la plage. • Piscine avec bar pour baigneurs. • Équitation à volonté. • Tennis gratuit le jour et cliniques. • Utilisation gratuite des planches à voile, des voiliers, des chaloupes, des catamarans, des masques et des tubas, des pédalos. • Cours gratuits de plongée de surface et sous-marine, croisière au coucher de soleil offerte gracieusement chaque semaine.	• Prix réduits de sorte que chaque couple économise 100\$. • Prix comprenant la taxe hôtelière et les frais de service. • Formule de repas facultative - 79\$ US/pers. pour 7 petits déjeuners et 5 déjeuners ou dîners, taxe et pourboires compris. • 2 piscines. • Chambres avec balcon ou terrasse. • Hôtel situé en bordure de la plage, à quelques pas de magasins et de restaurants.	• Confort et commodités du foyer. • Départs le samedi. • Condominiums de 2 et de 3 chambres à coucher. • Prix établi en fonction de 4 adultes partageant l'hébergement. • Surclassement gratuit à une voiture 4 portes de catégorie intermédiaire. • Au Choix: Sandcastle North, Sandcastle II et III, Reef Club, Kima, Sea Gate, Angler's Cove, Lighthouse Pointe or The Shores.

Tarifs par personne, occ. double, chambre std, incl. vol aller-retour de Montréal, sauf indication contraire. Vol seulement, prix par personne. Places limitées à la disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails, veuillez consulter la brochure spécifiant termes et conditions, inclusions, exclusions, frais de service et taxes applicables. Les prix indiqués sont en dollars canadiens à moins d'indication contraire.

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton:

Les Galeries de la Capitale 627-5811

Place Ste-Foy 653-9331

Thomas Cook
Service de voyages

Crédit accepté avec la carte Eaton

EATON

Thomas Cook
Chèques de Voyage

NOUS AVONS DES BUREAUX SITUÉS À TRAVERS LE CANADA.

Thomas Cook
Service de voyages

VOYAGES PARADIS

Dans la région de Québec:

Baie-St-Paul	435-3545	Levis	833-6823
Beauport	666-1616	Neufchâtel	842-4455
Charlesbourg	627-0911	Sainte-Foy	659-6650
Jongueville	547-6645	Sillery	688-1813
La Malbaie	665-3030	Vanier	681-0178

11 AUTRES AGENCES EN PROVINCE

Les musées du Québec...

Suite de la page 1

À Pointe-au-Pic, le Musée de Charlevoix présente la région « En images et en amour » en rendant hommage à 17 artistes régionaux (peinture, sculpture, jouet,

mobilière, textile) pendant qu'à Saint-Joseph-de-la-Rive, la Papeterie Saint-Gilles reste fidèle à son traditionnel accueil de visiteurs.

Dans la région de Beauce-Appalaches, le Musée maritime-Bernier de L'Islet-sur-mer consacre

l'été aux premiers vapeurs qui ont navigué sur le Saint-Laurent.

À Lévis-Lauzon, le Fort numéro un de la Pointe-Lévis présente aussi une exposition permanente pendant qu'à Lévis, la Maison Alphonse-Desjardins attire l'attention des visiteurs sur la vie et l'œuvre du fondateur du Mouvement Desjardins.

Ceux qui iront dans Beauce-Sud, trouveront au presbytère de Saint-Evariste, (La Guadeloupe) l'Eco-Musée de la Haute-Beauce qui présente une exposition thématique. Il en va de même pour le Musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph de Beauce. À Thetford-Mines, le Musée minéralogique et minier de la région de l'Amiante consacre, pour sa part, ses salles aux minéraux industriels du Québec.

Dans l'Est

Le Musée du Bas-Saint-Laurent de Rivière-du-Loup est de ceux qui attendent une affluente de visiteurs en co-présentant, jusqu'au 15 septembre, avec le Musée de la Civilisation de Québec, « Il était une fois l'enfance ». Grâce aux techniques muséologiques les plus modernes, l'exposition ressuscite l'enfance de ceux qui ont connu les années 1900 à 1960. Si l'on y puise beaucoup de doux souvenirs, on y trouve aussi des choses plus tristes qui ont jadis fait partie de la réalité quotidienne de l'enfant.

Pendant ce temps, à Rimouski, l'exposition du Musée régional invite les visiteurs à découvrir « Les baleines, monstres fragiles de la mer ». L'exposition se poursuit jusqu'au 27 août.

Le Musée de Kamouraska présente pour sa part, jusqu'au 2 septembre, les œuvres d'une pionnière de la région dans le domaine de la photographie professionnelle. « Marie-Alice Dumont, photographe » a sorti des boîtes d'archives une précieuse documentation photographique sur ce que fut la vie, dans Kamouraska, au début du siècle.

Ceux qui iront en Gaspésie ne voudront sans doute pas rater une visite au tout nouveau Musée acadien de Bonaventure. Intitulée « A table! », l'exposition présente la cuisine acadienne comme style de vie. Elle se poursuit jusqu'à la fin d'août. A Gaspé, l'exposition permanente du Musée de la Gaspésie

porte sur la mer: « Un peuple de la mer » (jusqu'au 15 septembre) et les expositions temporaires évoquent notamment le passé archéologique de la région.

Des lieux à visiter

Voici d'ailleurs un certain nombre d'autres musées que l'on aura intérêt à visiter au cours de l'été, dans l'Est québécois.

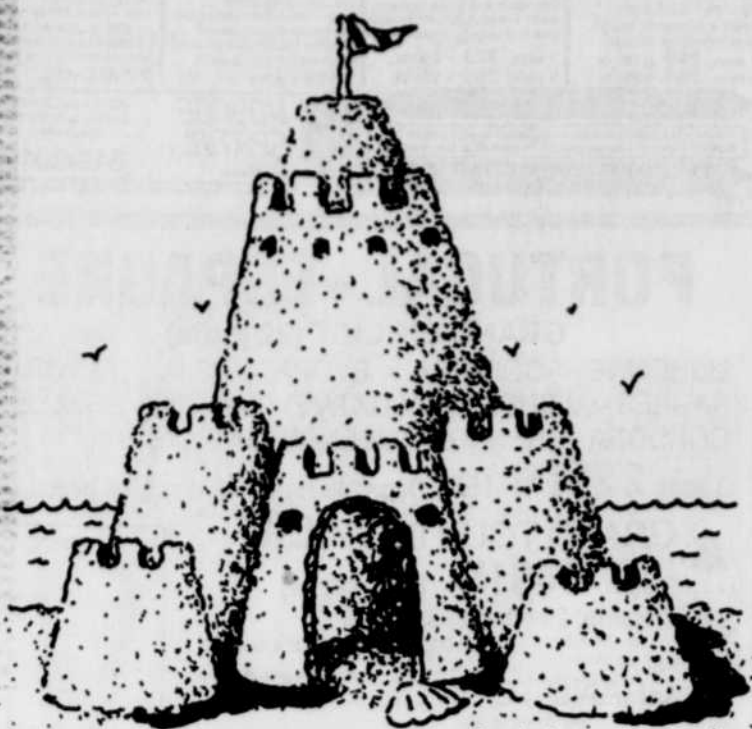
Havre-Aubert, Iles-de-la-Madeleine: Musée de la Mer, expositions temporaires, jusqu'au 15 septembre. Forillon: Parc national, expositions permanentes. Murdochville: Centre d'interprétation du Cuivre, « Les racines du cuivre », jusqu'au 31 octobre. Pointe-à-la-Croix: Lieu historique national de la Bataille de la Restigouche, exposition permanente. Matane: Galerie d'art, « La ruralité moderne », cinq artistes régionaux, jusqu'au 10 août. Rimouski: Maison Lamontagne, expositions temporaires, jusqu'au 1er septembre. Rivière-du-Loup: Musée du Bas-Saint-Laurent, exposition temporaire, « Pièces Piège » (Joelle Morosoli). La Pocatière: Musée François-Pilote, « Scènes rurales » (photos, peintures, encyclopédies).

Ailleurs au Québec

Dans la Mauricie, dans l'Estrie et dans la région de Montréal, aussi bien que dans l'Outaouais, le nombre des organismes membres de la Société des Musées est considérable.

Il y a exposition permanente au Musée Chauvin de Tadoussac pendant que le Musée régional de la Côte-Nord présente notamment à Sept-Îles, jusqu'au septembre, un hommage aux cent ans d'apostolat des Pères Eudistes au Canada (1890-1990). A Havre-Saint-Pierre, on pourra visiter le Centre culturel et d'interprétation et la Réserve du Parc national de l'Archipel de Mingan (expositions permanentes).

Pour de plus amples informations, on peut écrire à l'Association des musées québécois (C.P. 8888, Succ. A UQAM, Montréal Qc, H3C 3P8) ou téléphoner au numéro 514-987-3264. La responsable est Mme Annick Desmar-teau. On peut également consulter le dernier numéro de la revue « Musée » dans lequel est publiée la programmation complète des organismes regroupés dans l'AMQ.



Bâissez des souvenirs mémorables à Virginia Beach.

Avec votre famille, venez découvrir la plage que le magazine Travel South a choisie comme étant la meilleure pour les enfants. Cette plage offre tout ce qu'il y a de mieux pour rendre des vacances mémorables... y compris un sable fin pour y bâtir vos souvenirs...

1-800-VA BEACH
(Téléphone: 1-800-822-3224)

Virginia Beach est Superbe. Propre. Divertissante.



Manoir Richelieu
"PLUS QUE JAMAIS
À VOTRE SERVICE"

CROISIÈRE AUX BALEINES

Incluant: 2 couchers, 2 soupers, 2 petits déjeuners, 1 croisière aux baleines, transport non inclus, TPS non incluse, pourboires inclus, activités de l'hôtel.

Jusqu'au 15 août 1991 396\$ occ. simple 262\$ par pers. occ. double
Du 16 août au 14 octobre 1991 368\$ occ. simple 248\$ par pers. occ. double



CROISIÈRE SUR LE SAGUENAY

Incluant: 2 couchers, 2 soupers, 2 petits déjeuners, 1 croisière sur le Saguenay de 4h30, transport non inclus, TPS non incluse, pourboires inclus, activités de l'hôtel.

Jusqu'au 15 août 1991 406\$ occ. simple 272\$ par pers. occ. double
Du 16 août au 14 octobre 1991 378\$ occ. simple 258\$ par pers. occ. double



CROISIÈRE HAUTES-GORGES

Incluant: 2 couchers, 2 soupers, 2 petits déjeuners, 1 croisière aux Hautes-Gorges de rivière Malbaie, transport non inclus, TPS non incluse, pourboires inclus, activités de l'hôtel.

Jusqu'au 15 août 1991 384\$ occ. simple 250\$ par pers. occ. double
Du 16 août au 14 octobre 1991 356\$ occ. simple 236\$ par pers. occ. double



181, rue Richelieu, Pointe-au-Pic, Charlevoix (Québec) G0T 1M0
Pour informations et réservations: 1-800-463-2613

MONT SAINT-SAUVEUR VILLAGE DE VACANCES ANIMÉ... DES ACTIVITÉS "VIVIFIANTES" POUR TOUTE LA FAMILLE!



CONDOTELS MONT SAINT-SAUVEUR... VILLAGE DE VACANCES ANIMÉ

- Animateurs professionnels
- Activités sportives et socio-culturelles
- Soirées animées
- Randonnées et pique-niques au cœur de la nature
- Activités et jeux d'eau dans le plus beau parc aquatique au Canada
- Tennis, piscine, garderie
- Vélo de montagne
- Salle de jeux intérieure
- Golf et équitation à proximité

Membre du Réseau des Villages de Vacances Animés (VIVA) Inc. * marque déposée

Réservez chez:

3 NUITS

EN AOÛT

345\$* TPS

* Tarif pour les membres de Vacances Familles pour 4 personnes

VOYAGES
VACANCES
FAMILLES

- QUÉBEC 657-7030
- CHICOUTIMI 545-9166
- RIMOUSKI 722-4933

Détenteur d'un permis du Québec



La Malbaie - (418) 665-4413

FORFAIT BALEINES

(commençant au début de juin)

2 NUITS: 2 soupers, 2 déjeuners, service et la croisière aux baleines*. (*Transport de l'hôtel au bateau non compris)

à partir de 169\$ par pers. en occ. double

* Membre et recommandé par A.T.R. Charlevoix



OFFREZ-VOUS LE SAGUENAY!!!

SUPER FORFAIT:
"À la découverte du Fjord"
avec CROISIÈRE MARJOLAINE INC.

Incluant:

- 2 nuits d'hébergement - occupation double
- 2 petits déjeuners
- croisière sur le Saguenay
- dîner à l'Auberge Le Presbytère à Sainte-Rose-du-Nord
- cadeau souvenir
- option: Théâtre de la Pulperie (149\$)

HÉBERGEMENT

Motel Le Parasol

Chambre luxueuse et confortable avec vue panoramique sur la rivière Saguenay et Chicoutimi

CROISIÈRE

Sur le majestueux Saguenay à bord de La Marjolaine, commentée par notre naturaliste, avec escale de deux heures au pittoresque petit village de Sainte-Rose-du-Nord (visite de la petite église)

(Disponible du 20 juin au 3 septembre 1991)

RÉSERVATIONS SANS FRAIS
1-800-363-7248

137\$
par personne

Chaudière-Appalaches

RIVE-SUD-DE-QUÉBEC - CÔTE-DU-SUD - BEAUCE-APPALACHES



La Roche à Veillon

Théâtre d'été
LES PRODUCTIONS LA
REGENCE INC.
Présentent: FAUX DÉPART
Du 22 juin au 24 août
1991, à 20h30
Relâche le dimanche et le
lundi

Restaurant LA
BOUSTIFAILLE
Du 18 mai au 23
septembre 1991
Repas complet à
partir de 7.50\$
également à la carte

FORFAIT REPAS-THÉÂTRE
du mardi au vendredi: 28\$
547, de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli
418.598.3061

AUBERGE PHILIPPE-AUBERT

VACANCES-SANTÉ
à "L'Escale du Mieux-Être"
Algothérapie: cure de repos
Forfait-santé:
2 jours, 2 nuits, 3 soins / jour, 3 repas / jour.
315\$ en occ. double
Surplus de 20\$, du 21 juin au 20 août 91

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DE LA GROSSE ÎLE

Croisière amusante, histoire troublante...
Horaire: du 22 juin
au 2 sept. 91

tous les jours
(à m. / p. m.)
Adultes: 40.50\$
6-12 ans: 20.25\$
Enfants: gratuit

Office du Tourisme de la Côte-du-Sud
C.P. 71, Montmagny G5V 3S3
Réservation: 418.248.9196



- Vue superbe sur le fleuve
- 22 unités (dont 5 avec bain tourbillon, porte fenêtre)
- Prix à partir de 55\$

47, de Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli
G0R 3G0
418.598.3313

Un oasis de paix au cœur du village



Vue magnifique sur le fleuve - Cuisine
renommée - Piscine - Boutique - 100
unités - Le théâtre du Faubourg présente
la comédie "Tel père... Telle mère"
Forfait incluant chambre-souper-déjeuner
62\$ par pers. occ. double

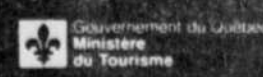
AUBERGE DU FAUBOURG
Saint-Jean-Port-Joli
418.598.3301 / 1.800.463.7045

chaudière
appalaches
LE PAYS DES
CONTRASTES

Une invitation de:



Association touristique
Chaudière-Appalaches



Gouvernement du Québec
Ministère
du Tourisme

À la folie

Encore mieux que le métro

Pour découvrir Paris, vive l'autobus!

PARIS — Les touristes, qui ont l'instinct grégaire, sortent rarement des sentiers battus. Chaque matin, tournant le dos à la Ville Lumière, ils s'engouffrent dans le métro, comme les mineurs descendent au charbon, convaincus que c'est la meilleure façon de voir Paris.

par MICHEL DOLBEC
de la Presse canadienne

« Il suffit de prendre le métro pour se rendre à un point précis et de visiter autour », explique Marcel Vallé, directeur chez Bell Canada. « Il y a toujours une station de métro proche. C'est facile », ajoute Gilles Ménard, un entrepreneur en construction, qui avait visité Paris il y a 20 ans, « à l'époque où les métros avaient des roues en fer ».

Comme la plupart des touristes, ces deux Montréalais, rencontrés sur le quai du métro Saint-Michel, sont convaincus que le « métropolitain » est le meilleur moyen de se déplacer à Paris. Ils n'ont pas tout à fait tort. Le métro parisien, avec ses 15 lignes de 200 km et ses 293 stations, permet d'aller rapidement d'un point A à un point B. Il présente toutefois un sérieux inconvénient : entre les deux, on ne voit que des murs noirs qu'éclairaient faiblement quelques ampoules électriques.

Pour vraiment voir Paris, il est donc préférable de prendre l'autobus. À sa septième visite dans la capitale française, Jules Borde-

leau, un journaliste d'Ottawa, vient de se convertir au transport en surface. « C'est vrai que dans le métro, reconnaît-il en souriant, il n'y a pas grand chose à voir. »

Environ 2000 « bus » sillonnent la capitale française chaque jour et dans tous les sens, s'arrêtant à 7600 stations le long de 279 lignes, sur une distance totale de 3000 km. L'autobus va partout, coûte le même prix que le métro et on y monte avec les mêmes tickets. En tout temps, la Régie autonome des transports parisiens offre différents « titres de transport ». On peut acheter des billets à l'unité (environ un dollar) ou en carnet mais il est plus avantageux de se procurer des laissez-passer d'une journée, de trois ou quatre jours ou d'une semaine, qui donnent un accès illimité aux transports en commun, et dont le prix varie de cinq à 35 \$.

Avec ces forfaits, visiter Paris coûte beaucoup moins cher qu'un de ces « tours » guidés dans un car climatisé rempli de touristes. Pour remplacer les explications des guides qui sévissent habituellement dans ces véhicules, une petite maison d'édition de Paris vient de publier « Paris vu du



Pas moins de 2000 « bus » sillonnent la capitale française chaque jour.

bus ». L'ouvrage, que l'on peut trouver dans la plupart des librairies parisiennes, décrit les principaux circuits empruntés par les autobus parisiens, ceux qui passent devant les monuments importants ou dans les plus beaux

quartiers, comme le Montmartre, qui sillonne la butte Montmartre, ou encore le « 29 », qui traverse le Marais, notamment la Place des Vosges. « La Place, nous apprend le guide, connu son âge d'or sous Louis XIII. On y faisait preuve d'élégance et de galanterie... mais l'on s'y battait aussi en duel malgré les interdictions répétées ». Deux duellistes y furent d'ailleurs décapités en 1627 sur l'ordre de Richelieu, qui leur fit ainsi passer le goût de se battre...

Jusqu'à la fin septembre, la Régie des transports de Paris offre d'autre part un circuit spécial appelé Balabus, qui fait le tour, le dimanche et les jours fériés, des principaux sites touristiques de la Ville Lumière. La visite dure moins d'une heure et coûte l'équivalent de trois tickets de métro.

L'autobus est, avec la marche, la plus belle façon de visiter Paris. Certains craignent de s'égarer ou de perdre du temps. L'aventure n'est pas bien périlleuse. Il y a toujours (c'est bien vrai) une station de métro pas loin. Et puis ce n'est jamais du temps perdu que de se laisser guider par le hasard jusqu'à une petite place ombragée ou dans une impasse endormie, loin des touristes et des marchands de souvenirs. Il faut savoir flâner à Paris. La Tour Eiffel a plus de 100 ans : elle vous attendra bien quelques heures.

FORT LAUDERDALE	FORT LAUDERDALE	PARIS	PORTUGAL
De Québec Dép. : 18, 25 août Avion + hôtel directement sur la plage, situé à Miami Beach 1 sem. : 269 + 179 \$ 2 sem. : 349 + 219 \$	De Québec Dép. : 18 août jusqu'en octobre Vol seul à partir de 199 + 70,16 \$ * Tarif valant en main, confirmé le jour avant le départ	De Québec Dép. : jusqu'au 7 octobre avec National Vol seul à partir de 449 + 42 \$ Air Transat, Air Canada ou autres sur demande. Autres, prix sur demande	De Montréal Dép. : jusqu'au 31 octobre Avion + hôtel pour 13 nuits à Cascais et 9 nuits en Algarve + 4 vols directs 2 sem. à partir de 1149 + 97,45 \$
CANCUN	PUERTO PLATA	MAROC	GRECE
De Montréal Dép. : du 11 au 25 août Avion + hôtel avec balcon directement sur la plage 1 sem. : 299 + 191 \$ 2 sem. : 399 + 241 \$	De Québec Dép. : du 11 août à la fin d'octobre Avion + hôtel de style canadien près de la plage de Sousa 1 sem. : 329 + 200 \$ 2 sem. : 369 + 250 \$	De Montréal Dép. : jusqu'au 26 octobre Avion + hôtel d'une semaine dans les villes impériales en person- nelle + séjour d'une semaine à Agadir dans un hôtel de qualité 1 429 + 40 \$	De Montréal Dép. : 21 septembre Avion + 3 nuits à Athènes + 3 nuits en circuit classique et 7 nuits en circuit. Plusieurs vols directs Groupe accompagné de Montréal 2 799 + 168 \$

PORTUGAL - ESPAGNE

GRAND CIRCUIT (22 jours)
LISBONNE - COIMBRA - EVORA - BEJA - ALVOR -
SAGRES - ALBUFERA (ALGARVE) - MADRID - SEVILLE -
CORDOBA - GRENADE - VALENCE - MURCIE

3 sem. **2 291\$ + 150\$** Dép.: 24 sept. 91, 30 repas, vol direct

▲ **GRAND TOUR D'ITALIE**
3 sem. **2 491\$ + 180\$** (22 jrs)
Départs: 29 sept./6 oct. 1991
Rebais: 150\$ par couple

▲ **GRAND TOUR DE GRÈCE**
3 sem. **2 891\$ + 280\$** (22 jrs)
Départ: 21 sept. 1991

● La plupart des repas ● Excellents hôtels ● Vol par gros-porteur

Groupes accompagnés en français
Demandez la brochure de votre choix

le Tassili (514) 284-0309
(Agence de voyages) Permis du Québec Frais virements acceptés

Destination EUROPE 91

ITALIE DU SUD, GRÈCE
Réduction de 200\$ par personne

CIRCUITS EN AUTOCAR GUIDÉS EN FRANÇAIS

CLASSE DISTINCTION	CLASSE TOURISME	CLASSE SUPÉRIEURE
Italie du Sud Grèce 4199\$ 3999\$ (40 \$ taxes de départ) Départ du 8 septembre Angleterre Écosse Irlande 3819\$ (40 \$ taxes de départ) Départ du 31 août France Italie Suisse 3099\$ (42 \$ taxes de départ) Départ du 20 septembre	Bavière Tyrol Suisse 2809\$ (42 \$ taxes de départ) Départ du 14 septembre Riviera Côte d'Azur 2229\$ (42 \$ taxes de départ) Départ du 23 août Suisse Lacs italiens 2 Rivières (Aînés) 2949\$ Départ 1er octobre (Partage non garanti) (42 \$ taxes de départ)	

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tout prix

Pour connaître les conditions et les caractéristiques comprises à l'achat de votre voyage, priez de consulter la brochure "Destination Europe 91". Les tarifs mentionnés sont par personne, sous base d'occupation double. Tout supplément est indiqué sous le tarif d'appel.

Consultez votre agent de voyages • Détenteur d'un permis du Québec

Vos choix vacances

Lévis, à 15 minutes du Vieux-Québec
Saint-Romuald, c'est la proximité du pont de Québec
Rimouski, c'est la mer

ST-ROMUALD

Hôtel-Motel KÉBÉCOIS
418.839.8873 / 1.800.463.4073

Chambres **54.00\$**
à partir de : 54.00\$ Occ. double

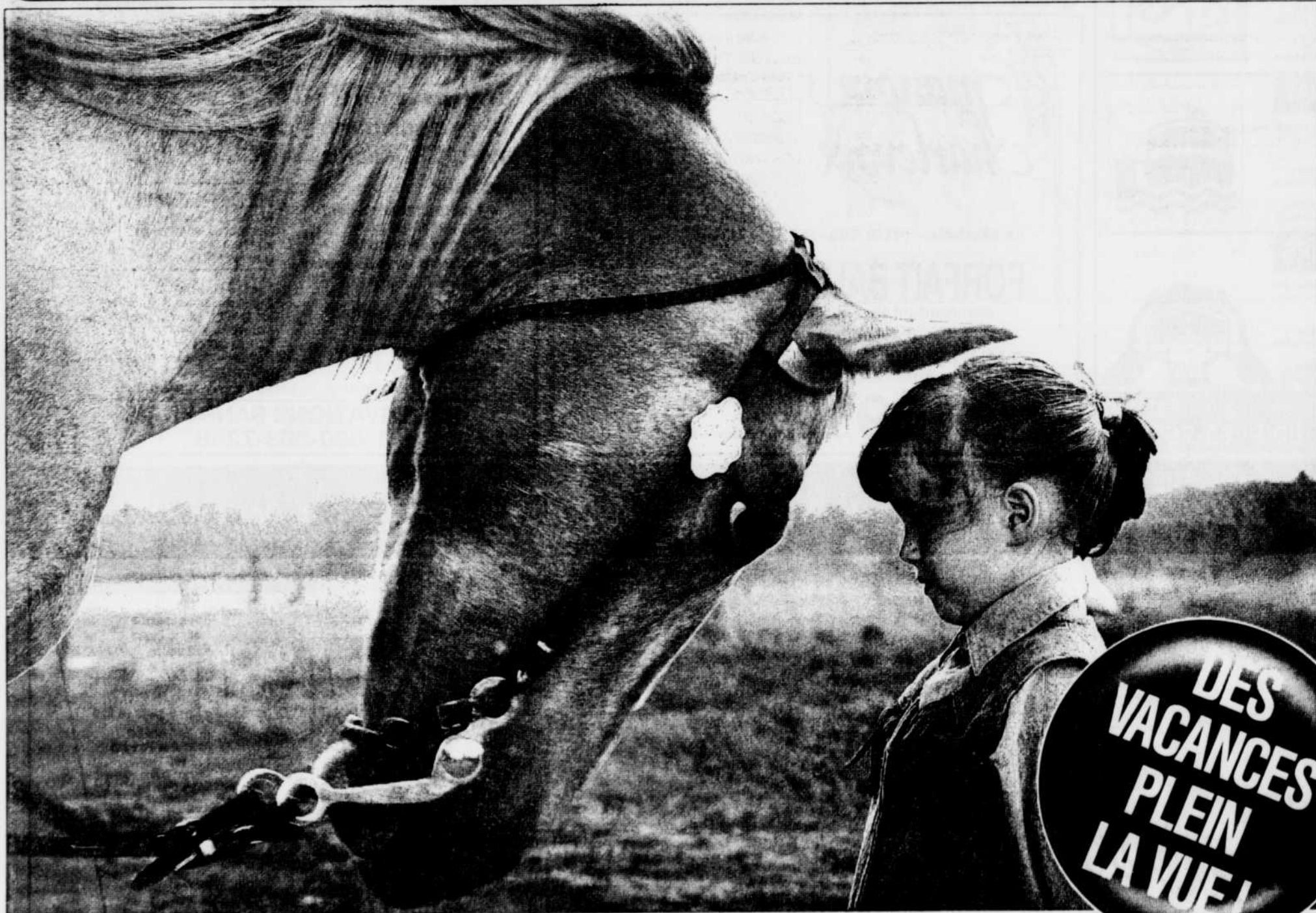
RIMOUSKI

Hôtel-Motel NORMANDIE
418.723.1616 / 1.800.463.0871

Chambres **55.00\$**
à partir de : 55.00\$ Occ. double

LÉVIS Piscine intérieure
Hôtel-Motel ROND-POINT
418.833.4920 / 1.800.463.4451

Chambres **54.00\$**
à partir de : 54.00\$ Occ. double



DES VACANCES PLEIN LA VUE!

Des sentiers pittoresques, des forêts vertes, des montagnes immenses et des lacs de cristal bleu. Vivez un été d'aventures inoubliables avec votre famille, grâce à l'Été Écono Plus. Profitez de nos fameux forfaits* l'Été Écono Plus, et d'une foule d'autres avantages.

L'Été Écono Plus, c'est le séjour gratuit pour les enfants de moins de 18 ans qui partagent votre chambre, ou à demi-tarif si vous leur réservez une chambre à part. On vous offre le petit déjeuner continental gratuit, un programme d'activités matinales pour les enfants, le concours l'Été Écono Plus**

été écono plus

et des points Canadien Plus. Tarifs en vigueur jusqu'au 31 juillet 1991. Nouveaux tarifs disponibles pour août. Pour de plus amples renseignements ou pour réserver, appelez-nous ou communiquez avec votre agent de voyage. Assurez-vous de demander les Réservations garanties d'American Express* quand vous réservez votre chambre. Votre réservation sera valide jusqu'à l'heure de départ du jour suivant. Renseignez-vous sur les restrictions et les conditions de cancellation. Nous avons pour vous des vacances plein la vue.

Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique

Composez 1 800 268 - 9411

Lorsque vos voyages vous mènent aux États-Unis, arrêtez-vous chez notre partenaire, les Hôtels Doubletree. 1 800 528-0444.

*Tarifs sujets à la disponibilité. Nombre de chambres limité pour ces tarifs spéciaux. D'autres conditions peuvent être applicables. **Règlements du concours disponibles à chaque hôtel. Aucun bon promotionnel ne peut être utilisé. Le petit déjeuner continental n'est pas disponible à l'hôtel SkyDome. Les enfants de moins de 3 ans ne sont pas admis au programme d'activités matinales pour les enfants.

THE PRINCE EDWARD Charlottetown, P.E. jeudi-samedi	109\$
CHATEAU HALIFAX Halifax, N.E.	89\$
HOTEL BEAUSÉJOUR Moncton, N.B.	79\$
THE ALGONQUIN St. Andrews, N.B. lundi-samedi	128\$
dimanche	106\$
LE CHATEAU FRONTENAC Québec, Québec	139\$
LE CHATEAU CHAMPLAIN Montréal, Québec	116\$
LE REINE ELIZABETH Montréal, Québec	116\$
LE CHATEAU MONTEBELLO Montebello, Québec	79\$
CHATEAU LAURIER Ottawa, Ontario	99\$
DEERHURST RESORT Muskoka, Ontario	119\$
SKYDOME HOTEL Toronto, Ontario	90\$
L'HOTEL Toronto, Ontario	99\$
ROYAL YORK Toronto, Ontario	99\$
HOTEL MACDONALD Edmonton, Alberta	99\$
CHATEAU AIRPORT Calgary, Alberta dimanche-mercredi	104\$
jeudi-samedi	94\$
THE PALLISER Calgary, Alberta dimanche-jeudi	89\$
vendredi-samedi	80\$
CHATEAU WHISTLER RESORT Whistler, C.B. dimanche-jeudi	115\$
vendredi-samedi	135\$
WATERFRONT CENTRE Vancouver, C.B. Ouverture le 8 juillet	139\$
HOTEL VANCOUVER Vancouver, C.B.	130\$
THE EMPRESS Victoria, C.B.	155\$

AMERICAN EXPRESS
Cartes Acceptées

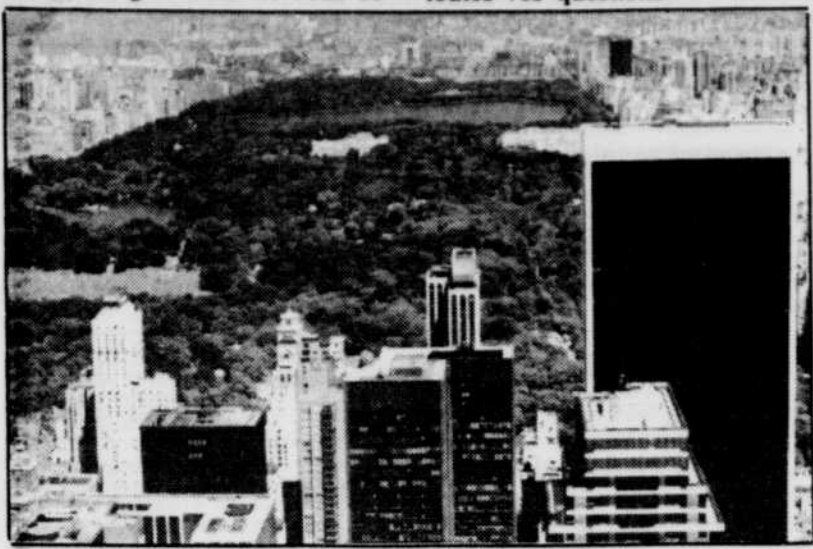
Bientôt en vente à New York

Une carte des résidences des stars

NEW YORK (Reuter) — Vous êtes-vous jamais demandé comment découvrir la résidence new-yorkaise des plus grandes stars du showbiz et de la politique américaine, de Woody Allen à Madonna, en passant par Robert de Niro ou Henry Kissinger ?

Elles ne sont pas dans l'annuaire. Les renseignements ne vous se-

ront d'aucun secours. Mais Larry Horwitz, agent immobilier new-yorkais, dit avoir la réponse à toutes vos questions.



Selon Larry Horwitz, c'est le long de l'avenue Central Park West que vivent les 80 vedettes les plus célèbres du monde.

Il vient de publier un « plan des résidences des vedettes du cinéma », contenant les adresses de tous ceux qui, de près ou de loin, peuvent prétendre au statut de célébrité, de la comédienne Merryll Streep à Estée Lauder, en passant par des journalistes ou des hommes politiques.

« Voici où se trouvent les stars », explique Larry Horwitz lors d'une visite guidée dans Central Park West. « J'ai rassemblé sur un plan les lieux où elles vivent, mangent, se font coiffer. »

Sur le plan, qu'il a l'intention de mettre en vente dans les kiosques et les boutiques pour touristes, figurent 384 petites étoiles jaunes indiquant chacune le domicile d'une star.

La plupart sont regroupées autour de Central Park, bien qu'on note une assez forte concentration de stars vers Tribeca et Greenwich Village.

Mais, selon Larry Horwitz, c'est le long de l'avenue Central Park West que vivent les 80 ve-

dettes les plus célèbres du monde. Passant devant le numéro 151, Larry Horwitz révèle que c'est là qu'habite l'acteur Michael Douglas. « Vous pourriez le surprendre alors qu'il sort déjeuner », dit-il.

Le San Remo, sur la même avenue, est décrit par Larry Horwitz comme le « QG » des vedettes. Parmi ses résidents les plus célèbres figurent Dustin Hoffman, Bruce Willis et Steve Martin.

« Lorsque Madonna a tenté de trouver un appartement ici en 1985, pour 1,15 million de dollars, elle a été refusée », explique Larry Horwitz. « Diane Keaton a été la seule à prendre sa défense. Elle a été la seule à voter pour elle. »

Pour relever les adresses et traquer les habitudes des vedettes, il a passé de longues heures à discuter avec les portiers, les serveurs de restaurant, les esthéticiennes, les bouchers, les épiciers, les chauffeurs de taxi et les garçons d'ascenseur de toute la ville. « Il m'a fallu un an et demi de recherche pour faire mon plan, mais finalement j'y suis arrivé. »

Le plan ne comporte bien évidemment ni les numéros de téléphone ni l'emplacement exact des appartements des vedettes, mais pour satisfaire les curieux, Larry Horwitz a fait la liste de tous leurs lieux favoris : restaurants, salons de coiffure, bars et boutiques.

Le conseil municipal ira à nouveau en appel

Ocean Beach poursuit le combat

FIRE ISLAND, New York (AP) — Le village d'Ocean Beach plus connu aux États-Unis sous le sobriquet de « Pays du Non » a décidé de poursuivre son combat pour empêcher l'installation de toilettes publiques et dissuader de nouveaux touristes de venir passer leurs vacances sur son territoire.

Un tribunal a pourtant rendu un jugement, après cinq années de bataille juridique, obligeant les responsables de cette municipalité à se soumettre à la construction de lieux d'aisance au service de tous. Mais selon l'avocat du village, le conseil municipal va faire une nouvelle fois appel de cette décision.

À la fin des années 70, cette petite station balnéaire propre avait interdit à toute personne de manger des gâteaux sur le front de mer. La mesure avait été décrétée inconstitutionnelle.

Mais cela n'empêche pas que de nombreuses autres restrictions sont appliquées au « Pays du Non ». Ainsi il est interdit de boire et de manger sur les plages. Les bicyclettes sont prohibées pendant l'été ainsi que les jeux de ballons sur les trottoirs.

Enfin, les femmes doivent absolument couvrir leur maillot de

bain d'un autre vêtement dès qu'elles quittent la plage.

Il y a deux ans, le conseil municipal avait même voté la création de plages « privées ». Le terme de « privé » était purement technique mais concernait tous les touristes n'ayant pas de résidence à proximité puisque il leur était interdit de manger sur la plage.

Ils étaient bien souvent obligés de se réfugier dans des restaurants ou des bistrotis proches pour se restaurer et pouvoir utiliser les toilettes.

Il semble bien en effet que le conseil municipal s'oppose si vigoureusement à la construction

de ces blocs sanitaires pour décourager de nouveaux touristes de choisir le village comme lieu de villégiature.

Le tribunal a donné 60 jours au conseil municipal pour commencer les travaux de ces toilettes tant attendues. Ocean Beach est un lieu touristique depuis 1921.

L'ORIGINAL AUTO-BUS
En partance et à destination de la Floride depuis 1974
ENTRE VOUS ET VOTRE VOITURE
Nouvel autobus de luxe pour vous
Nouvelle remorque pour votre voiture
1-800-233-8342

VACANCES SANTÉ
Vital! Réservez, il y a encore de la place pour le mois d'août.
• **FORFAIT "DÉTENTE"**
2 jours de soins, 6 soins 335\$
par pers., occ. double
• **FORFAIT "BEAUTHÉRAPIE"**
3 jours de soins, 9 soins 495\$
par pers., occ. double
• **FORFAIT "CURE MINCEUR" OU "CURE VITALITÉ"**
6 jours de soins, 18 soins 985\$
par pers., occ. double
À une heure de Québec, pendant toute l'année
C'EST L'ESCALE DU MIEUX-ÊTRE
L'AUBERGE PHILIPPE-AUBERT INC.
34, av. de Gaspé O., Saint-Jean-Port-Joli
Dépliant et réservation: (418) 598-3311

SAM MOTEL
1128, N.E. Victoria Pk Rd
FORT LAUDERDALE
Fla 33304
APP. 3 1/2 et STUDIOS
Téléphone, piscine, barbeque, "shuffleboard", près centre commercial, service autobus, 1 mille de la plage
Prix avantageux 3 mois et plus
Spécial famille à la période des Fêtes
Prop.: Laurent Bouchard (305) 763-8267

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
22\$ U.S.
1er JUILLET AU 2 SEPTEMBRE
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou
appelez directement **1-800-327-5278**

TOURBEC
PARIS
Vol aller-retour
Départs: en août de Montréal
À partir de **326\$** + 42 taxes
VOITURE
Prise août, septembre, octobre
Séjour de 2, 3 ou 4 semaines
496\$ par voiture

FORT LAUDERDALE
Vol aller-retour de Montréal
À partir de **129\$**
Taxes et TPS 70\$
PUERTO LATA
Départ de Montréal
Yaora (Sousa). Forfait occupation double 1 semaine
Départs de septembre. Taxes et service 189\$

LE MONDE
Prix été 91, à partir de:
LOS ANGELES 329\$ + 85
VANCOUVER 299\$ + 85
DAKAR 1559\$ + 40
BERLIN 749\$ + 40
1178, av. Cartier 418-522-2791

LES PETITS PRIX DE NOLI
AOÛT/SEPTEMBRE
FT-LAUDERDALE
À PARTIR DE
4 VOLS PAR SEMAINE **129\$ + TX 69**
LAUDERDALE BEACH HOTEL 129
MONTE CARLO 149
CAMELOT 139
DAYS INN 149
OCEAN MANOR 179
HOLLYWOOD BEACH HILTON 219
SUNNY ISLES TANGIERS 149
HALLANDALE CLUB ATLANTIC 149

SOSUA À PARTIR DE 1 SEM. 2 SEM.
EUROTEL 229 269
SOSUA BY THE SEA 259 349
SAND CASTLE 259 349
FORMULE CLUB TOUT INCLUS CLUB ESCAPADE
3 REPAS PAR JOUR ET COLLATION, BIÈRES ET BOISSONS LOCALES À VOLONTÉ, GIGARETTES, TENNIS, ÉQUITATION ET TOUT LES SPORTS NAUTIQUES. TARIF EN OCCUPATION SIMPLE. AJOUTER 50\$ PAR SEMAINE.
1 SEM. **269 359** 2 SEM.

À PARTIR DE **PARIS 399\$** TX 42
TARIFS/HIVER '91-92 DÉJÀ DISPONIBLES
TAXES ET SERVICE: 1 SEM.: 149 2 SEM.: 189 PLUS 40\$
TAXE AÉROPORT. (FLORIDE 1 SEM.: 179 2 SEM.: 219
TAXES ET TPS INCLUSES). PRIX VALIDES POUR CERTAINS JOURS DE DÉPARTS ENTRE LE 2 AOÛT ET LE 27 OCT.

Noliteur
PÉRMIS DU QUÉBEC VACANCES
CANCUN 1 SEM. À PARTIR DE
IMPERIAL 249
LAS PERLAS 249
SUITES BRISAS 249
ASTON SOLARIS 279
TROPICAL OASIS 279
TUCANCUN 279
FIESTA INN 279
YAL-MA-KAN 299
CROWNE PLAZA 299
INTER- 299
CONTINENTAL 299

ACAPULCO À PARTIR DE 1 SEM. 2 SEM.
ROMANO LE CLUB 279 329
TORRES GEMELAS 359 399
HYATT 299 399
REGENCY 299 399
ACAPULCO PLAZA 349 449
HYATT 399 499
CONTINENTAL 399 499
VARADERO DOS MARES 269 349

QUÉBEC 905 DUFFERIN
EST DU **692-2003**
QUÉBEC **1-800-363-5523**
SURVEILLEZ L'OUVERTURE PROCHAINE DE NOTRE NOUVELLE SUCCURSALE DE CHICOUTIMI

AU PAYS DES TURBANS
Club Aventure vous invite au pays des tapis et des bijoux des palais de maharajahs et des cités du désert, une expérience lumineuse.
L'INDE DU NORD
UNE DURÉE DE QUATRE SEMAINES À TRAVERS SES TEMPLES MILLÉNAIRES, SES MOSQUÉES, SES FORTERESSES, SES BUCHERS FUNÉRAIRES ET SES FOULES DE PÉLERINS. UN VOYAGE QUI VOUS MARQUERA POUR LA VIE!
Départs: 21 sept., 19 oct., 16 nov., 21 déc., 18 janv., 15 févr.
UN PRIX: **4 335\$**
Club Aventure 935, chemin Ste-Foy, Que. 687-9043

Offrez-vous une évasion chez la FAMILLE DUFOR
FORFAIT ÉVASION
2 nuits / 3 jours, incluant: 2 soupers, 2 couchers, 2 petits déjeuners.
HÔTEL VAL DES NEIGES (418) 827-5711 À partir de **139\$** p.p., occ. double jusqu'au 30 août 1991
AUBERGE LA PIGNORONDE Baie-Saint-Paul (418) 435-5505 À partir de **169\$** p.p., occ. double en semaine, jusqu'au 16 août 1991
HÔTEL CAPAUX-PERRÉS Île aux Coudres (418) 430-2711 À partir de **189\$** p.p., occ. double avec deux diners inclus en semaine, jusqu'au 30 août 1991
HÔTEL TADOUSSAC Tadoussac (418) 255-4421 2 nuits / 3 jours INCLUANT: 2 soupers, 2 couchers, 2 petits déjeuners, l'excursion d'une durée de 3 heures sur le Saint-Laurent à l'observation des baleines commentée par le naturaliste.
FORFAIT "SAFARI VISUEL AUX BALEINES" À partir de **229\$** par pers., occ. double jusqu'au 1er septembre 1991
SAFARI VISUEL AUX BALEINES à bord de notre nouveau bateau, le "Famille Dufour", d'une durée de 3 heures, commentée par un naturaliste.
30\$ / adulte 15\$ / enfant - 12 ans (TPS incluse)
PLUSIEURS AUTRES FORFAITS DISPONIBLES DONT LE FORFAIT CADEAU
Renseignements et réservations: **1 (800) 463-5250 ou 1 (800) 361-6162**

Club Aventure voyages
L'EUROPE DE L'EST À VOTRE PORTÉE!
TCHÉCOSLOVAQUIE, HONGRIE, AUTRICHE
DÉPART DE GROUPE (2 semaines)
1 399\$ par personne, Taxes et frais de service occ. double 25\$ plus frais visa 50\$
Taxe d'aéroport 40\$ COMPAGNANT: 27 repas, avion, transferts, visites, hôtels
EUROPE À partir de
LYON 399\$ LONDRES 399\$
PARIS 349\$ TOULOUSE 399\$
NANTES 399\$ GENEVE/ZURICH 735\$
NICE 499\$ ATHÈNES 1100\$
MULHOUSE 399\$ ISTANBUL 1099\$
FRANCFORT/MUNICH 690\$
ASIE À partir de
BANGKOK 1399\$ TUNIS 970\$
HONG-KONG 1145\$ CASABLANCA 889\$
SINGAPOUR 1399\$ DAKAR 1429\$
* Taxe d'aéroport: 40\$ en sus **ABIDJAN 1639\$**
AFRIQUE
FLORIDE 199\$ + 67 taxes
VANCOUVER 299\$ + 53,03 taxes
LOS ANGELES 349\$ + 75 taxes
RESERVATION ET INFORMATION
935, chemin Sainte-Foy, Québec
PÉRMIS DU QUÉBEC **687-9043**

OBSERVATION DE CROISIÈRES SUR LE FJORD
Baleines / Saguenay
CAVALIER DES MERS / CAVALIER ROYAL
Cétacé "Beau"
Départ: Baie Ste-Catherine
Juin à la mi-octobre
10h00, 13h15, 16h30
+ 14h30 du 15 juillet au 3 sept.
Durée: 3 heures
Adultes: 30\$ Enfants: 15\$
Aussi départs de Tadoussac
SAGUENAY
DÉPART TOUS LES JOURS
Début juillet au début sept.
GRANDE CROISIÈRE
Départ: 10h15 Baie Ste-Catherine-Tadoussac
Retour: 14h30
Adultes: 40\$
Enfants: 20\$ (Repas inclus)
CROISIÈRE DÉCOUVERTE
Départ: 11h45 Anse-St-Jean
Retour: 12h45
Adulte: 18\$ Enfants: 10\$
Photo: Richard Stearns M.C.S.

UN GRAND WEEK-END... HAUT EN COULEUR!
CHAMPIONNATS 1991 CANADIENS
Cet été, la 41ème Festival de montgolfières de Gatineau vous invite aux championnats canadiens! Plus de 90 montgolfières seront de la fête dont plusieurs aux formes insolites. Du haut du ciel, des aéronautes européens et nord-américains se mesureront dans diverses épreuves.
Couleur, ballons, animation... près de 200 spectacles vous seront présentés. Consultez notre programmation! Le 4e Festival de montgolfières de Gatineau est une promesse de plaisir pour toute la famille. Le stationnement est gratuit et l'entrée est libre pour les enfants de 110 centimètres (3 pieds et demi) et moins. C'est à ne pas manquer!
L'interurbain **Bell**
LOEB IGA
STEREO
CKCH 97AM
CKOI
GALLOP + GALLOP
DU 30 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE 1991, PARC DE LA BAIE GATINEAU, QUÉBEC
Daniel Lavoie, le 30 août
André-Philippe Gagnon, le 31 août
Marjo, le 1er septembre
Vilain Pingouin, le 2 septembre



Les étapes sympathiques

HÔTELS - PETITES AUBERGES - MOTELS - CONDOS - CHALETs

Signification d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européen), chambre seulement.

BAS ST-LAURENT

AUBERGE 4 SAISONS: Chalets, terrain de camping, motels et chambres à l'auberge. Terrasse avec vue sur le lac St-Mathieu de Rimouski. Centre plein air à prox. Prix à partir de 45 \$ occ. simple et 60 \$ occ. double. 40% de réduction mois sept., oct. (418) 738-2444.

CAP SUR LE PHARE: ...LE VERTE: Sur l'île, séjournez près d'un site historique (1809): authenticité, plein d'énergie, calme, vélos, observations maritimes. "Gîte du passant" Scobiv, 371, route 132, île Verte G0L 1K0, (418) 898-2757.

LE NORMANDIE: Près du fleuve et de la marina. Visitez les jardins de Metis, le parc du Bic... Chambres à partir de 55 \$ en occ. double. Salle à manger, spécialité: fruits de mer. Forfaits: 55\$, Saint-Germain, Rimouski, 1-800-463-0871.

MOTEL LES MOUQUETTES: Situé dans le centre-ville de Matane, 16 unités de motel ouvertes à l'année pour votre confort. Bar-video et discothèque, télé couleur. 143, Fraser, Matane G4W 3G9. Pour informations: (418) 562-3345

CHARLEVOIX

AUBERGE AU PETIT BERGER: Un joyau de l'auberge au Québec vous offre calme, courtoisie, confort, gastronomie et qualité. Situé au centre du magnifique village de séjour-vacances de Pointe-au-Pic. L'auberge deviendra bientôt un centre de santé d'envergure, qui vous permettra un voyage au pays de jeunesse dont vous sortirez régénéré. Forfait P.A.M. à partir de 80 \$/pers. Réservations: (418) 665-4428.

AUBERGE DE LA MISCOUTINE: vous accueille avec sa nouvelle direction. De nombreux forfaits récréo-touristiques et gastronomiques vous sont offerts. Table d'hôte de traditions bretonne et charlevoisienne. Hébergement alliant calme et confort face aux Hautes-Gorges. 60 \$ pour 2 pers. incluant petit déjeuner. Vêlo de montagne, moto à 4 roues, hydromoto, randonnée pédestre. 62, rang 2, route Notre-Dame-des-Monts, Ste-Agnès G0T 1R0. Réservations (418) 439-4820.

AUBERGE DES FAISELAIRES: Une auberge prestigieuse à l'enseigne du romantisme et de la détente. Une des vues les plus spectaculaires de Charlevoix. Lauréat national du Prix québécois de la Gastronomie, Grand Prix du Tourisme 1991. Lauréat du "Silver Spoon Award" 1991. 48 chambres (5 lys) dont 36 avec bain tourbillon, salon, foyer, balcon privé. FORFAIT P.A.M. 88 \$ et plus/pers./jour. Autres FORFAITS: Baignades, Hautes-Gorges, Saguenay, Noces, Golf, Reunions d'affaires. (418) 665-3731. Maintenant gestionnaire des pavillons "Aux Quatre Saisons" (voir annonce même page).

AUBERGE LES SOURCES: 3 fourchettes, 4 fleurs de lys. Qu'il nous allons à l'auberge Les Sources encore cette année. Pour sa bonne table, son confort et ses prix. Forfait de mai et juin au prix de l'an passé. Un choix de qualité... RESERVEZ TÔT. 8, rue des Pins, Pointe-au-Pic G0T 1M0 (418) 665-6952.

AUBERGE SUR LA CÔTE: Auberge chaleureuse, située sur un promontoire, face au fleuve. Chambres spacieuses, certaines avec foyer, cuisine gastronomique, villas tout équipées pour famille ou groupe. Forfait régulier à compter de 69 \$/pers. (P.A.N). Autres forfaits selon la saison: ski, baignades, Hautes Gorges, forfait santé (thalassothérapie). Demandez nos prix spéciaux hors saison. 205, chemin des Faiselais, La Malbaie G5A 1T7. Tel.: (418) 665-3972.

AUBERGE DONOHUE: (4 lys) Maison de rêve située tout près du St-Laurent. Chambres spacieuses avec vue sur le fleuve, certaines avec foyer, balcon, bain tourbillon, piscine. Grand salon avec foyer, véritable havre de détente et de repos. A partir de 42,50 \$ p.p. (P.E.M), occ. d. 145, Principale, Pointe-au-Pic (418) 665-4377.

AUBERGE LA MAISON OTIS: La vie d'auberge à son meilleur. Table 4 fourchettes, 3 maisons de style, 30 chambres de luxe, toute catégorie. Piscine intérieure, sauna, bains tourbillon, boîte à chansons, centre santé-beauté, boutique-galerie d'art. Au cœur du Baie-St-Paul artistique. FORFAIT à partir de 70 \$/pers. en occ. double en P.A.M. 23, rue St-Jean-Baptiste, Baie-St-Paul, (418) 435-2255.

AUBERGE LA COUDRIÈRE: Une atmosphère d'ancien manoir, cuisine traditionnelle québécoise, musique et danses folkloriques, animation et jeux divers, forfait théâtre disponible, piscine chauffée, 49 motels, lac à truites mouchetées. Réservations: (418) 438-2838, La Baleine, île aux Coudres G0A 2A0.

AUBERGE LA CHÂTELAINE: (3 lys). Villa sympathique et accueillante dotant de bains privée, de 80 \$ à 100 \$/2 pers. incluant petit déjeuner. Vous serez chez vous, chez nous. Info: (418) 665-4064.

L'AUBERGE DES PEUPLIERS: 4 lys, 4 fourchettes. Une ambiance des plus chaleureuses, une cuisine raffinée dans un décor enchanteur. Tarif à partir de 69 \$/pers./jour, incluant petit déjeuner et pourboire (TPS en sus). 381, St-Raphaël, Cap-a-l'Aigle G0T 1B0, (418) 665-4423, 681-6657.

AUBERGE LA PETITE PLAISANCE: Au cœur du Cap-a-l'Aigle, une maison qui réanime la rusticité d'un autre temps, vivante jusqu'aux recoins de son histoire. La Petite Plaisance vous invite à goûter aux luxes de l'essentiel. 5 chambres douillettes, cuisine personnalisée. P.E.: 55 \$ occ. simple, 75 \$ occ. double / P.A.M.: 75 \$ occ. simple, 115 \$ occ. double. Pour réservation: (418) 665-2653. 310, Saint-Raphaël, Cap-a-l'Aigle, Charlevoix.

AUBERGE LA PERDRIOLE: A Saint-Joseph-de-la-Rive, une auberge authentique, "LA PERDRIOLE". Des chambres coquilles, une table gourmande. P.A.M. à 60 \$ par pers., occ. double 65 \$ pour une personne. Réservation: (418) 635-2435. Maintenant ouvert tous les jours.

AUBERGE DE LA RIVE ET MOTEL: Chambres rénovées situées sur le bord du fleuve, plage, piscine, cuisine régionale. P.A.M. 48 \$, 50 \$, 65 \$ par jour, par pers., occupation double. Réservez tôt au 1 (418) 635-2846. Saint-Joseph-de-la-Rive.

AUBERGE LAROCHELLE: Vous cherchez un endroit chaleureux, accueillant, paisible, gardez vos hôtes Réjeanne et Jacques Bergeron. Nous vous offrons des chambres avec bain tourbillon et régulier à partir de 37,50 \$ par pers., occ. double, copieux déjeuner inclus. P.S. Chambres toutes spéciales pour un séjour amoureux, avec attention particulière de notre part. Pour info: (418) 665-4622. C.P. 296, Pointe-au-Pic, Charlevoix G0T 1M0

AUBERGE LA ROMANCE: (4 Fleurs de lys) Magnifiques chambres avec salle de bain privée, vue sur le fleuve, foyer, lit baldquin, bain tourbillon. Le romantisme d'un décor enchanteur! Prix de 80 \$ à 130 \$ pour 2 pers., incluant petit déjeuner. 129, boul. des Faiselais, Pointe-au-Pic, (418) 665-4865.

AUBERGE L'ÉTÉ: A St-Joseph-de-la-Rive, un havre de tranquillité sur le chemin des vacances. Repas en salle ou en terrasse, cuisine soignée, bon vin. Forfaits PAM à partir de 55 \$/pers. en occ. double. 589, chemin du Quoi. Inf.: (418) 635-2873.

AUX QUATRE SAISONS: Offrez-vous le confort de jolies suites à La Malbaie. Magnifiques pavillons de 32 unités face au fleuve, comprenant chambre, salon avec foyer, T.V. couleur câble, cuisine toute équipée, balcon extérieur. Tarifs à compter de 95 \$/jour. Excursions balnéaires, Hautes-Gorges, golf, théâtre d'été, etc. (418) 665-3885.



OFFREZ-VOUS UN SÉJOUR
CHEZ LA FAMILLE DUFOUR

BAIE-ST-PAUL

AUBERGE LA PIGNORONDE: Auberge à flanc de montagne avec vue magnifique sur le Saint-Laurent, 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de réunions et de jeux, piscine intérieure, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez notre forfait "Évasion vers l'art", 2 nuits/3 jours P.A.M. (4 repas) à partir de 169 \$/pers., occ. double sur semaine (du dimanche au jeudi) jusqu'au 16 août 1991 ou nos autres forfaits: "Cœur à cœur", "Douce Vacances", "Réunion d'affaires". Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tel.: (418) 435-5505, fax: (418) 435-2779, sans frais: 1-800-463-5250, hôte: 1-800-361-6162.

ÎLE AUX COUDRES (traversée gratuite)

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Dans une ambiance familiale, 46 chambres et 52 motels tout confort, cuisine exceptionnelle, piscines intérieure et extérieure, billard, ping-pong, tournois sportifs, soirées animées, ambiance chaleureuse, etc. Demandez notre forfait "Évasion", 2 nuits/3 jours P.A.M. (4 repas) à partir de 189 \$/pers., occ. double sur semaine (du dimanche au jeudi) jusqu'au 16 août 1991 ou nos autres forfaits: "Cœur à cœur", "Val-des-Neiges", "Cap-aux-Pierres", "Réunion d'affaires". Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tel.: (418) 438-2127, sans frais: 1-800-463-5250, hôte: 1-800-361-6162.

MONT SAINTE-ANNE

HÔTEL VAL-DES-NEIGES: Centre de villégiature et de congrès situé au pied du mont Sainte-Anne, 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure, sauna, tourbillon, salle d'exercices, salles de réunion (12). Demandez notre forfait "Évasion", 2 nuits/3 jours P.A.M. (4 repas) à partir de 189 \$/pers., occ. double sur semaine (du dimanche au jeudi) jusqu'au 16 août 1991 ou nos autres forfaits: "Cœur à cœur", "Golf", "Réunion d'affaires", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tel.: (418) 827-5711, fax: (418) 827-5997, sans frais: 1-800-463-5250, hôte: 1-800-361-6162.

TADOUSSAC

HÔTEL TADOUSSAC: Grand manoir traditionnel entièrement rénové avec sa vue imprenable sur la baie de Tadoussac, le Saint-Laurent et le Saguenay. 149 chambres tout confort, cuisine réputée, piscine, tennis, manelle, golf, mini-pull, excursions, etc. Demandez notre forfait "Évasion", 2 nuits/3 jours P.A.M. (4 repas) à partir de 204 \$ par pers., occ. double jusqu'au 1er septembre 1991 et nos autres forfaits: "Cœur à cœur", "Golf", "Découverte du Fjord du Saguenay", "Safari visuel aux baleines", "Douce Vacances", "Réunion d'affaires", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tel.: (418) 235-4421, fax: (418) 235-4607, sans frais: 1-800-463-5250, hôte: 1-800-361-6162.

Réservations sans frais: 1-800-463-5250
1-800-361-6162

CHARLEVOIX

HÔTEL-MOTEL DU CAPITAIN: Séjour romantique à l'île aux Coudres, directement sur le bord du St-Laurent. Décor champêtre, repas copieux, accueil chaleureux, piscine à l'eau salée, l'auberge abordable! Prix de 42,50 \$ à 62,50 \$ par pers., par jour, occ. double, souper et déjeuner. Rés.: (418) 438-2242, 781, chemin des Coudriers, île aux Coudres G0A 2A0.

HÔTEL-MOTEL LES VOITURES D'EAU: Lieu de repos et de divertissement. 47 unités, télé couleur, animation, spectacles de danse folklorique, cuisines canadienne et québécoise, près du Musée des voiliers d'eau. Piscine chauffée à l'eau salée du fleuve. Informez-vous sur notre spécial 6 jours. St-Louis, île aux Coudres, G0A 1X0. (418) 438-2208 ou (418) 438-2991 ou 1-800-463-2118

HÔTEL MOTEL LA ROCHE PLEUREUSE: île-aux-Coudres. 90 chambres dans un site de rêve, au bord du St-Laurent, à peine 1 hre de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine et ses divertissements (tennis, piscine à l'eau salée chauffée, manelle, spectacles, animation, danses folkloriques...). Demandez l'un de nos forfaits: "Vacances Plus", "Bal de coton", "Noël d'antan", "Spécial groupe", à partir de 67 \$ (taxe en sus) p.p./jr, 3 repas inclus. Tel. sans frais: 1-800-463-6855

LA MAISON LA JOIE: vous offre des chambres accueillantes et gaies avec vue panoramique sur le fleuve. Prix à partir de 50 \$ pour 2 personnes, petit déjeuner inclus. Tables d'hôte sur demande, apportez votre vin! 40, rue Principale, La Baleine, île aux Coudres G0A 2A0. Pour information et réservations: 438-2500 (frais vides acceptés)

L'EAU BERGE: Qu'est-ce que c'est? Une petite auberge sans prétention qui donne une couleur différente à l'hébergement. Ses 6 chambres, ses foyers au salon et son petit déjeuner font qu'elle vous enveloppe et vous berce. Venez vous y faire goûter. 55 \$ et 60 \$ occ. double. Réservations (418) 665-3003.

LE GENÈVRIER: Luxueux chalets (3 lys), 2 chambres, cuisine, télé couleur et foyer, pouvant accueillir jusqu'à 5 pers. Tarifs semaine et fin de semaine, à partir de 55 \$ par jour, pour 5 pers. Avril et mai: cabane à sucre, cours d'aquarelle avec prof et forfait réunion d'affaires. Activités estivales pour la famille avec moniteurs: miniput, tennis, pédalo et croisière aux Baleines. Route 138, Baie-St-Paul, (418) 435-6520.

MAISON SOUS LES PINS: Au cœur de Saint-Joseph-de-la-Rive, une belle maison de capitaine de 6 chambres pour prendre le temps de s'arrêter, goûter le calme et partager l'amitié de vos hôtes, Lise et Philippe. 3 fourchettes, 3 fleurs de lys. Prix pour 2 pers.: 125 \$ à 145 \$ en P.A.M. (non-fumeur). Inf.: (418) 635-2583, 352, F.-A.-Savard, Saint-Joseph-de-la-Rive G0A 3Y0.

MANOIR CHARLEVOIX: Auberge datant de 1901. Entièrement rénovée, découvrant la chaleur du bois (pièces sur pièces). Cuisine régionale hautement appréciée, ambiance familiale. Pour prendre connaissance de nos forfaits (418) 665-4413.

MOTEL LA BALEINE: Chalets avec cuisine et télé pouvant accommoder 5 pers. Vue sur le fleuve, à proximité de tous les services (restaurants, location de vélos, piscine, épicerie, théâtre d'été). A partir de 45 \$ par jour. (418) 438-2453 - 138, Principale, île aux Coudres G0A 2A0.

CHAUDIÈRE/APPALACHES (PAYS DE L'ÉRABLE)

AUBERGE DU FAUBOURG: de Saint-Jean-Port-Joli. Grands espaces verts. Accès direct au fleuve. Piscine extérieure. Théâtre d'été. Cent unités de motel confortables. 42-80 \$. Cuisine renommée. Brunch le dimanche. Forfaits réceptions - congrès - golf - équitation. A 50 minutes de Québec (Rive-Sud) sortie 414, autoroute 20, (418) 598-3301 ou 1-800-463-7045.

AUBERGE-MOTEL PHILIPPE-AUBERT INC.: L'École du mieux être, centre de thérapie situé à St-Jean-Port-Joli, vous propose 3 choix de forfaits santé: "Détente" - 2 jours - 335 \$, "Beautétherapie" - 3 jours - 495 \$, "Cure Vitalité" ou "Cure Minceur" - 6 jours - 985 \$. Notre exclusive: "SPA-Budget". Théâtre d'été "Faux départ" avec Michel Daigle à la Roche-a-Veillon. Forfait offert. Inf.: 418-598-3311.

L'AUBERGE DES GLACIS: Par AMOUR ou par AFFAIRES. Une merveilleuse retraite. et son auberge. CONFORT DOUILLET et attentionnelle, salles conférences. 35 \$. Chambres avec salle de bains, gastronomie. Forfait 109 \$/2 pers. Forfait groupe. (418) 247-7486.

LA MARGUERITE: L'Islet-sur-Mer, rive sud du fleuve, à une heure de Québec. Maison 1808, 5 chambres, salles de bains privées. Grand confort. Volo gratuit. Musées. Golf. Théâtres. Grosse-île. Non-fumeur. Déjeuner inclus. 53/605 occ. double. (418) 247-5454.

LE KÉBÉCOIS: A quelques minutes du pont de Québec. 70 chambres confortables, salle à manger, bar salon, piscine intérieure. Pres des grands centres. A partir de 52 \$. FORFAIT DÉTENTE: 62,75 \$ par pers. en occ. double, incluant le coucher, le petit déjeuner et le souper table d'hôte. 1050, boul. de la Rive-Sud, St-Ramond. (418) 839-8873 ou 1-800-463-4073.

LE ROND-POINT: A 5 minutes du traversier pour visiter le Vieux-Québec. Chambres confortables, piscine intérieure, bain sauna, piscine intérieure. Piscine intérieure, suites, table d'hôte, forfaits. 53, boul. Kennedy, Lévis, 1-800-463-4451.

MANOIR DES ÉRABLES: Vivez une expérience tout simplement hors de l'ordinaire... Table de renom, suites et chambres luxueuses, coquet unique d'un site historique. Le Manoir vous offre, à proximité, plusieurs activités de loisir et détente, forfaits disponibles. Le Manoir des Érables, 220, boul. Taché Est, Montmagny (Québec) G5V 1G5. Tel.: (418) 248-0100.

CÔTE-DE-BEAUPRÉ / MONT SAINTE-ANNE

AUBERGE LA CAMARINE: La dernière née des auberges de la région de Québec, à 3 km du Mont Sainte-Anne, une halte accueillante où il fait bon vivre. Venez y découvrir la chaleur, le raffinement et le service de haute qualité qui ont fait la renommée du restaurant La Camarine. 31 chambres douillettes. Forfait Romance à partir de 79 \$/pers./occ. double, incluant 1 nuit, 1 souper et 1 petit déjeuner. Aussi disponibles, forfait AFFAIRES, forfait GOLF. 10947, boul. Sainte-Anne, Beauport, (418) 827-5566, 827-5703.

AU PIED DU MONT: (Membre du réseau VIVA). LE VILLAGE VACANCES ANIMÉ: 12 aquaforme - work out - équitation - rafting - soirées animées - mini stars - jeux coopératifs - foies olympiques - cours de natation - 5 piscines - 3 tennis int. - 4 badminton - bains saunas - bains tourbillons. A proximité: 2 golf (18 trous) - Grand Canyon - 7 Chutes - Cap-Tourmente - Charlevoix. A partir de 130 \$/condo/2 nuits ou 295 \$/condo/5 nuits, occ. double. Réservez des maintenant votre condo: (418) 827-5235 ou 1-800-463-1870.

CHALETs / CONDOS HOBEC: Séjour de rêve en montagne, à 20 min. de Québec, golf, vélo, équitation. Chalets privés, 2 chambres, mezzanine, entièrement équipés, piscine, terrain de jeux, patio privé, à partir de 130\$/week-end, 250\$/5 nuits par chalet. 1-800-463-1594; de Québec, 827-3797; soir: (418) 827-3767.

CONDOMINIUMS VAL DES NEIGES: SPECIAL BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. Des vacances toujours réussies, grâce à nos séjours beau temps, mauvais temps. Il fait beau... tant pis! Golf, vélo de montagne, tennis, équitation, observation des oiseaux migrateurs, mise en forme. Il fait mauvais... tant mieux! Piscine et badminton intérieur, Nautilus, tourbillon, billard, ping-pong... et le luxe de nos condominiums... à faire rêver! SPECIAL BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS. 2 nuits à partir de 170 \$, par condo, en occupation double. 5 nuits à partir de 299 \$, par condo, en occupation double. Informations/réservations: (418) 827-5721 local 1-800-463-2625.

Forfaits familiaux

L'Hospitalité!
notre atout

Profitez de nos forfaits familiaux à prix avantageux incluant le petit déjeuner (buffet santé) et des nombreux services de l'Hospitalité sans frais - stationnement, café des lèves-lévit, salon de thé, repas pour enfants accompagnés de leurs parents entre 17 h et 18 h.

BEAUCE



LE GEORGESVILLE: Découvrez le nouvel hôtel de grand luxe en Beauce... ce. A compter de 69 \$ par nuit, par chambre, pour 2 adultes et 2 enfants. Club santé Le Relais du Silence, piscine intérieure, bain sauna. Forfaits santé disponibles (massages, soins aux algues, aqua-massage, etc.). Prix valide jusqu'au 31 octobre 1991. 300, 118e Rue, Saint-Georges-de-Beauce (Québec) G5Y 3C9. Réservation: (418) 227-3000 ou 1-800-463-3003.

QUÉBEC



CHÂTEAU BONNE ENTENTE: A Québec, au cœur d'un parc magnifique, découvrez l'Aître Château. Notre forfait familial à compter de 69 \$ par adulte, par chambre, occupation double pour 2 adultes et 2 enfants. Piscine intérieure et court de tennis. 3400, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1X 1S6. Réservation: (418) 653-5221 ou 1-800-463-4390.

PAVILLON BONNE ENTENTE: Notre forfait familial à compter de 39,50 \$ par adulte, par chambre, en occupation double, pour 2 adultes et 2 enfants. Prix valide jusqu'au 31 octobre 1991. Piscine intérieure et court de tennis. 3400, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1X 1S6. Réservation: (418) 653-5221 ou 1-800-463-4390.

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE DU GRAND LAC: Face au lac Memphrémagog, auberge neuve, différente, au centre-ville. Partez à pied, découvrez Magog. Chambres de qualité, air climatisé, télé couleur vidéo intégrée, bar avec foyer, terrasse panoramique, à partir de 59 \$, pour 2 personnes, petit déjeuner inclus. (819) 847-4039

AUBERGE DU PARC ORFORD: 44 chambres, bar, salle à dîner. Forfaits groupes et forfaits golf disponibles. Chambres: 65 \$ pour 2 pers. (TPS incluse). R.R. 2, Magog J1X 3W3. Tel.: (819) 843-8887, 1-800-567-3475.

AUBERGE ESTRIMONT: Profitez des forfaits fort bien faits! Un environnement exceptionnel! Complexe hôtelier de villégiature, 5 fleurs de lys, niché à mi-chemin entre le magnifique lac Memphrémagog et le majestueux mont Orford. 82 suites spacieuses, chacune avec foyer et balcon. Excellente cuisine, piscines intérieure et extérieure chauffées, bain tourbillon, tennis, squash, racquetball, vélos de montagne, salle d'exercice. Forfaits golf et/ou sans incluant: un coucher, un souper, un déjeuner, 18 trous ou 3 heures de traitements (selon le cas), activités et frais de service, à partir de 92 \$ (golf) et 149 \$ (santé), prix par personne, occupation double (TPS en sus). Rés.: (819) 843-1616 (frais vides acceptés). Estrimont, C.P. 98, Magog J1X 3W7.

AUBERGE GEORGEVILLE: Larguez les tensions! Mettez le cap sur un "p'tit coin victorien" aux grands espaces et "p'tits oiseaux". Un grand lac, une "p'tite auberge, (une vraie)", un bon lit, de bons "p'tits plats" (Lauréat régional 89 Merite de la Restauration). Forfait 2 nuits P.A.M. 128 \$ p.p., occ. d. Tel.: (819) 843-8683.

AUBERGE LA GIRANDE: Auberge champêtre dans un coin enchanteur de l'Estrie, à Bolton Centre. Proximité de: golf, voile, plage, équitation, sentier pédestre, théâtre d'été, près du centre d'art Orford. 6 chambres avec salle de bains privée. Salle à manger "3 fourchettes". Forfait 2 nuits à partir de 125 \$ par pers., occ. d. P.A.M. (514) 292-5070 (fr. vir. acc.).

AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC: Sur les rives du lac Memphrémagog et réputée pour son excellent rapport qualité-prix, l'Auberge vous propose ses forfaits avantageux golf, théâtre, croisière et affaires. Offrez-vous un mini-séjour dans un cadre très nature, à quelques pas des boutiques, des pubs et du magnifique parcours de golf du Mont-Orford. Forfaits à compter de 88 \$ par personne (occupation double) comprenant hébergement, repas et activité. Information: 1-800-567-2727 ou (819) 843-8521.

CHÂTEAU BROMONT: Imaginez-vous en plein cœur de l'Estrie, au Château Bromont. Imaginez-vous parcourant un circuit unique de boutiques d'antiquaires, un pique-nique à deux dans un vignoble, un dîner en tête-à-tête au restaurant Les Quatre Canards ou les grillades à la belle étoile, imaginez... seulement 99 \$ par pers. Imaginez des mini-vacances au Château Bromont offrant des forfaits tels que: golf, randonnées équestres, glissières d'eau, sans oublier les forfaits SPA, uniques au Château Bromont. Nos installations récréatives ainsi que nos chambres et suites vous enchanteront. Appelez aujourd'hui pour recevoir notre carnet "Activités Bromont". Ligne directe: (514) 534-3433 et ligne sans frais: 1-800-363-0363. Le Château Bromont - 90, rue Stanstead, Bromont (Québec) J0E 1L0

CONDOMINIUMS ESTRIMONT: Vacances économiques! 7 types de chalets, 2 chambres. Logent 4 à 10 personnes. Entièrement équipés, cuisine, salon avec foyer. Superbe site, vue sur mont Orford, piscine chauffée, tennis, badminton, etc. Golf et équitation à 5 min., lac Memphrémagog à 10 min. OFFRE SPÉCIALE imbattable 2 pour 1. Louez 7 nuits, obtenez gratuitement un séjour de 2 à 5 nuits à certaines conditions. Week-end, semaine. A partir de 60 \$ par jour + TPS. Tous spéciaux mois, saison. (819) 868-2149, C.P. 265, Magog (Québec) J1X 3W8.

CONDOS CHÂTEAU DU LAC: Luxueux condos tout équipés pour 2, 4, 6 pers. Situés sur rives du lac Memphrémagog, vue panoramique de la plage et du centre-ville, piscine extérieure, barbecue, terrasse, salle de loisirs. Unique à Magog, quai sur place pour amateurs de sports nautiques. A partir de 18 \$ p. pers., p. jour. 1 (819) 847-2098

CONDOTELS ORFORD: A Magog, face au lac Memphrémagog (5 minutes à pied du centre-ville). Luxueux condos, style moderne, 1 à 2 chambres, 4 à 6 personnes. Tout équipé, foyer, lave-vaisselle, micro-ondes, télé couleur, câblisation, balcon et entrée privée, vue sur le lac Memphrémagog et sur le Mont Orford. Location: jour, semaine, mois, saison. A partir de 55 \$/pers./jour. Tel.: (819) 847-2514

HÔTEL-MOTEL LE MENHIR: Site enchanteur face à la montagne. 31 unités luxueuses dont 6 cuisinettes et une suite nuptiale. Piscine intérieure - Bain remous - Bain sauna - Salle de séjour avec foyer. Salle de conférence. A 2 min. des glissières d'eau et du golf de Bromont. (514) 534-3790. Frais d'appels acceptés.

L'AUBERGE MEMPHRÉ: Spécial été 1991, chambre à partir de 38,50 \$ p.p., occ. double, incluant le petit déjeuner, piscine intérieure, bain tourbillon dans certaines chambres. Réservation et inf.: 1-800-567-7319, 1007, rue Merry Nord, Magog J1X 2C9.

LA PENTE DOUCE: Vue superbe face au mont Orford, à 4 min. du fameux lac Memphrémagog. Golfs et restaurants à proximité, domaine privé en pleine nature, 30 unités neuves avec ou sans cuisinette. Piscine chauffée, air climatisé, télé couleur, câble, circuit fermé. Service de déjeuner. Magog, (819) 843-1234. 1 (800) 567-3530.

LE MANOIR LE TRICORNE: Endroit chaleureux. En pleine nature avec boisé et prairie égayés d'étangs. Vue splendide sur le lac Massawippi. Équitation, location de bateaux, planches à voile, vélo, tennis à proximité. A partir de 75 \$ pour 2 pers. avec déjeuner, brunch inclus. Pour réservation: (819) 842-4522.

LE VILLAGE MONT-ORFORD: Pour des vacances en pleine nature, à la montagne et à 4 kilomètres du lac Memphrémagog. Luxueux condos à louer à partir de 40 \$ par jour (occupation double). Forfaits croisière, golf, théâtre et à la carte disponibles. Piscine chauffée et tennis. Information: 1-800-567-7315 ou (819) 847-2662.

LE VIRE-VENT: 8 & B au lac Brome, au cœur des activités de l'Estrie. Plongez-vous dans le charme de la région. Accueillant et douillet, cadre champêtre... goûtez nos crêpes dentelles. 55 \$ par pers., occ. double, déjeuner inclus. 728, Lakeside (rte 243), (514) 539-0127.

MOTEL SUR LE LAC: 3 Fleurs de lys, en bordure du lac Mégantic, vous offre motels avec foyer pour vos vacances d'été. Activités nombreuses y compris sentiers pédestres à volonté. C.P. 203, Lac-Mégantic G6B 2S6. (819) 583-0293, dépliants disponibles.

J'ai fait plaisir de vous présenter quelques-uns des établissements sélectionnés par notre chaîne.

Festival international du film de Cannes

Serge Losique ni pour ni contre un changement de dates

PARIS (AFP) — Le président du Festival des films du monde de Montréal, Serge Losique, a estimé hier « qu'il n'y a rien de répréhensible » à ce que les organisateurs du Festival international du film de Cannes s'interrogent sur un éventuel changement de date de cette manifestation.

et Berlin, Montréal fête du 22 août au 2 septembre son 15e anniversaire, suivi par la Mostra de Venise (3-14 septembre). Cannes, lui, réfléchit à la possibilité d'émigrer de mai à octobre.

Pour M. Losique, « rien en la matière n'est coulé dans le ciment ». « L'industrie du cinéma change, la réalité change, a-t-il déclaré, interrogé depuis Paris. On sait très bien qu'aujourd'hui, on ne peut pas sortir un film en mai, même en Europe. Le festival de Cannes n'a plus aucun effet sur les films qui sortent immédiatement après. Or un festival est lié à l'industrie du cinéma.

nous une autre. Ainsi, *La lectrice* n'a pas été retenue à Cannes et il a été révélé par Montréal. Pourtant, c'était l'un des plus grands films français. »

Lundi, le directeur de la Mostra de Venise, Guglielmo Biraghi, s'est élevé contre un tel projet. « Cannes est en crise parce que ses films ne réussissent pas à trouver immédiatement une exploitation sur le marché, avait-il affirmé. Si, pour résoudre ses problèmes, il cherche à le faire à nos dépens (...), ce ne sera pas seulement Venise qui en paiera le prix, mais aussi d'autres festivals comme Montréal et Tokyo. Il va falloir faire front ensemble contre ce risque », avait-il lancé.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-001596-918
N° Surintendant: 050674

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

BRASSERIE-BAR LE BABILLARD INC., corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 940, Du Sault, Saint-Romuald (Québec) G6W5M6

DÉBITRICE

Avis est, par les présentes, donné que la déitrice a fait cession de ses biens le 26e jour de juillet 1991 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour d'août 1991 à 9 h 30 au bureau de la Direction des faillites sis au 112, rue Dalhousie, bureau 003, Québec (Québec).

DATE DE QUÉBEC, ce 1er jour d'août 1991

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., SYNDIC aux biens de **BRASSERIE-BAR LE BABILLARD INC.**

Par: François Noël, M.B.A., Adm. a., syndic responsable de l'actif

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc. 888, rue St-Jean bureau 200 Québec (Québec) G1R5H6

MORENCY LA BOISSONNIÈRE ASSOCIÉS INC.

AVIS DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

176648 CANADA INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 1750, rue Périgord, Charlebourg (Québec).

Avis est, par les présentes, donné que la déitrice a fait cession de ses biens le 22e jour de juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 23e jour d'août 1991, à 11 h, au bureau du Séquestre officiel, 112, rue Dalhousie, salle 002, rue de la chaussée, Québec (Québec).

DATE DE QUÉBEC, ce 29e jour de juillet 1991

SERGE MORENCY, C.A. SYNDIC

CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ
126, rue St-Pierre, Suite 600 Québec (Québec) G1K 4A8 (418) 694-0845

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET SYNDIC

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050710
N° COUR: 200-11-001806-915

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: L'ÉTOILE DU CUB INC. AYANT FAIT AFFAIRES AU 6285, BOUL. HAMEL, DANS LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE (QUÉBEC) G2E5W2.

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 30 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 20 août 1991 à 9 h 45 chez GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC., 470, de la Couronne, QUÉBEC (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET SYNDIC

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050646
N° COUR: 655-11-000657-917

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: CAMPEUR NORD-AIR INC. AYANT FAIT AFFAIRES AU 531, ROUTE 138, DANS LA VILLE DE RAGUENEAU, PROVINCE DE QUÉBEC G0H1S0.

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 25 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 28 août 1991 à 10 h 15 au PALAIS DE JUSTICE, 71, rue Mance, BAIE-COMEAU (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET, syndic

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050678
N° COUR: 200-11-001598-914

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: TRANSPORT ALAIN CLOUTIER INC. AYANT FAIT AFFAIRES AU 38, BOUL. NOTRE-DAME, DANS LA VILLE DE PONT-ROUGE, PROVINCE DE QUÉBEC (G0A2X0).

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 26 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 13 août 1991 à 11 h 45 chez GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC., 470, de la Couronne, QUÉBEC (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET, syndic

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050698
N° COUR: 100-11-000179-916

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: JULIEN DUPONT DE MEURANT AU 1519, HOUSSE, C.P. 1211, IGAULT, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET AYANT FAIT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE DE RIMOUSKI-EST AUTOS ENR. au 882, BOUL. DU RIVAGE, DANS LA VILLE DE RIMOUSKI, PROVINCE DE QUÉBEC.

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 30 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 19 août 1991 à 9 h au PALAIS DE JUSTICE, SALLE 1.04, 183, de la Cathédrale, RIMOUSKI (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET, syndic

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050678
N° COUR: 200-11-001598-914

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: TRANSPORT ALAIN CLOUTIER INC. AYANT FAIT AFFAIRES AU 38, BOUL. NOTRE-DAME, DANS LA VILLE DE PONT-ROUGE, PROVINCE DE QUÉBEC (G0A2X0).

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 26 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 13 août 1991 à 11 h 45 chez GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC., 470, de la Couronne, QUÉBEC (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

GINSBURG, GINGRAS & Associés Inc.

LOUIS DROLET, syndic

AVIS DE FAILLITE

N° DOSSIER: 050698
N° COUR: 100-11-000179-916

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE: JULIEN DUPONT DE MEURANT AU 1519, HOUSSE, C.P. 1211, IGAULT, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET AYANT FAIT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE DE RIMOUSKI-EST AUTOS ENR. au 882, BOUL. DU RIVAGE, DANS LA VILLE DE RIMOUSKI, PROVINCE DE QUÉBEC.

Avis vous est, par les présentes, donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens le 30 juillet 1991. La première assemblée des créanciers sera tenue le 19 août 1991 à 9 h au PALAIS DE JUSTICE, SALLE 1.04, 183, de la Cathédrale, RIMOUSKI (Québec).

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté de Québec, le 3e jour d'août 1991

LOUIS DROLET, syndic

LeBLOND BUZZETTI ET ASSOCIÉS LITEE SYNDIC & GESTIONNAIRE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-001800-918
N° Surintendant: 050678

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

Dans l'affaire de la faillite de:

2758-9662 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social et sa place pour bateaux au 2465, boul. Sainte-Anne, Québec (Québec) G1N1Y4 et opérant sous la raison sociale de: "RESTAURANT LE DEAUVILLE LA CANADIENNE ENR.", à la même adresse.

DÉBITRICE

Avis est par les présentes donné que 2758-9662 Québec Inc., du 2465, boul. Sainte-Anne, Québec (Québec) a fait cession de ses biens le 26e jour de juillet 1991 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour d'août 1991, à 10 h, au bureau du Séquestre officiel, au 112, rue Dalhousie, bureau 002, Québec (Québec).

DATE DE QUÉBEC, ce 31e jour de juillet 1991

621, boulevard Charest Est Québec (Québec) G1K 3J5 Tél.: (418) 525-4641

Le public peut consulter les études d'Hydro sur le projet de 12e ligne

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) a lancé jeudi la période d'information et de consultation sur le projet de 12e ligne de transport d'Hydro-Québec, qui reliera la Baie James au poste Jacques-Cartier, à Québec.

Toutes les études d'avant-projet réalisées par Hydro-Québec sont à la disposition du public jusqu'au 14 septembre dans les bibliothèques municipales de Grand-Mère, La Tuque, Chibougamau, Saint-Félicien et Saint-Raymond de Portneuf.

Par ailleurs, la responsable du dossier pour le BAPE, Mme Jocelyne Beaudet, effectuera une tournée de ces villes entre le 16 et le 26 août pour rencontrer les groupes ou les personnes concernées. Le public a jusqu'au 14 septembre pour présenter une demande d'audience.

AVIS

ENCAN PUBLIC

SUR LES LIEUX DE LA COMPAGNIE PRINCEFIB INC. (SUNRAY)

★ IMPORTANT MANUFACTURIER DE BATEAUX EN FIBRE DE VERRE ★

200, boul. Carignan Ouest, Princeville (Québec)

LE JEUDI 8 AOÛT 1991 À 10 h 30

MACHINERIE BOIS, FIBRE DE VERRE ET MÉTAL: Scie panneau ALTENDORF F-90 / Scie ruban WADKIN 36" / Troupe défonceuse OHSRU / 1 banc scie JOSEPHS 18" / 1 banc scie 3" NATIONAL / 1 scie radiale DEWALT 16" / 1 scie sauteuse courtois hor. 84" / 1 scie sauteuse PORTER / 1 tonneuse POITRAS 5000 / 1 soudeuse semi-auto ACKLAND N250 / 1 MILLER 225 amp. / 1 presse BLISS, 30 T / Étréuse SHERIDAN pour feuille d'alum. (pour chaloque) / 1 pleuse PREDIMARCK hydr. 12" / 1 pleuse tuyau EROQUINA / 1 scie sauteuse SHYUS CHENG 24" x 6" / 3 fusils laminage MAGNUM / 1 M/C Foam GUSMER / 1 injecteur Foam GRACO VISCOUNT 11 (mod. 217) / 1 pompe Gelpat double MAGNUM / 18 réservoirs à peinture (pression) 2, 5 et 7 gallons DEVILBISS / Fusil à peinture MAGNUM / 15 fusils à peinture BINKS et DEVILBISS / Machines à coudre CONSEW (1 aiguille) et APEX (2 aiguilles).

ÉQUIPEMENT ET OUTILLAGE: Compresseur ATLAS COPCO, 100 HP / Asséchoir d'air THOMSON GORDON / 2 systèmes dépoussiérage, 5 et 15 forces / 5 palans à chaîne électr. et pneumatique VULCAN et ATLAS COPCO, et 1 tonnes / Quantité de chariot à bûches / 15 échelles / 15 échelles READY RACK / 4 balayeuses centrales MODERNE 2000 / Escabeaux et échelles alum. / 30 extincteurs Trans-Palette hydr.

KIOSQUES: 2 Sunray (gros) comprenant tour d'éclairage mobile-escalier-étagère etc. / 2 kiosques PETERBOROUGH / OUTILLAGE: 12 touilles MAKITA / 4 scies ongles MAKITA / 2 meules doubles DELTA / Perceuse sur col. DILTEC / 69 perceuses à air SIOUX / 105 outils à air SIOUX (tournevis, pousseuses, rectifieuses et scieuses) / 10 scies sauteuses à air BOSCH / 4 meuleuses SHILTON et RIVETEC / 5 impact air / 35 crampons PASLODE et FASCO / 3 marteaux percussion / Couteaux en mélamine et FOAM, SIOUX et BOSCH / Fusils à chauffer poly. au propane / Cadran vérif. fuite / Cadran téléflex / Lot outils manuels-mèches-compas-clés-tournevis-crochets-boyaux à air, etc.

ROULANTS: Chariots élévateurs: HYSTER mod. H155XL 1989, cap. 15000 lb, diesel, 2 sect., 14' / HYSTER mod. H110F 1976, cap. 17000 lb, propane, 3 sect. / ALLIS CHALMER électrique mod. FE40, cap. 4000 lb avec chargeur, 9' / Remorque bateau REMEQ mod. SP48 1987 et 1985, cap. 30000 lb, 48" x 102" / Remorque bateau PREDIMARK à cylindre hydraulique, 25' / Tracteur MASSEY FERGUSON mod. 2135, diesel.

MOULES: 1 moule pour bateaux INFINITY Cruiser 2800 1990, 27' / 1 moule pour bateaux INFINITY Cruiser 2500 1990, 25' / 1 moule pour bateaux CLASSIC Cruiser, 21'.

ÉQUIPEMENT DE BUREAU: 2 ensembles de bureaux exécutifs BLITRITE / Table de conférence ovale / 4 ensembles de bureau en mélamine avec crédence / Bureaux, tables de dactylo, meubles pour ordinateur, bibliothèques, etc. / 4 ensembles de chaises exécutives (fauteuil et chaises) / 3 fauteuils exécutifs / 8 chaises secrétaire / 15 chaises réception / 14 filières / Table dessin HUGHES OWEN et LASTER / 4 bancs dessinateur / Photocopieur à plans DIAZIT 21 / Photocopieur TOSHIBA 5620 / Fax TOSHIBA / Dactylos BROTHER / Calculatrices ADLER / 7, BROTHER / Déchiqueteuse IDEAL OLYMPIA / 6 Micro-onde QUASAR / 10 horloges / 2 balances postales PITNEY BOWES / Coffre-fort GARDEX / Fontaine à eau OASIS + Cadre et lot accessoires de bureau-table plante, etc.

SYSTÈMES INFORMATIQUE ET TÉLÉPHONIQUE: 1 ordinateur BECTERM modèle A21400 avec alimentateur modèle SW1000A, avec 9 écrans, 8 claviers, 9QME et BECTERM / 2 imprimantes NEC P7 / Ordinateur AMIGA (écran et imprimante incluse) / Ordinateur PARKER BELL pour dessin avec clavier et écran / Table à dessin HITACHI + table tracante ROLAND / 2 systèmes téléphoniques TOSHIBA: 1 STRATON avec cabinet central, console, 16 téléphones mains libres, 1 modèle STRATTAX avec 23 téléphones mains libres / Téléphones avec écrans (1 an d'usage, à l'état neuf).

DATE ENCAN: LE JEUDI 8 AOÛT 1991 À 10 h 30

TELEPHONE SUR LES LIEUX: 1 (819) 364-7529 - 1 (819) 364-7630

INSPECTION: LE MERCREDI 7 AOÛT 1991 DE 9 h À 17 h

CONDITIONS: 25% A L'ADJUDICATION, BALANCE COMPTANT ou CHÈQUE CERTIFIÉ

DIRECTIONS: DE LA TRANSCANADIENNE ROUTE 20, SORTIE 228 JUSQU'À PRINCEVILLE. DE QUÉBEC: TRANSCANADIENNE SORTIE 235

Nominations

QUÉBEC — Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé hier la nomination de M. Alain Fecteau, vice-président de AT Canada Inc., comme directeur général du Parc technologique du Québec métropolitain. Le poste était vacant depuis le départ de M. Jean-Marie Lajoie, qui avait occupé ces fonctions jusqu'en février. D'autres nominations ont été annoncées au même moment, notamment celle de M. Jean Giroux au poste de sous-ministre associé au ministère de l'Énergie et des Ressources. M. Giroux, un fonctionnaire de carrière, était jusqu'à maintenant directeur des affaires juridiques au même ministère. Par ailleurs, deux autres fonctionnaires de carrière deviennent sous-ministres adjoints au ministère des Forêts. Il s'agit de MM. Rodrigue Desmeules et Jacques Robitaille.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

176648 CANADA INC., anciennement Les Halles de l'automobile (Québec Inc.), corporation légalement constituée ayant son siège social au 1750, rue Périgord, Charlebourg (Québec)

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé représentant 5% du montant de l'offre à titre d'arrhes et portant lisiblement au recto de l'enveloppe "Soumission - 176648 Canada Inc." seront reçues au bureau du syndic, jusqu'au 20 août 1991, 11 h, pour l'achat des actifs ci-après décrits:

LOT	DESCRIPTION DES ACTIFS	VALEUR APPROXIMATIVE
1	CENTRE COMMERCIAL situé au 1750, rue Périgord à Charlebourg, connu et désigné comme étant les lots 393-186, 394-4 et 395-134 Plie du cadastre officiel pour la paroisse de Charlebourg.	340 000 \$
	SUPERFICIES APPROXIMATIVES: Terrain total 514 000 pi ca Stationnement pavé (670 places) 340 000 pi ca Bâtisse 124 000 pi ca Locatives 112 000 pi ca	8 000 000 \$

INSPECTION DES ACTIFS
L'inspection des actifs se fera sur rendez-vous en communiquant avec M. Marc Olivier, au numéro (418) 694-0845.

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité du soumissionnaire d'en obtenir une copie.

OUVERTURE DE SOUMISSIONS
Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues, le mardi 20 août 1991, à 11 h, au bureau du syndic, 126, rue St-Pierre, 6e étage, Québec (Québec).

SERGE MORENCY, C.A. SYNDIC

CONSEILLERS EN INSOLVABILITÉ
126, rue St-Pierre, Suite 600 Québec (Québec) G1K 4A8 (418) 694-0845

dupont desmeules et associés inc.
experts-conseils

APPEL D'OFFRES
VILLE DE PORT-CARTIER
PORTAGE DES MOUSSES
ROUTE URBAINE ET SENTIER RÉCRÉATIF
TERRASSEMENT, CHAUSSEE, DRAINAGE, ÉCLAIRAGE
ET REVÊTEMENT DE BÉTON BITUMEUX
PROJET NO: 679-402

Le soussigné, directeur général de la ville de Port-Cartier, acceptera jusqu'à 16 h le 19 août 1991, des soumissions cachetées pour des travaux de terrassement, de structure de chaussée, de drainage, d'éclairage et de béton bitumeux nécessaires à la construction d'une route urbaine ainsi qu'un sentier récréatif dans la ville de Port-Cartier.

Les conditions du présent appel d'offres sont précisées dans un document pouvant être consulté et obtenu moyennant un dépôt non remboursable de 100 \$, sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre de la ville de Port-Cartier, du lundi au vendredi, à l'endroit suivant:

Dupont, Desmeules et Associés Inc.
660, boul. Laur, bureau 105
Sept-Îles (Québec)
G4R 1X9
Tél.: (418) 968-1320

Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission un dépôt de garantie sous forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement souscrit par une firme légalement autorisée, au moins égal à dix pour cent (10%) du montant de la soumission.

Toute personne, société ou compagnie ayant leur principale place d'affaires au Québec sont admissibles.

Les enveloppes contenant les soumissions (original et cinq (5) copies) doivent être scellées, porter l'inscription "Route urbaine et sentier récréatif - Projet no 679-402", et être adressées au soussigné, Hôtel de ville, 40, avenue Parent, Port-Cartier, Québec G5B 2C5.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du conseil municipal à l'Hôtel de ville, le 29 août 1991 à 16 h 01.

La Municipalité se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À Port-Cartier, ce premier jour du mois d'août 1991.

Bernard Otis, Directeur général

J. ARMAND BLAIS INC.

SIÈGE SOCIAL: 740, ST-MAURICE, BUREAU 205
MONTREAL (Québec) H3C 1L5 - TEL.: (514) 293-4720 Télec.: (514) 392-4740
SUCCURSALE QUÉBEC: 3492, RUE AIME-MALOUIN
CHARNY (Québec) G0X 1N2 - TEL.: (418) 832-1444 Télec.: (418) 832-2255
LIQUIDATEURS - ENCANTEURS - LICENCIÉS - ÉVALUATEURS

Transports Canada
Garde côtière Canada

Transport Canada
Canadian Coast Guard

AVIS AUX NAVIGATEURS

Projet d'abandon - Feu de Pointe aux Jambons (LF 1677.8).

La Garde côtière projette d'abandonner définitivement l'aide à la navigation de Pointe aux Jambons à compter du 2 décembre 1991.

Les usagers et toute personne intéressée sont priés de faire parvenir leurs commentaires dans les trois (3) mois suivant la date de parution du présent avis au:

Chef régional Voies navigables Garde côtière canadienne
104, rue Dalhousie Québec (Québec) G1K 4B8

Toute objection doit exposer les faits sur lesquels elle est fondée et devrait être appuyée de renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au service au public.

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sous pli scellé pour la LOCATION DE LOCAUX adressées au Gestionnaire de district, Politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Gare maritime Champlain, 901, Cap-Diamant, bureau 266, Québec (Québec) G1K 4K1, et portant le titre et le numéro du projet, seront reçues jusqu'à 13 heures, le 28 août 1991. Les documents d'offre peuvent être obtenus auprès du service de la Politique et de l'administration des marchés, à l'adresse ci-haut mentionnée, téléphone (418) 648-3142.

DESCRIPTION DES LOCAUX

Appel d'offres no: 3912-124-1
Projet no: 528986

Espace à bureaux à être loués pour une période de cinq (5) ans à partir du 1er avril 1992 pour une superficie de 243,51 mètres carrés utilisables d'espace à bureaux au rez-de-chaussée de l'immeuble.

Les locaux doivent se trouver dans un édifice satisfaisant aux normes prescrites dans les documents d'offre, dans la ville de Ste-Marie-de-Beauce, province de Québec, situé dans le périmètre suivant:

Nord: Route Cameron
Sud: Route Carter
Est: Boul. Vachon
Ouest: Rue Notre-Dame, de la rue Chassé à la Route Carter

Les soumissions doivent être présentées sur la formule fournie par le Ministère que les soumissionnaires auront remplie conformément aux conditions énoncées dans le document d'appel d'offres.

Ni l'offre la plus basse ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée.

Pour renseignements:
Claude Malenfant, FRI
(418) 648-5976

Canada

Livre sur la crise amérindienne de l'été 1990

L'injonction demandée par deux Mohawks est rejetée

MONTREAL — La cour supérieure a rejeté hier la demande d'injonction interlocutoire de deux Mohawks, Ellen Gabriel et Denise Tolley, pour interdire la distribution et la vente d'un livre sur la crise amérindienne de l'été 1990.

par PIERRE ROBERGE
de la Presse canadienne

Dans la lecture du jugement, citant la jurisprudence relative au libelle et à la diffamation, le juge Gauthier a souligné que « la liberté d'expression ne peut être restreinte que dans des cas bien clairs ».

Or il n'a pas été prouvé le caractère « inflammatoire et malicieux » du livre « One Nation Under the Gun: Inside the Mohawk Civil War », du journaliste new-yorkais Rick Hornung publié par l'éditeur torontois Stoddart Publishing.

Le 25 juillet, un autre juge de la cour supérieure, Jean-Guy Riopel, avait accordé une injonction provisoire à Mmes Gabriel et Tolley, valable pour une semaine et interdisant la distribution du livre au Québec.

Les deux requérantes alléguent la fausseté de passages du livre rapportant leurs paroles, avec le danger de nuire à leur crédibilité parmi la Confédération iroquoise ainsi que dans leur témoignage lors d'enquêtes et

procédures publiques à venir sur les événements d'Okla.

Disant ne pouvoir entendre à ce moment le pour et le contre quant à la véracité du livre, le juge Riopel accordait une première injonction, indiquant qu'un autre magistrat déciderait du litige quant au fond.

Citées et critiquées

Se référant aux témoignages entendus cette semaine, le juge Riopel précise que Mmes Gabriel et Tolley, « en s'attaquant avec M. Hornung (dans un restaurant de Saint-Jérôme en 1990), savaient à qui elles avaient affaire ».

« M. Hornung leur a été présenté comme journaliste au Village Voice par l'avocat Stanley Co-

hen, mentionne le magistrat. Comme personnages publics, aux multiples déclarations sur la crise d'Okla, elles devaient s'attendre à être citées et même critiquées. »

« L'auteur n'a pas écrit que Mmes Gabriel et Tolley sont des traîtres; il a simplement rapporté ce qu'elles ont dit lors de conversations. » Le journaliste avait déposé devant la cour ses notes, correspondant à ce qu'il a écrit dans son livre, observe le magistrat.

Un passage qui les contrarie rapporte ces paroles d'elles : « Au départ, nous avons demandé l'aide des warriors de Kahnawake. Ils ont dit qu'il y avait des divisions dans leur communauté et qu'ils devaient patrouiller la ter-

re mohawk pour la protéger des gens de l'extérieur et des traitres.

Alors nous avons appelé les warriors d'Akwesasne. »

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
Division N° 22 - Mingan
N° 650-11-000048-911
050571
90033-0791-V
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
ANDRÉ THOMAS (254 488 992),
cuisinier, résident et domicilié au
33, rue des Fougères, Sept-Îles
(Québec) G4S 1X8, ayant fait af-
faires sous la raison sociale "Cuisine
des Cascades Enr".
DÉBITEUR
Avis est par les présentes donné que
M. André Thomas a fait cession de ses
biens le 19e jour de juillet 1991, et que
la première assemblée des créanciers
sera tenue le 8e jour d'août 1991.
Date de Sept-Îles, ce 19e jour de juillet
1991
POISSANT THIBAUT -
PEAT MARWICK THORNE
- PATRICE VAN HOUTTE, SYNDIC
de l'actif de M. André Thomas
481, rue Arnaud
Bureau 200
Sept-Îles (Québec)
G4S 3B3
Tél.: (418) 962-2513

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA
PREMIÈRE ASSEMBLÉE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE
NORDPÊCHE INC., corporation
légalement constituée, ayant sa
place d'affaires au 76, Saint-
Marcellin, Les Escoumins
(Québec) G0T 1K0.
DÉBITEUR.
Avis est par les présentes donné que
suite à une ordonnance de sequestrer
en date du 10 juillet 1991 contre la
compagnie débitrice, Gilles M. Trem-
blay, M.Sc. a été nommé syndic en
cette affaire et que la première assem-
blée des créanciers sera tenue le mardi
13 août 1991, à 10h, au Palais de Jus-
tice de Baie-Comeau, 71, rue Mance,
Baie-Comeau, dans la province de
Québec.
Date de Québec, ce 3e jour d'août
1991.
Gilles M. Tremblay, M.Sc. Syndic
GILLES M. TREMBLAY & ASS.
1170, boul. Lebourgneuf, # 304
Québec (Québec) G2K 2E3
Tél.: (418) 623-3636

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-001581-910
N° Surintendant: 050642
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
MICHEL BÉGIN (213 664 253), re-
présentant, domicilié et résident au
4065, avenue des Chutes, app. 201,
CHARNY (Québec) G6X 1B9
DÉBITEUR
Avis est, par les présentes, donné que
MICHEL BÉGIN du 4065, avenue des
Chutes, app. 201, CHARNY (Québec) a
fait cession de ses biens le 25e jour de
juillet 1991 et que la première assem-
blée des créanciers sera tenue le 14e
jour d'août 1991 à 14h30 au bureau
du Syndic, 580, Grande Allée Est, bu-
reau 240, QUÉBEC (Québec).
DATE DE QUÉBEC, ce 1er jour d'août
1991
JEAN-GERMAIN HUOT, LL. L.,
SYNDIC aux biens de
Michel Bégin
580, Grande Allée Est
Bureau 240
Québec (Québec)
G1R 2K2
(418) 648-6182

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
N° 200-11-001573-917
050624
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
JIMMY O'BRIEN (251-805-057),
homme d'affaires, domicilié et rési-
dant au 29, côte d'Achille,
CHATEAU-RICHER (Québec)
G0A 1N0, ayant fait affaires sous la
raison sociale de: "LE TRAITEUR
AUX MILLES DOUCEURS ENR.",
sis au 8323, avenue Royale,
L'ANGLAIS-GARDIEN (Québec)
G0A 2K0.
Avis est, par les présentes, donné que
JIMMY O'BRIEN, a fait cession de ses
biens le 23e jour de juillet 1991, et que
la première assemblée des créanciers
sera tenue le 12e jour d'août 1991, à 10
heures, au bureau des syndics, 925,
chemin St-Louis, bureau 400, Québec
(Québec).
Date de Québec, ce 25e jour
de juillet 1991.
POISSANT THIBAUT
PEAT MARWICK THORNE INC.
RAYMOND MARCOUX SYNDIC
de l'actif de Jimmy O'Brien
925, chemin Saint-Louis
bureau 400
Québec (Québec) G1S 4W6
Tél.: (418) 681-0764

Centre
de soins prolongés
de Montréal

Montreal
Extended-Care
Centre

APPEL D'OFFRES

Projet: Travaux de sécurité-vétusté
06149A-01

Propriétaire: Le Centre de soins prolongés de Montréal
5155, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec)
H1V 2A5
Tél.: (514) 255-2833

Architecte: Gilbert Sauvé
Architecte
415, avenue Bourque, bureau 108
Dorval (Québec)
H9S 3W9
Tél.: (514) 631-0624

Le Centre de soins prolongés de Montréal, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de sécurité-vétusté.

Les documents contractuels (devis technique) pourront être obtenus au bureau de l'architecte Gilbert Sauvé, au 415, avenue Bourque, bureau 108, Dorval, tél.: (514) 631-0624, contre un chèque visé non remboursable de cinquante dollars (50 \$) remis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quarante-quatre mille cinq cents dollars (44 500 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de vingt-deux mille deux cents cinquante dollars (22 250 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de vingt-deux mille deux cents cinquante dollars (22 250 \$).

Les soumissions seront reçues au Centre de soins prolongés de Montréal, au 5155, rue Sainte-Catherine Est, Montréal (Québec) H1V 2A5, tél.: (514) 255-2833, en date du 20 août 1991 jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement pour être ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Monsieur Pierre Vandael
Directeur général adjoint

Transport Canada
Garde côtière Canada
Transport Canada
Canadian Coast Guard

AVIS AUX NAVIGATEURS

Projet de modification des dates d'opération des criards de brume - Région des Laurentides

La Garde côtière projette de modifier en permanence les dates d'opération des criards de brume à compter du 7 octobre prochain. Les criards de brume suivants seront opérés du 15 mai au 10 décembre.

Île Greenly (LF 0226), Île Plate (LF 1543), Île Sainte-Marie (LF 1562), Rocher Cormoran (LF 1563).

Et du 15 avril au 10 décembre pour les criards de brume suivants:

Pointe Ouest (LF 1523), Petite île au Marteau (LF 1585), Cap de Rabast (LF 1602, île aux Perroquets (LF 1608), Cap Madeleine (LF 1651), Cap Chat (LF 1685), Pointe-au-Père (LF 1730), Île Biquette (LF 1748), Cap de la Tête au Chien (LF 1834).

Les usagers et toute autre personne intéressée sont priés de faire parvenir leurs commentaires au:

Chef régional, Voies navigables
Garde côtière canadienne
104, rue Dalhousie
Québec (Québec)
G1K 4B8

avant l'expiration d'une période de trois (3) mois débutant à la date de publication de cet avis.

Toute objection doit exposer les faits sur lesquels elle est fondée et devrait être appuyée de renseignements ayant trait à la sécurité au commerce et au service au public.

Canada

KPMG

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUCÉ
N° Cour: 350-11-000161-915
N° Actif: 050443
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
GERARD LAROCHELLE (208 862 979), entrepreneur électricien, demeurant au 510, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce (Québec) G5Y 4X1, et ayant exploité son commerce au 540, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce (Québec) G5Y 4X1.
"débitrice"

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions sous pli cacheté, accompagnées d'un chèque visé remis à l'ordre du syndic représentant au moins 15% pour les biens meubles (5% pour les biens immeubles) du montant de la soumission, seront reçues au bureau de ce dernier, au 5020, boul. de la Rivière-Sud, Lévis (Québec) G6V 4Z6, le ou avant le lundi, 12 août 1991 à 15h00, pour l'achat des actifs suivants.

Lot	Description	Valeur approximative
1.	Résidence unifamiliale, 2 étages d'une dimension approx. de 20' x 22', avec garage, sur terrain de 75' x 80' et située au 510, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce.	55 000 \$
2.	Résidence 1 1/2 étage, utilisée comme bureau, ainsi qu'un entrepôt, sur terrain zoné commercial de dimension approx. de 50' x 90', située au 540, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce.	35 000 \$
3.	Immeuble à revenus, 2 logements, sur terrain de dimension approx. de 75' x 60', situé au 590-600, 132e Rue Est, St-Georges, Beauce.	35 000 \$
4.	Fonds de commerce constitué de matériel électrique.	30 700 \$
5.	Outils et équipement comprenant génératrice, cintrreuse hydraulique...	8 105 \$
6.	Ameublement et équipement de bureau	1 750 \$
7.	Télécopieur de marque TOSHIBA	850 \$
8.	1984 camion Dodge Ram 150	2 800 \$
9.	1984 camion Dodge Ram 250	2 800 \$

INSPECTION

Les lots décrits ci-dessus pourront être examinés le mercredi 7 août 1991, de 10h à 18h, aux endroits suivants:

lot 1: 510, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce
lots 2-4-5-6-7-8-9: 540, 15e Rue, St-Georges Ouest, Beauce
lot 3: 590-600, 132e Rue Est, St-Georges, Beauce

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions, au bureau du syndic, au 5020, boul. de la Rivière-Sud, Lévis (Québec) G6V 4Z6, le lundi 12 août 1991 à 15h00.

Les soumissions devront être scellées et porter au recto de l'enveloppe la mention lisiblement écrite "SOUMISSION RE: GERARD LAROCHELLE, EN FAILLITE".

CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de la visite des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Des copies de l'inventaire pourront être obtenues lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic aux frais de la personne intéressée.

Les personnes désirant des renseignements additionnels sur les lots décrits sont priées de communiquer avec Monsieur Denis Picard, syndic, au numéro de téléphone (418) 833-2114.

POISSANT THIBAUT
PEAT MARWICK THORNE INC.
DENIS PICARD, SYNDIC
Syndic-liquidateur
5020, boul. de la Rivière-Sud
Lévis (Québec) G6V 4Z6
Tél.: (418) 833-2114

KPMG Poissant Thibault - Peat Marwick Thorne

La Commission scolaire
De La Jonquière

APPEL D'OFFRES

PROJET
Gymnase École Saint-Laurent

ENDROIT
École secondaire Saint-Laurent
3829, rue Saint-Germain
Jonquière, QC
G7X 2W1

PROPRIÉTAIRE
La Commission scolaire De La Jonquière
3524, rue Cabot, C.P. 1600
Jonquière, QC
G7X 7X4

ARCHITECTE
André Brassard, architecte
1882, rue Châtillon
Jonquière, QC
G8A 2C3

INGÉNIEURS
CEM Consultant
2028, boul. Mellon
Jonquière, QC
G7S 4K6

Téléphone: (418) 547-3693
Télécopieur: (418) 547-8785

Téléphone: (418) 547-4765
Télécopieur: (418) 547-4766

Téléphone: (418) 548-1195
Télécopieur: (418) 548-6355

La Commission scolaire De La Jonquière demande des soumissions pour des travaux de construction d'un gymnase à l'École Saint-Laurent, ainsi que l'installation d'un ascenseur à l'école existante.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, formules de soumissions, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des architectes, à partir du 5 août 1991, contre un dépôt de cent dollars (100 \$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en BON ETAT, dans les (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cent vingt-cinq mille dollars (125 000 \$) à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions seront remplies sur les formulaires préparés à cette fin et remises dans une enveloppe cachetée portant la mention: "Construction du gymnase Saint-Laurent" adressées à monsieur Pierre Lévesque, directeur des services des ressources matérielles, La Commission scolaire De La Jonquière, 3524, rue Cabot, C.P. 1600, Jonquière, QC, G7X 7X4.

Les soumissions seront reçues à la Commission scolaire De La Jonquière, à l'adresse ci-dessus mentionnée, jusqu'à 14 heures, heure en vigueur localement, le 29 août 1991, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires, en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Pierre Lévesque
Le directeur des Services des ressources matérielles

Siège Social
2240, rue Montpetit
C.P. 1600
Jonquière (Québec)
G7X 7X4
Tél.: (418) 542-7551

Jean-Sébastien Vaillancourt
Directeur aux affaires publiques

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE NEW-CARLISLE
NOS: 105-11-000024-905
105-11-000026-918
N° Surintendant:
045146-50003
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
Dans l'affaire de la faillite de:
LES PRODUITS BAIE BLEUE INC., corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 109, Route 132 Est, SAINT-OMER, cte de Bonaventure (Québec) G0C 2Z0
- ET -
164929 CANADA INC., corporation légalement constituée ayant son siège social et principale place d'affaires au 145, Route 132 Est, SAINT-OMER, cte de Bonaventure (Québec) G0C 2Z0
DEMANDE DE SOUMISSIONS
Avis est, par les présentes, donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau au 5, rue Irberville, RIVIERE-DU-LOUP (Québec), le ou avant le 29 août 1991 à 11 heures pour l'achat des lots suivants: (sujets à diverses charges garanties)

LOT 1 Immeuble industriel comprenant usine de transformation de moules, ozoneur, château d'eau et remise.
L'usine de transformation comprend entre autres l'entrepôt, une chambre froide, un laboratoire, des espaces à bureaux et une cuisine, le tout d'une superficie de 7840 pi²; l'ozoneur à une superficie de 1026 pi²; le château d'eau en structure d'acier à une capacité de 2500 gallons imp. et comprend deux (2) colonnes d'aération; la remise en bois à une superficie de 980 pi².
Ledit immeuble sis au 109, Route 132 Est, Saint-Omer, cte de Bonaventure, est connu et désigné comme étant la subdivision 1 du lot 85-5 du rang 1 du Canton de Carleton, deuxième division d'enregistrement de Bonaventure.
VALEUR APPROXIMATIVE: 437 371 \$

LOT 2 Bateaux et moteurs:
a) Bateau en fibre de verre de 21 pieds
VALEUR APPROXIMATIVE: 8 200 \$
b) Bateau en fibre de verre de 23 pieds
VALEUR APPROXIMATIVE: 5 000 \$
c) Moteur Mariner 50 HP en pièces
VALEUR APPROXIMATIVE: 3 800 \$
d) Moteur hors-bord Mercury 75 HP
VALEUR APPROXIMATIVE: 5 800 \$
e) Remorque de 21 pieds
VALEUR APPROXIMATIVE: 775 \$
f) Moteur diesel Borg Warner 300 HP
VALEUR APPROXIMATIVE: IND.

LOT 3 Matériel roulant:
a) Grue hydraulique de marque Hiab
VALEUR APPROXIMATIVE: 5 000 \$
b) Camion Ford 350 Custom, 1 tonne 1976
VALEUR APPROXIMATIVE: 3 500 \$
c) Roulotte de 36 pieds avec côté amovible
VALEUR APPROXIMATIVE: 14 000 \$

LOT 4 Équipement de pêche comprenant ancres en fer à quatre (4) pattes, bouées noires oblongues et rondes, bouées de radar, tonneaux, pesées de béton (450 lb et 85 lb), gabarits de métal et de bois pour pesées, corde de polypropylène de diamètres différents, boudine et filets, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: (en entroposeage) 314 000 \$
VALEUR APPROXIMATIVE: (en mer) IND.

LOT 5 Équipement d'usine et de transformation comprenant une attacheuse à courroie Acme, un réfrigérateur commercial de 8 1/2 pieds, une dégrappeuse Naissains, un chargeur électrique Hewitt, des viviers Corrak blancs, des bassins Xactic 500 lb, un système de transformation de moules incluant dégrappeuse, convoyeuse, débysseuse et récepteur de réception, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: 235 000 \$

LOT 6 Équipement de communication comprenant: un radio-téléphone Ray-Theon Ray 77, un Loran-C, Navigator Rayman 570, un radio-téléphone Realistic TR 415, un radio-téléphone Ray-Jefferson, une base de radio-téléphone, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: 3 375 \$

LOT 7 Ameublement et équipement de bureau comprenant mobilier de secrétaire, mobilier de bureau de direction et de service de comptabilité. Les équipements comprennent: photocopieur Sharp SF7350, une machine à écrire IBM, une imprimante Citizen MSP 55, un PC Amstrad 20 megs, un modem Byte-Way 1000 4 ports.
VALEUR APPROXIMATIVE: 16 185 \$

LOT 8 Équipement de cuisine comprenant cuisinière, réfrigérateur, table, chaises, micro-ondes, cassiers métalliques, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: 3 640 \$

LOT 9 Équipement de laboratoire pour la recherche sur la culture des moules comprenant microscopes, balances, mini-processeur, burettes, congelateur Superline 100C, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: 11 860 \$

LOT 10 Ozoneur OC-1 Trailgaz et compresseur Atlas Copco LE2N, tours de contact pour air ozoné et eau de mer. Système de pompes, filtres pour approvisionnement en eau de mer. Bâsses de résine, etc.
VALEUR APPROXIMATIVE: 59 750 \$

Toutes les soumissions accompagnées d'un chèque visé de 5% pour le lot 1 et de 15% pour les lots 2 à 10, devront être cachetées et sur le recto de l'enveloppe, la mention suivante devra être inscrite: "SOUMISSION DE: LES PRODUITS BAIE BLEUE INC. ET 164929 CANADA INC.", et devront être livrées au bureau du syndic à l'adresse précitée avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture des soumissions.

Ladite ouverture des soumissions se fera au bureau du syndic situé au 5, rue Irberville, RIVIERE-DU-LOUP (Québec) devant les soumissionnaires présents.

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots 1 à 10 pourront être inspectés le 15 août 1991 de 10 heures à 15 heures au 109, Route 132 Est, SAINT-OMER, cte de Bonaventure (Québec). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec M. KENNETH HEIRICAN du bureau du syndic aux numéros (418) 648-6162 et/ou (418) 867-8078.

Le syndic ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu lors de la visite des actifs ou au bureau du syndic. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir une copie.

Daté de Québec, ce 30e jour de juillet 1991

JEAN-GERMAIN HUOT, LL. L., SYNDIC
aux biens de Les Produits Baie Bleue Inc. et 164929 Canada Inc.

Jean-Germain Huot & associés
580, Grande Allée Est
Bureau 240
Québec (Québec)
G1R 2K2
(418) 648-6182

LOISIRS

ARTICLES DE SPORTS

ARTICLES plongée sous-marine, moins de 500\$. Soir Roger 847-1722

BICYCLETTE

2 BICYCLETTE dames, 2 ans seulement, avec porte-bagages, valeur 400 \$ pour 250 \$, 252-3225.

VELO 10 vitesses, 27, 495 \$-1164.

VELO de montagne Supercycle équipé, 6 vitesses pour dame, valeur de 2000 \$ pour 1250 \$, 628-6162.

10 VITESSES, pour homme, 30 \$, 681-7924.

CAMPING

TENTE-ROULOTTE à louer en bonne condition, 661-5806.

CHASSE PÊCHE

ACHAT, échange, réparation d'armes à feu et de cannes à pêche, Magasin Lafleur 529-0024.

ACHAT - VENTE armes usagées. Payons comptant. Meilleurs prix offerts en ville. Boutique Chasse Pêche de Québec, 871-2126.

PIÈCE de collection, Winchester Pilon grade 101, grave calibre 12, 24", 37", superpose et ventile, sacrie P.K. cross Monaco, check interchangeable, coup droit, coup gauche, valeur à neuf 3500 \$, à vendre 2200 \$, ferme, état neuf, Jour 687-9420, soir 687-9997.

VOYAGE de pêche pour 4 personnes, secteur les Escarpes, Laurentides, 26 de 28 août, 839-7456.

ZEC Rivière Blanche, secteur de choix, participation (15), magnifiques châteaux, aménagements de qualité supérieure, utilisable été hiver. Portentaires agréables 833-7799.

COLLECTIONNEUR

COLLECTION de cartes baseball et hockey à vendre, 667-7356.

JEUX JOUETS

TURBOGRAPHIC 16, Keith Caurage, 2 manettes, 1 adaptateur pour 5 manettes, 1 turbo booster, 2100, 822-1315.

CAMION téléguidé Black Foot, tout équipé, chargeur et batterie, 450 \$, 652-8136.

CASSETTES Genesis, Mickey Mouse 50 \$, Alex Kid 45 \$, 651-3730.

TABLE de billard, acheteurs, résidentiels et commerciaux, 872-1674.

TABLES de billard 4x8, avec ardoises, 843-0702.

TURBO Graph X 16 avec 5 casettes, 275 \$, 628-1021.

LIVRES / TIMBRES MONNAIE

A ACHETER à domicile, livres, disques, 487-4967.

RÉCEPTIONS

SUR LA rive du Lac Beauport, salle de réceptions, 849-4486.

MUSIQUE

ACCORDÉON canadien 2 rangées, 200 \$, 627-4592.

AMPLI de Basse, Sound, 100 watts, caisses 2x15, 1958, 871-7142.

MUSIQUE

ANCIEN piano droit Hutchison & Lavigne, belle sonorité, propre, belle aubaine, 872-1673.

ANCIEN piano droit STO-DEY & CLARK, avec 88 ps, propre, soir: 889-9087.

CAISSES de son, grande puissance, amplis, guitare et guitares, 849-8508.

GUITARE neuve SONATA avec étui 755 661-0983.

GUITARES USAGÉES Et neuves, vente, achat, réparations, chantons. Atelier de guitare Denis Tremblay 688-1545 jour et soir.

PIANO 2000 Excellent choix, pianos neufs et usagés, 681-2000.

PIANO 2000 Petit piano Mason and Rich, état neuf, 681-2000.

PIANO droit Zimmerman (46"), état neuf, 2400 \$, 651-8159.

PIANO à queue Young Chang G-185 (61"), fini noir poli, acheté en mars 1991, valeur 14 000 \$ pour 9800 \$, 666-1126.

VACANCES VOYAGES A 659-2549, voyage pour deux en Floride (avion/hôtel/transfert), valeur 1 400 \$ meilleure offre.

M/S Jacques-Cartier Croisières d'une journée. Vers Saint-Jovite 5-10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100-102-104-106-108-110-112-114-116-118-120-122-124-126-128-130-132-134-136-138-140-142-144-146-148-150-152-154-156-158-160-162-164-166-168-170-172-174-176-178-180-182-184-186-188-190-192-194-196-198-200-202-204-206-208-210-212-214-216-218-220-222-224-226-228-230-232-234-236-238-240-242-244-246-248-250-252-254-256-258-260-262-264-266-268-270-272-274-276-278-280-282-284-286-288-290-292-294-296-298-300-302-304-306-308-310-312-314-316-318-320-322-324-326-328-330-332-334-336-338-340-342-344-346-348-350-352-354-356-358-360-362-364-366-368-370-372-374-376-378-380-382-384-386-388-390-392-394-396-398-400-402-404-406-408-410-412-414-416-418-420-422-424-426-428-430-432-434-436-438-440-442-444-446-448-450-452-454-456-458-460-462-464-466-468-470-472-474-476-478-480-482-484-486-488-490-492-494-496-498-500-502-504-506-508-510-512-514-516-518-520-522-524-526-528-530-532-534-536-538-540-542-544-546-548-550-552-554-556-558-560-562-564-566-568-570-572-574-576-578-580-582-584-586-588-590-592-594-596-598-600-602-604-606-608-610-612-614-616-618-620-622-624-626-628-630-632-634-636-638-640-642-644-646-648-650-652-654-656-658-660-662-664-666-668-670-672-674-676-678-680-682-684-686-688-690-692-694-696-698-700-702-704-706-708-710-712-714-716-718-720-722-724-726-728-730-732-734-736-738-740-742-744-746-748-750-752-754-756-758-760-762-764-766-768-770-772-774-776-778-780-782-784-786-788-790-792-794-796-798-800-802-804-806-808-810-812-814-816-818-820-822-824-826-828-830-832-834-836-838-840-842-844-846-848-850-852-854-856-858-860-862-864-866-868-870-872-874-876-878-880-882-884-886-888-890-892-894-896-898-900-902-904-906-908-910-912-914-916-918-920-922-924-926-928-930-932-934-936-938-940-942-944-946-948-950-952-954-956-958-960-962-964-966-968-970-972-974-976-978-980-982-984-986-988-990-992-994-996-998-1000-1002-1004-1006-1008-1010-1012-1014-1016-1018-1020-1022-1024-1026-1028-1030-1032-1034-1036-1038-1040-1042-1044-1046-1048-1050-1052-1054-1056-1058-1060-1062-1064-1066-1068-1070-1072-1074-1076-1078-1080-1082-1084-1086-1088-1090-1092-1094-1096-1098-1100-1102-1104-1106-1108-1110-1112-1114-1116-1118-1120-1122-1124-1126-1128-1130-1132-1134-1136-1138-1140-1142-1144-1146-1148-1150-1152-1154-1156-1158-1160-1162-1164-1166-1168-1170-1172-1174-1176-1178-1180-1182-1184-1186-1188-1190-1192-1194-1196-1198-1200-1202-1204-1206-1208-1210-1212-1214-1216-1218-1220-1222-1224-1226-1228-1230-1232-1234-1236-1238-1240-1242-1244-1246-1248-1250-1252-1254-1256-1258-1260-1262-1264-1266-1268-1270-1272-1274-1276-1278-1280-1282-1284-1286-1288-1290-1292-1294-1296-1298-1300-1302-1304-1306-1308-1310-1312-1314-1316-1318-1320-1322-1324-1326-1328-1330-1332-1334-1336-1338-1340-1342-1344-1346-1348-1350-1352-1354-1356-1358-1360-1362-1364-1366-1368-1370-1372-1374-1376-1378-1380-1382-1384-1386-1388-1390-1392-1394-1396-1398-1400-1402-1404-1406-1408-1410-1412-1414-1416-1418-1420-1422-1424-1426-1428-1430-1432-1434-1436-1438-1440-1442-1444-1446-1448-1450-1452-1454-1456-1458-1460-1462-1464-1466-1468-1470-1472-1474-1476-1478-1480-1482-1484-1486-1488-1490-1492-1494-1496-1498-1500-1502-1504-1506-1508-1510-1512-1514-1516-1518-1520-1522-1524-1526-1528-1530-1532-1534-1536-1538-1540-1542-1544-1546-1548-1550-1552-1554-1556-1558-1560-1562-1564-1566-1568-1570-1572-1574-1576-1578-1580-1582-1584-1586-1588-1590-1592-1594-1596-1598-1600-1602-1604-1606-1608-1610-1612-1614-1616-1618-1620-1622-1624-1626-1628-1630-1632-1634-1636-1638-1640-1642-1644-1646-1648-1650-1652-1654-1656-1658-1660-1662-1664-1666-1668-1670-1672-1674-1676-1678-1680-1682-1684-1686-1688-1690-1692-1694-1696-1698-1700-1702-1704-1706-1708-1710-1712-1714-1716-1718-1720-1722-1724-1726-1728-1730-1732-1734-1736-1738-1740-1742-1744-1746-1748-1750-1752-1754-1756-1758-1760-1762-1764-1766-1768-1770-1772-1774-1776-1778-1780-1782-1784-1786-1788-1790-1792-1794-1796-1798-1800-1802-1804-1806-1808-1810-1812-1814-1816-1818-1820-1822-1824-1826-1828-1830-1832-1834-1836-1838-1840-1842-1844-1846-1848-1850-1852-1854-1856-1858-1860-1862-1864-1866-1868-1870-1872-1874-1876-1878-1880-1882-1884-1886-1888-1890-1892-1894-1896-1898-1900-1902-1904-1906-1908-1910-1912-1914-1916-1918-1920-1922-1924-1926-1928-1930-1932-1934-1936-1938-1940-1942-1944-1946-1948-1950-1952-1954-1956-1958-1960-1962-1964-1966-1968-1970-1972-1974-1976-1978-1980-1982-1984-1986-1988-1990-1992-1994-1996-1998-2000-2002-2004-2006-2008-2010-2012-2014-2016-2018-2020-2022-2024-2026-2028-2030-2032-2034-2036-2038-2040-2042-2044-2046-2048-2050-2052-2054-2056-2058-2060-2062-2064-2066-2068-2070-2072-2074-2076-2078-2080-2082-2084-2086-2088-2090-2092-2094-2096-2098-2100-2102-2104-2106-2108-2110-2112-2114-2116-2118-2120-2122-2124-2126-2128-2130-2132-2134-2136-2138-2140-2142-2144-2146-2148-2150-2152-2154-2156-2158-2160-2162-2164-2166-2168-2170-2172-2174-2176-2178-2180-2182-2184-2186-2188-2190-2192-2194-2196-2198-2200-2202-2204-2206-2208-2210-2212-2214-2216-2218-2220-2222-2224-2226-2228-2230-2232-2234-2236-2238-2240-2242-2244-2246-2248-2250-2252-2254-2256-2258-2260-2262-2264-2266-2268-2270-2272-2274-2276-2278-2280-2282-2284-2286-2288-2290-2292-2294-2296-2298-2300-2302-2304-2306-2308-2310-2312-2314-2316-2318-2320-2322-2324-2326-2328-2330-2332-2334-2336-2338-2340-2342-2344-2346-2348-2350-2352-2354-2356-2358-2360-2362-2364-2366-2368-2370-2372-2374-2376-2378-2380-2382-2384-2386-2388-2390-2392-2394-2396-2398-2400-2402-2404-2406-2408-2410-2412-2414-2416-2418-2420-2422-2424-2426-2428-2430-2432-2434-2436-2438-2440-2442-2444-2446-2448-2450-2452-2454-2456-2458-2460-2462-2464-2466-2468-2470-2472-2474-2476-2478-2480-2482-2484-2486-2488-2490-2492-2494-2496-2498-2500-2502-2504-2506-2508-2510-2512-2514-2516-2518-2520-2522-2524-2526-2528-2530-2532-2534-2536-2538-2540-2542-2544-2546-2548-2550-2552-2554-2556-2558-2560-2562-2564-2566-2568-2570-2572-2574-2576-2578-2580-2582-2584-2586-2588-2590-2592-2594-2596-2598-2600-2602-2604-2606-2608-2610-2612-2614-2616-2618-2620-2622-2624-2626-2628-2630-2632-2634-2636-2638-2640-2642-2644-2646-2648-2650-2652-2654-2656-2658-2660-2662-2664-2666-2668-2670-2672-2674-2676-2678-2680-2682-2684-2686-2688-2690-2692-2694-2696-2698-2700-2702-2704-2706-2708-2710-2712-2714-2716-2718-2720-2722-2724-2726-2728-2730-2732-2734-2736-2738-2740-2742-2744-2746-2748-2750-2752-2754-2756-2758-2760-2762-2764-2766-2768-2770-2772-2774-2776-2778-2780-2782-2784-2786-2788-2790-2792-2794-2796-2798-2800-2802-2804-2806-2808-2810-2812-2814-2816-2818-2820-2822-2824-2826-2828-2830-2832-2834-2836-2838-2840-2842-2844-2846-2848-2850-2852-2854-2856-2858-2860-2862-2864-2866-2868-2870-2872-2874-2876-2878-2880-2882-2884-2886-2888-2890-2892-2894-2896-2898-2900-2902-2904-2906-2908-2910-2912-2914-2916-2918-2920-2922-2924-2926-2928-2930-2932-2934-2936-2938-2940-2942-2944-2946-2948-2950-2952-2954-2956-2958-2960-2962-2964-2966-2968-2970-2972-2974-2976-2978-2980-2982-2984-2986-2988-2990-2992-2994-2996-2998-3000-3002-3004-3006-3008-3010-3012-3014-3016-3018-3020-3022-3024-3026-3028-3030-3032-3034-3036-3038-3040-3042-3044-3046-3048-3050-3052-3054-3056-3058-3060-3062-3064-3066-3068-3070-3072-3074-3076-3078-3080-3082-3084-3086-3088-3090-3092-3094-3096-3098-3100-3102-3104-3106-3108-3110-3112-3114-3116-3118-3120-3122-3124-3126-3128-3130-3132-3134-3136-3138-3140-3142-3144-3146-3148-3150-3152-3154-3156-3158-3160-3162-3164-3166-3168-3170-3172-3174-3176-3178-3180-3182-3184-3186-3188-3190-3192-3194-3196-3198-3200-3202-3204-3206-3208-3210-3212-3214-3216-3218-3220-3222-3224-3226-3228-3230-3232-3234-3236-3238-3240-3242-3244-3246-3248-3250-3252-3254-3256-3258-3260-3262-3264-3266-3268-3270-3272-3274-3276-3278-3280-3282-3284-3286-3288-3290-3292-3294-3296-3298-3300-3302-3304-3306-3308-3310-3312-3314-3316-3318-3320-3322-3324-3326-3328-3330-3332-3334-3336-3338-3340-3342-3344-3346-3348-3350-3352-3354-3356-3358-3360-3362-3364-3366-3368-3370-3372-3374-3376-3378-3380-3382-3384-3386-3388-3390-3392-3394-3396-3398-3400-3402-3404-3406-3408-3410-3412-3414-3416-3418-3420-3422-3424-3426-3428-3430-3432-3434-3436-3438-3440-3442-3444-3446-3448-3450-3452-3454-3456-3458-3460-3462-3464-3466-3468-3470-3472-3474-3476-3478-3480-3482-3484-3486-3488-3490-3492-3494-3496-3498-3500-3502-3504-3506-3508-3510-3512-3514-3516-3518-3520-3522-3524-3526-3528-3530-3532-3534-3536-3538-3540-3542-3544-3546-3548-3550-3552-3554-3556-3558-3560-3562-3564-3566-3568-3570-3572-3574-3576-3578-3580-3582-3584-3586-3588-3590-3592-3594-3596-3598-3600-3602-3604-3606-3608-3610-3612-3614-3616-3618-3620-3622-3624-3626-3628-3630-3632-3634-3636-3638-3640-3642-3644-3646-3648-3650-3652-3654-3656-3658-3660-3662-3664-3666-3668-3670-3672-3674-3676-3678-3680-3682-3684-3686-3688-3690-3692-3694-3696-3698-3700-3702-3704-3706-3708-3710-3712-3714-3716-3718-3720-3722-3724-3726-3728-3730-3732-3734-3736-3738-3740-3742-3744-3746-3748-3750-3752-3754-3756-3758-3760-3762-3764-3766-3768-3770-3772-3774-3776-3778-3780-3782-3784-3786-3788-3790-3792-3794-3796-3798-3800-3802-3804-3806-3808-3810-3812-3814-3816-3818-3820-3822-3824-3826-3828-3830-3832-3834-3836-3838-3840-3842-3844-3846-3848-3850-3852-3854-3856-3858-3860-3862-3864-3866-3868-3870-3872-3874-3876-3878-3880-3882-3884-3886-3888-3890-3892-3894-3896-3898-3900-3902-3904-3906-3908-3910-3912-3914-3916-3918-3920-3922-3924-3926-3928-3930-3932-3934-3936-3938-3940-3942-3944-3946-3948-3950-3952-3954-3956-3958-3960-3962-3964-3966-3968-3970-3972-3974-3976-3978-3980-3982-3984-3986-3988-3990-3992-3994-3996-3998-4000-4002-4004-4006-4008-4010-4012-4014-4016-4018-4020-4022-4024-4026-4028-4

E-12 - 675 MOTOCYCLETTES

HONDA CB 125S, 681 km,
excellent état, 681-8409

HONDA CB 600C 1980, très bon
prix, 2500, très bon état, 839-0716

HONDA Major V 30, 1984, état
neuf, 850 \$ discutable, 872-7574

KAWASAKI 1300, 82, parfait état,
37 000 km + valve, 1400\$, 662-3812

KAWASAKI GP250, 82, excellent
condition, vendre avec casque,
casque, 1000 \$ négociable, 632-7025

MINI-HONDA 1983, 50cc, très bon
état, 400\$ négociable, 686-5650

676 PLANCHES A VOILES

MISTRAL Diamond Head, pres-
que neuve, à sacrifier, 631-6886

MISTRAL Diamond Head, 2 ans,
état neuf, 877-1022

PLANCHE 90 et 91 à louer:
Mistral, Bic, Fanal, etc. Accor-
pations, rabais sur mats, wish
bon, voiles, wet et dry et
accessoires. Planches usagées
complettes à partir de 2500.
Veuillez téléphoner 708-2106.
Boutique Neige et Vent
Montmagny 248-6151

PLANCHE P2 Camel et planche
debutant/familiale, tel. 836-2799

PLANCHE à voile Bic Rock n
Roll avec voile Windsurf. Ha-
waii, tout équipé, 1100\$, 636-6231

677 ROULOTTES TENTES- ROULOTTES MOTORISEES

A LOUER, motorisé 21
pieds, 1986, 459-1459

A LOUER, motorisé 24 Classe C,
très propre, assurance, 832-2896

A LOUER, motorisé diesel,
24 pieds, climatisé, 667-0050

A louer, motorisé C, 20, 24: rou-
lotte 18': tente-roulotte, 831-9205

A LOUER motorisée classe C tout
équipée, 872-6234 entre 18h et 20h.

A LOUER tentes-roulottes Bonair,
semaine, mois, Location Duber-
net, tel. 683-6869, 627-1776.

AUBAINE MOTORISÉE
Citation classe "A", 85, 27, 626-7114

A VOIR, campeur Unit 1980, très
propre, état neuf, 831-2566

CAMPEUR pour camion, tout
équipé, état neuf, 872-5334

CAMPAGNARD particulier Dodge
9R, garantie 6 ans/50, 38 000 km,
air, auvent, 1-435-3745, 657-3636

CITATION Excella 32 pi, 1987,
38 500 km, état neuf, luxueux
équipement complet, 52 500 \$ sans
T.P.S. Soir 872-1057

FIFTH Wheel 19, Chevrolet 305,
parfait état, 21 000 \$, 829-2224

1989 FIFTH Wheel Coachman
Classique 36 avec basculement
générateur 4000, jaugeur, sèche-
toilette, état neuf, tout équipé, avec
Pickup Chevrolet 1988, diesel,
peut vendre séparément. 1400
pour retraite, 872-2665

LOCATION tentes-roulottes,
1989, 90, 91, 831-1184

MOTORISÉ Southwind 88, garan-
tie 4 ans, 34 pi, 14 000 km, 622-6544

ROULOTTE Bonair Deluxe 3240,
35 pi, 1987, achetée en 88, cou-
che 2 personnes, avec extension, ca-
nette arrière de 4 pi, et cuisine
avant de 25 pi, antenne extensi-
ble, prix ferme 18 000\$, 667-4836

677 ROULOTTES TENTES- ROULOTTES MOTORISEES

ROULOTTE Dauphine 21,
1973, antenne, ouvert auto-
matique, 889-9193

ROULOTTES LANGLOIS
6000, boul. Ste-Anne

Vendeur autorisé de roulottes,
motorisées et tentes-roulottes.
Bois, Glendine, Gitan, lundi au
vendredi 9 h à 5 h, samedi 9 h à 12 h.
822-0671

ROULOTTE Unit 1981, 1619, 815
kg, très propre, 6300 \$, 663-0539

ROYAL Classic 1989, 27 pi, tout
équipé, 18 000 km, 837-4979

TENTE roulotte Coleman
11, couche 7, état neuf, servi
9 jours seulement, complé-
tement autonome, beaucoup
extra, douche, etc., payée
11 236 \$ vente spéciale:
92365, (2000\$ rabais sans
T.P.S.) pour ceux qui désirent
ce qu'il y a de meilleur et
de plus beau. A ne pas man-
quer, 661-2169

TENTE ROULOTTE 6 places,
1986, tout équipé, 3000 \$, 657-2334

VIGNEAU 67 ENR
Vente et location

ROULOTTE TENTE-ROULOTTE
Service, pièces et accessoires
MONTMAGNY (418) 248-5624

Route 20, boîte 376
270 Chemin de la Pointe
Ouvert lundi au vendredi 9 h à 20 h
le samedi 9 h à 13 h.

WINNEPEG A, 27 pi, 83,
33 000 \$, 623-0318, 628-4667

685 YACHTS ET BATEAUX

ANCRE type Danforth, 35
lbs, 100 \$, 658-7318

AUBAINE, bateau 18 pieds, très
propre, moteur 100 forces avec
remorque, 2800\$, 847-7374

AUBAINE! Elegant Sidewind 18
pi, puissant moteur Corvett 350
p.c., très propre, parfait ski nauti-
que, tout équipé, Tel. 849-8792

AUBAINE! Mistral 16, 2800 \$, en-
rouleur, parfait état, 878-2892

AUBAINE Sunray 81, 20,6 moteur
V6 GM 7500\$, 875-0971, 653-0442

BAYLINER Ciera 2855 1989, très
propre, 845-2128

CADORET 89, 25 pi, 125 h, état
neuf, 687-5544, 654-5061

1989 CADORET Holiday 250,
140 heures, 44 500\$, 657-7361

CANOT de toile 16 pieds de
longueur, 425 \$, 657-2534

CAC 27 1973, excellent état, bien
équipé, 527-8633, 626-7861

CHALOUPE Fisherman 14'
872-2685

CHRIS-CRAFT 1973 Commander
47, Cummings 300 hp, génératrice
12.5 kw, état neuf, prix à discuter,
513-9524 Mme Bélanger

CRUISER LUHR 30, Offshore
1976, Moteur Jumeau 440 p.c., avec
dérivateur d'entraînement en V, dans
spacieux compartiment, sous
cockpit, living bridge, radar
24 mi, Loran C, VHF, génératrice,
dérivateur, remorque, 15 000 \$,
416-724-2616

DERIVEUR Morin 470,
complet neuf, remorque,
prix à discuter, 652-0607

JEANNEAU Aftaria 85, 4 voiles,
110 voiles, profondément, volée
mât, mer sur roues, VHF, re-
servoir septique 62 500 \$, 652-8465

685 YACHTS ET BATEAUX

DERIVEUR lesté en, très équipé
pour le ski, 11 000\$, 657-1447

JOHNSON 9.5 et 20 HP, vacht
vendu au meilleur prix, 654-3536

SANDPIPER 9.9 démarreur élec-
trique, bc, remorque, 81 875-4972

VOILIER Kelti, 9 M, 1984, tout
équipé, excellent, 90 000 \$, 875-4972

VOILIER Soric 23, très propre,
bien équipé, Honda 9.9, 839-0483

WELCRAFT 34 pi, Grand Sport,
générateur, air climatisé, 72h,
état neuf, 887-5544, 654-5061

YACHT 2602 Fiberform, 2185 hp,
sonar VHF, 36 000\$, 837-4979

Suite de la page D-12

NEUFCHATEL
Bornes carburant et rivière St-
michel, 23 000\$, 837-4979

NEUVILLE
Vue magnifique, 15 000 \$, 2
600 p.c., 1-286-4346, 652-8575

**PLATEAU La Fenière, 25 ter-
rains** maisons, 4000 à 11 000 p.c.,
état neuf, 877-7875

PONT-Rouge, boisé, zone chalet,
45 000 p.c., russeau, 1-285-9333

RIVE-Sud, terrains résidentiels
et commerciaux, de toutes dimen-
sions, 879-3366, 839-5479

**SILLERY, terrain boisé, rue Phi-
lippe Brodeur (vue des Gouver-
neurs), orientation parfaite, aucu-
ne obligation pour l'acheteur,**
847-8329

**SILLERY, terrain 60x60 avec ba-
seball 22x60, 847-8329**

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, Terrains boisés
près de la P.1, Normand-
ville, R. Lemieux courtier,
Agent F. Dumont 831-3495

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

575 TERRAINS

LAC ST-JOSEPH
Terrain au bord de l'eau
656-9543, 653-7458

LAC St-Joseph, 41 000 pi. ca.,
120 000\$, 847-5442, 875-2105

LAUZON, St-David, terrains
résidentiels, secteur de Ch. 839-0069

MONT STE-ANNE
TERRAINS A VENDRE
Québec 670-0787, 1-826-2133

MONT Ste-Anne, 13 810 pi. ca.,
près de la route 138, jumelle, pos-
sible, G. de Billy 527-8466, Royal
LePage Courtier, 627-4221

MONT Ste-Anne, Fausbourg, 8300
adjoctent golf St-Ferrail 827-8411

NEUFCHATEL
Bornes carburant et rivière St-
michel, 23 000\$, 837-4979

NEUVILLE
Vue magnifique, 15 000 \$, 2
600 p.c., 1-286-4346, 652-8575

**PLATEAU La Fenière, 25 ter-
rains** maisons, 4000 à 11 000 p.c.,
état neuf, 877-7875

PONT-Rouge, boisé, zone chalet,
45 000 p.c., russeau, 1-285-9333

RIVE-Sud, terrains résidentiels
et commerciaux, de toutes dimen-
sions, 879-3366, 839-5479

**SILLERY, terrain boisé, rue Phi-
lippe Brodeur (vue des Gouver-
neurs), orientation parfaite, aucu-
ne obligation pour l'acheteur,**
847-8329

**SILLERY, terrain 60x60 avec ba-
seball 22x60, 847-8329**

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-AUGUSTIN, rue du Coiffeur,
services, 847-8329

ST-A

Le warrior « Lasagne » est libéré de nouveau sous cautionnement

MONTREAL (PC) — Le warrior mohawk Ronald Cross, alias Lasagne, a été libéré sous cautionnement, hier, au palais de justice de Montréal, son épouse Nadine Montour ayant déposé une nouvelle somme de 25 500 \$ pour garantir qu'il respecterait les conditions de sa libération.

Mme Montour et un ami, Dale Dione, avaient déjà payé chacun la moitié des 50 000 \$ exigés par le tribunal une première fois en mars pour la libération sous cautionnement de Cross, âgé de 33 ans. Mais comme il ne s'était pas présenté en cour le 5 juillet, à cause de problèmes d'alcool et de drogue, le juge avait ordonné son incarcération.

Cross avait obtenu sa libération sous cautionnement trois jours plus tard, moyennant le dépôt d'une nouvelle somme de 50 000 \$. Mais les 50 000 \$ déposés en mars ne pouvaient être utilisés pour la deuxième caution, la cause se trouvant devant les tribunaux à la suite de l'absence de Cross.

Jeudi, cependant, le juge Roland Durand, de la cour supérieure du Québec, décidait que seuls

1000 \$ seraient retenus du premier 50 000 \$ à titre de pénalité. Le reste — 49 000 \$ — pouvait alors servir au deuxième cautionnement. Mais Mme Montour et M. Dione devaient signer le document qui permettrait à Cross de recouvrer sa liberté.

Or, M. Dione se trouve à Genève jusqu'au 9 août. Mme Montour a donc dû emprunter à la banque, hier, une somme de 24 500 \$ pour couvrir la part de M. Dione.

Ronald Cross se rendra directement dans une réserve indienne près de London, en Ontario, où il sera gardé par la nation Oneida, une des conditions de sa libération, a expliqué son avocat, Me Julio Peris. Cross doit revenir en cour le 4 septembre.

L'ex-métallurgiste de Brooklin, à New York, fait face à 50 chefs d'accusation à la suite de la crise d'Oka de l'été dernier.



Triste découverte

Le corps d'une fillette a été repêché de la rivière Don près du lac Ontario, au milieu de la soirée d'hier, a annoncé la police de Toronto. Il pourrait s'agir du cadavre de la petite Karla Klauzusz, 3 ans, disparue depuis le 10 juillet, a ajouté le sergent-détective David Clarke. Il n'était pas en mesure de confirmer qu'il s'agissait bien du corps de la petite Karla, mais ajoutait que bien des gens l'affirmaient et que ces personnes pouvaient bien avoir raison. Une récompense de 100 000 \$ a été offerte pour des renseignements sur l'enlèvement supposé de l'enfant, et de l'argent a été investi dans une campagne de posters et de chandails. On voit ici la mère de l'enfant disparue, tenant la main de son autre fillette qui a amassé la somme de 309 \$ en vendant ses jouets.

En Bref

■ Accident de travail mortel

ROBINSONS, Terre-Neuve (PC) — Un travailleur de la construction a été tué jeudi lorsque le tracteur qu'il conduisait s'est retourné, a indiqué la police hier. Nicol Bellavance, 52 ans, de Caspascap, en Gaspésie, travaillait à l'installation de câbles à fibre optique pour une compagnie téléphonique de Terre-Neuve lorsque l'accident est survenu.

■ Plongeon Inusité

QUÉBEC — Un débardeur qui était occupé à manipuler des rouleaux de papier sur le quai 27, hier après-midi vers 15 h, dans le port de Québec, a fait un plongeon inusité dans les eaux du Saint-Laurent. Un de ses compagnons de travail, qui conduisait un chariot-élévateur, l'a heurté accidentellement dans le dos alors qu'il avait la vue obstruée par d'autres rouleaux qu'il convoyait. L'homme a été repêché sans trop de mal et conduit vers l'Hôtel-Dieu de Québec pour un examen plus approfondi.

■ Grossière Indécence

SAINT-FOY — Les patrouilleurs de la Sûreté municipale de Sainte-Foy sont à la recherche d'un individu d'environ 25 ans, qui se serait masturbé devant une fillette de six ans, dans l'entrée d'une conciergerie au 838 rue Grand-Jean, à proximité de l'école Compagnons de Cartier. L'homme aurait les cheveux blonds et courts, un visage jeune, un t-shirt blanc avec des petits bonhommes, un jeans bleu et des espadrilles.

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

705 AVIS DE DÉCÈS

BERNIER, Françoise Goulet, Monfleur
BERNIER, Roland, Québec
BOUCHARD, Marguerite, Silley
D'ANJOU, Marielle, Beauport
DION, Germaine Gagnon
GARNEAU, Séraphin, St-Emile
GAULIN, Thérèse Lachance, Beauport
GINGRAS, Lucie Picard, Québec
KIROUAC, Yvonne, St-Cyrille de l'Islet
LAMONTAGNE, Paul, West Palm Beach
LAROUCHE, Marianne Desrochers, Ste-Foy
LEBUC, Charles-Albert, Montréal
MOREAU, Marie-Louise Bouchard, Kamouraska
POIRIER, Raymond, Beauport
POTVIN, Léo, Charlesbourg
ROY, Danielle Maroux, Ste-Henédine
SAINDON, Georges-Henri, Québec
SAINT-CYR, Hélène, Québec
SIMARD, Lise Hamelin, Beauport
TRUDEL, Laurette Dufour, Québec

BERNIER (Françoise Goulet)



À St-Charles, le 1er août 1991, à l'âge de 33 ans, est décédée dame Françoise Goulet, épouse de M. Denis Bernier. Elle demeurait à Honfleur. La famille recevra les condolances au funérarium

Yvon Breton
645, rue Ste-Anne
St-Anselme

samedi de 13h30 à 19h. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août à 19h30 en l'église de Honfleur et de la au crématorium. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Stéphane et Sophie, son père et sa mère: M. Ernest Goulet et Clarisse Asselin; son beau-père et sa belle-mère: M. Gilles Bernier et feu Thérèse Bussièrès, ses frères et soeurs: Jacques, René

(Claudette Ruel), Pierrette (Paul-Eugène Billo-deau), Monique (André Bellavance), Francine (André Desponds), Lucie (François Rouillard), Pierre, Madeleine (Régis Gagnon), Donald (Jacinthe Béland), Roger et son amie Guyanne Picard, ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Pierre (Monique Gignas), Nicole (Léo Chouinard), Noëlla (Jacques Aubé), Céline (Jacques Blanchet), Yvon (Florence Pouliot), Adrien, Lucille (Omar M. Abdelsalam), Isabelle (Jean-Pierre Fontaine), son filleul: Sébastien Gagnon, ses neveux, nièces, oncles et tantes.
Pour renseignements 839-8823

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque parution d'un avis de décès. Le tarif est de 1,28 \$ la ligne (minimum 15 \$) et 25 \$ pour une photo.

BERNIER (Roland)



À l'hôpital St-François d'Assise, le 1er août 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Roland Bernier, époux de dame Marthe Lévesque. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condolances au

Funérarium de la Coopérative Funéraire de l'Anse
280, 8ième Rue
Québec

samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 14h, en l'église St-Albert-le-Grand et de la au crématorium du cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Gaston (Christine Caron), Denise (Luc Gagnon), Normand (Nicole Carboneau), Colette, Ghislain, Suzanne (Gilles Gagnon), Réjean, Hélène (Jean Blanchet), Raymond (Hélène Beauchesne); ses frères et soeurs: Rose Bernier, Lucien Bernier (Simone Binette), Hervé Bernier (Aurore Ouellet), Joseph Bernier (Georgette Rochelleau), Conrad Bernier (Lucie Hébert), Anna Lévesque Bernier; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Charles Lévesque (Rita Massé), M. et Mme Lucien Lévesque (Julienne Lemire); ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et amies.
Pour renseignements 525-6044

BERNIER (Thérèse Bussièrès)



À St-Charles, le 1er août 1991, à l'âge de 60 ans, est décédée dame Thérèse Bussièrès, épouse de M. Gilles Bernier. Elle demeurait à Honfleur. La famille recevra les condolances au funérarium

Yvon Breton
645, rue Ste-Anne
St-Anselme

samedi de 13h30 à 19h. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août à 19h30 en l'église de Honfleur et de la au crématorium. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère: Valérie Beaudoin Bussièrès, ses enfants: Jean-Pierre (Monique Gignas), Nicole (Léo Chouinard), Denis (feu François Goulet), Noëlla (Jacques Aubé), Céline (Jacques Blanchet), Yvon (Florence Pouliot), Adrien, Lucille (Omar M. Abdelsalam), Isabelle (Jean-Pierre Fontaine), ses petits-enfants: Stéphane et Sophie Bernier, Catherine, Véronique et Sébastien Blanchet, Alex Pouliot Bernier, Annie Gignas Bernier, Mélanie et Mélissa Aubé.
Pour renseignements 839-8823

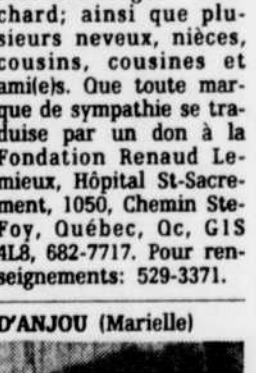
BOUCHARD (Marguerite)



AU CHUL, le 31 juillet 1991, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Marguerite Bouchard, fille de feu J. Emile Bouchard et de feu Laura Rhéaume. Elle demeurait à Silley. Le service religieux sera célébré en présence de la défunte, le samedi 3 août à 11h, en l'église St-Charles Garnier et de la au cimetière St-Michel de Silley, sous la direction de la maison

Lépine-Cloutier Ltée
La famille recevra les condolances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses frères: M. J. Noël Bouchard, M. Henri Bouchard (feu Anne-Marie Poulin); sa soeur: Mme Marcelle Bouchard; sa belle-soeur: Mme Pierre-Georges Bouchard; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que toute marque de sympathie se traduise par un don à la Fondation Renaud Lemieux, Hôpital St-Sacrement, 1050, Chemin Ste-Foy, Québec, Qc, G1S 4L8, 682-7717. Pour renseignements: 529-3371.

D'ANJOU (Marielle)



À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 1er août 1991, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Marielle D'Anjou, fille de feu Arthur D'Anjou et de feu dame Delphine D'Anjou.

Elle demeurait à Beauport. La famille recevra les condolances à la résidence funéraire
F.X. Bouchard Inc
4100, boul. Ste-Anne
Montmorency

vendredi de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août à 11h, en l'église St-Grégoire et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, sa soeur et son beau-frère: Jeannine (Lauréat Rousseau); ses belles-soeurs: Mme Rita Gosselin (feu Robert D'Anjou), Mme Madeleine Bégin (feu Emile D'Anjou); ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies.
Pour renseignements 663-9838

DION (Germaine Gagnon)



À l'hôpital St-François d'Assise, le 2 août 1991 est décédée dame Germaine Gagnon. Elle était l'épouse de feu Alphonse Dion. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté, en présence du corps, le 5 août 1991, à 14h, en l'église Ste-Claire d'Assise et de la au cimetière St-Charles. Elle a confié à la

Coopérative Funéraire de l'Anse
280, 8ième Rue
Québec

où la famille recevra les condolances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse ses 2 belles-soeurs: Mme Marie-Jeanne Dolbec et Mme Albertine Gagnon ainsi que plusieurs neveux, nièces et amies. Pour renseignements: 525-6044

GARNEAU (Séraphin)

Dans l'avis de décès de Monsieur Séraphin Garneau nous aurions dû lire son beau-frère, M. Emilien Gosselin (feu Pauline Garneau)

GAULIN (Thérèse Lachance)



À l'hôpital Laval, le 1er août 1991 à l'âge de 67 ans est décédée dame Thérèse Lachance, épouse de Monsieur Raymond Gaulin. Elle demeurait à Beauport. La famille recevra les condolances à la

Coopérative Funéraire du Plateau
950 des Erables
Québec

le vendredi soir, 2 août de 19 heures à 22 heures et samedi de 12h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré, le samedi 3 août à 14 heures en l'église des Saints-Martyrs Canadiens et de la au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Richard (Danielle Dufour), Robert, Marc, Anne (Serge L'Heureux), et Esther; ses petits-enfants: Audrey, Catherine, Dominique et Isabelle; Sa soeur et son beau-frère: Madeleine (Albert Falluy) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gaulin, neveux nièces, cousins, cousines et de nombreux amies. Que tous témoignages de sympathie se traduisent par des offrandes de messes ou des prières. Pour renseignements: 529-0035

GINGRAS (Lucie Picard)
— À l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 1er août 1991, est décédée Mme Lucie Picard, épouse de feu Eugène Gignas. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté, en présence du corps, le mardi 6 août à 11h en l'église St-Sauveur et de la au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée
715 St-Vallier Est
Québec

Elle laisse dans le deuil sa fille Lise (Denys Douville); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Yvette Picard, Philippe (Madeleine Després), Marguerite (feu Lorenzo Desjardins), Jacqueline (feu Bruno St-Louis), Roger (Lucienne Boutin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'Hôpital l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec, G1J 1Z4. Pour renseignements: 529-3371

KIROUAC (Yvonne) — A sa résidence du Manoir Manrèse, Québec, le 1er août 1991, à l'âge de 90 ans et 10 mois, est décédée dame Yvonne Kirouac, fille de feu dame Joséphine Guimont et de feu M. Wilfrid Kirouac. Elle demeurait à Québec et autrefois à St-Cyrille de l'Islet. Elle ne sera pas exposée. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août à 11h, en l'église de St-Cyrille de l'Islet ou la famille recevra les condolances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Ange C. Després (feu Armand), Ginette (feu A.T. Boudreau), Lauretta, Maurice (Antoinette St-Pierre) de Métabetchouan, Sarto (Yvette Hunter), Lucille (Jean-Charles Bouchard) de Métabetchouan, Carmelle Caron (feu Conrad), Huberte (feu Jos Pugnato), sa tante: Mme Rosée Frégaud (feu Arthur Kirouac); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. La direction des funérailles a été confiée à la maison

De La Durantaye & Fils Inc
558, rue du Souvenir
Cap St-Ignace
Pour renseignements 246-5337

LAMONTAGNE (Paul)



A West Palm Beach Floride, le 30 juillet 1991, à l'âge de 85 ans est décédé M. Paul Lamontagne, autrefois de Lévis. Les funérailles auront lieu le lundi 5 août, à 14h00 en l'église Notre-Dame de Lévis. Il laisse dans le deuil son épouse Charlotte Lynn, sa fille Paulette (Barry Clift), sa petite-fille Barbara et son petit-fils Craig Clift, et frère et soeurs de Lévis Jean-Marie (Berthe Tardif), Antoinette Lamontagne (Parent), Germaine Lamontagne (Poliquin) de Sainte-Foy, Marie Lamontagne (Fortier) de Sainte-Foy. Les condolances seront reçues à l'église une demi-heure avant la cérémonie.

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311



VILLE DE BEAUPRÉ

VILLE DE BEAUPRÉ
PROVINCE DE QUÉBEC

-AVIS DE PROMULGATION-

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Que le règlement N° 799, "Règlement décrétant un emprunt à long terme n'excédant pas 580 000 \$ (20 ans) pour la réfection de la rue Arthur-Cooper et pour la pose de chaînes de rue et de pavage dans la rue de la Seigneurie" a reçu les approbations suivantes:

- Adoption dudit règlement par le conseil municipal de la Ville de Beauport, le 21 mai 1991.
- Règlement soumis à l'approbation des personnes habiles à voter, journée d'enregistrement tenue le 3 juin 1991.
- Approbation du ministère des Affaires municipales le 25 juillet 1991.

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À BEAUPRÉ, CE 1er AOÛT 1991

Jean-Paul Paré, o.m.s.
Secrétaire-trésorier

*Nous compatissons
à votre deuil et vous offrons
nos condolances*

LE SOLEIL

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

LAROCHE (Marianne Desrochers)



A Ste-Foy, le 30 juillet 1991, à l'âge de 45 ans, est décédée dame Marianne Desrochers, épouse de Henri-Paul Laroché. Elle demeurait à Ste-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée
1025, Route de l'Église
Ste-Foy

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 10h à 12h. Le service religieux sera célébré le samedi 3 août 1991 à 13h, en l'église Ste-Croix de Lothinière et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Marc (Sylvie Gaudreau), Michel (son amie Shirley McRae), Martin; son père et sa mère: M. et Mme Paul-Emile Desrochers (Alma Auger); ses beaux-parents: M. et Mme J.-Henri Laroché (Thérèse Roger); ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Claire (Serge Lemay), Alice (Laval Roy), Danielle (Bertrand Côté), Denise Laroché, M. et Mme Roland Laroché (Lise Castonguay), M. et Mme Gaston Laroché (Diane Aubin), Pauline (son ami Réjean Lapointe), Lucille Laroché, M. et Mme André Laroché (Francine Olivier), M. et Mme Gilles Laroché (Denise Aubin); son petit-fils Samuel Laroché; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces et amis(e)s. Pour renseignements: 529-3371

LEDUC (Charles-Albert)



A La Cité de la Santé à Laval le 1er août 1991, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Charles-Albert Leduc, époux de dame Jeanne Laliberté. Il demeurait à Laval (Montreal), autrefois à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée
975, Marg.-Bourgeois
Québec

samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 14h en l'église St-Charles-Borromée et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Lucie, Andrée (Bill Magee), Jacques (Martine Dominique), Pierre (Anne-Marie Harting), ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse, Emanuel, Bernadette (Gérard Hackett) ainsi que ses petits-enfants, neveux, nièces et amis(e)s. Pour renseignements: 529-3371

MOREAU (Marie-Louise Bouchard) — A l'hôpital d'Anjou de St-Pacôme, le 2 août 1991, à l'âge de 86 ans et 1 mois, est décédée dame Marie-Louise Bouchard, épouse de feu M. Isidore Moreau. Elle demeurait à Kamouraska. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Rolland Caron Ltée
11, Route de l'Église
Kamouraska

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h50. Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 14h, en l'église de Kamouraska et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Alette (Roger Massé), Léo (Pauline Massé), Réal, Simon (Marcel Dionne), Jeannine, Liliane, Yolande (Yolande Gilbert), Dorylas, curé de St-Paul et de Ste-Apolline de Montmagny, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ses belles-sœurs: Mme Marie-Claire Bouchard, Mme Marie-Anne Dambroise, Mme Annette Drapeau et Mme Alicia Moreau; plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 1-492-1633

POIRIER (Raymond)



A Beaufort le 1er août 1991, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Raymond Poirier, époux de dame Doreen Boyd. Il demeurait à Beaufort. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium du cimetière St-Charles sous la direction de la Coopérative Funéraire de l'Anse

280, 8ième Rue
Québec

Le service religieux sera chanté le samedi 3 août à 11h en l'église Notre-Dame de l'Espérance où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Marie (Marc-Aurèle Laurent), Judith; sa petite-fille Emilie; ses frères et sœurs: Thérèse, Lydia, Germaine, Raymond, Anne-Marie, Marie-Paul, Gérard, Jean, Camille et André ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis(e)s. Pour renseignements: 525-6044

POTVIN (Léo)



A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 2 août 1991, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Léo Potvin, époux de dame Yvette Dery. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée
6450 bl. Henri-Bourassa
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 14h en l'église St-Charles-Borromée et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres: Gisèle (Raynald Légaré), Diane (Rock Saulnier), Carole (son ami Jean Morin); ses petits-enfants: Frédéric (Jean-Simon), Ghilhaume et Mathieu; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Blanche Potvin Bédard, Lumina Langevin Potvin, Gérard Lachance (Alice Potvin), Gemma Potvin Despatis, Germaine Gravel Potvin, Rita Potvin (Lorenzo Gauthier), Léa Potvin, Moïse Potvin (Germaine Deschênes), Roland Potvin (Madeleine Gravel), Etienne Potvin (Pierrette Lagacé), Benoit Potvin (Diane Parent), sa belle-mère Julie-Anne Dery, Paul-Emile Dery (Marie Guilbault), Roland Dery (son amie Charlotte), Lucienne Dery (Lucien Grenier), Lucien Dery (Madeleine Fournier), Yvonne Dery (Marcel Huot), Gérard Dery (Cécile Paradis) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(e)s. Pour renseignements: 529-3371

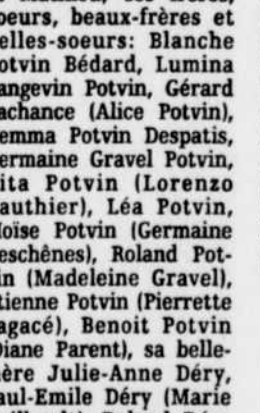
ROY (Danielle Marcoux)

— A l'hôtel Dieu de Lévis, le 1er août 1991, à l'âge de 34 ans, est décédée dame Danielle Marcoux, épouse de M. Alain Roy. Elle demeurait à Ste-Hénédine. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église. Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 11 heures, en l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants May-Eve, et Yan-Ryk. La direction des funérailles a été confiée à la maison

Coopérative du
Pied de la Falaise
525, Prince-Edouard
Québec

Pour renseignements: 525-4637

SAINDON (Georges-Henri)

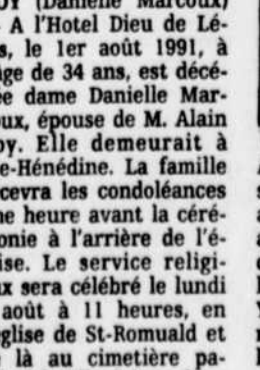


Au C.H.U.L. le 2 août 1991, à l'âge de 64 ans et 11 mois, est décédé M. Georges-Henri Saindon, époux de dame Jacqueline Asselin. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé, il a été confié

Aux Jardins Québec
493, route 138
C.P. 111

St-Augustin, Québec
Le service religieux sera célébré le lundi 5 août à 11h en l'église St-François-Xavier et de là aux Jardins Québec. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie à l'église. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa belle-fille: Jacques, Diane (Clément Labrecque), Alain, Céline, Jean-Marie (Claire Boily); ses petits-enfants: Chantal, Simon, Julie, Dominic, Dany, Sylvain et Valérie; son arrière-petit-fils Jonathan ainsi que ses frères et sa sœur, plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et amis(e)s. Que toute offrande de fleurs se traduise par un don à l'ÉUCAN, 3045 chemin Ste-Catherine, Montréal, H3T 9Z9. Pour renseignements: 658-8000

SAINT-CYR (Hélène)



Le service religieux sera célébré, en présence de la défunte, le lundi 5 août à 11h en l'église St-Charles de Limoilou et de là au Parc Commémoratif La Souverance. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Marcel (Gisèle Bernier), Emilienne (Gerry LeFrançois), Jacqueline (Gaston Brochu), Donald (Huguette Desbecquets), Yolande, Jean-Yves (Claudette Cormier), Marc-André (Rachelle Pellerin), Ginette (Denis Beaulieu), Réjean (Jocelyne Arsenault), Nicole (Jacques Cormier), Louise (Gaston Fradette); ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: Emile (Monique), Marcel (Mary), Simonne (Philippe), M. et Mme Georges Trudel (Alice) ainsi que plusieurs autres beaux-frères, belles-sœurs, petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis(e)s. Que toute offrande de fleurs se traduise par un don à la Fondation des Maladies du Cœur, 1005 chemin Ste-Foy, Québec, Québec, G1S 4N4. Tél.: 682-6387. Pour renseignements: 871-2372

720 REMERCIEMENTS

BARAKATT (Thérèse)



Vous tous qui, d'une façon ou d'une autre, avez témoigné votre sympathie lors du décès de notre chère maman Thérèse survenu le 17 juin 1991, veuillez accepter personnellement un cordial merci. Ses enfants, Antoine, Marie, Marguerite, Anna, Raymond, Jeannine, Micheline, leurs conjoints et familles furent touchés par votre geste sympathique et généreux et en sont très reconnaissants.

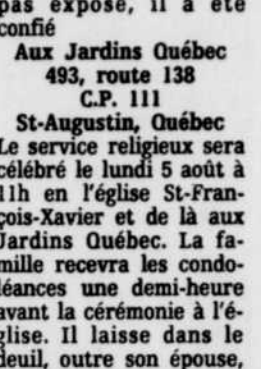
Claude Marcoux Ltée
2100, Chemin Du Sault
St-Romuald
Pour renseignements: 839-8823.

BOISVERT (Roland)



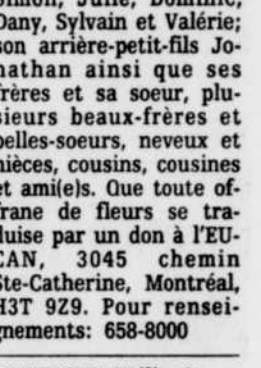
Madame Thérèse Boisvert et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Roland Boisvert survenu le 22 juillet 1991. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOIVIN (Laurette Barnabé)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Madame Laurette Barnabé Boivin, survenu le 19 juin 1991, son époux Lucien, ses enfants, Claire, Michèle, Bruno et Christian ainsi que ses petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

BOURQUE (Marie Chouinard)



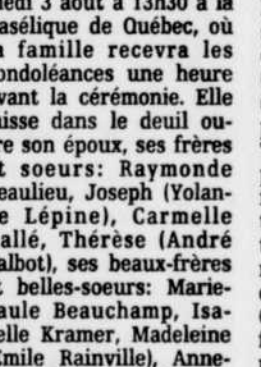
La famille Bourque remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Marie Chouinard Bourque survenu le 27 juillet 1991 soit par la pensée, présence, offrandes de fleurs, de messes et visite, prières, télégrammes, cartes, dons ou assistance aux funérailles. Un merci tout spécial aux prêtres qui ont participé aux funérailles. Que tous et chacun considèrent ces remerciements comme étant personnels avec notre profonde reconnaissance.

BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



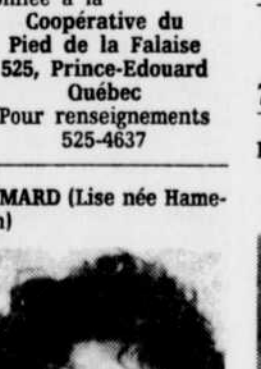
Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



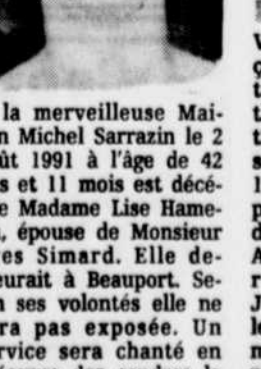
Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

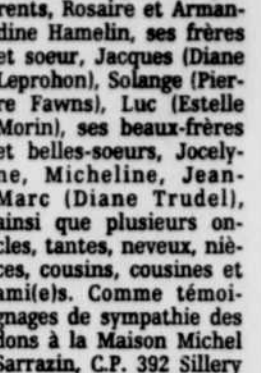
BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BELLEAU (Louis-Blaise) — La famille Belleau remercie sincèrement tous les parents et amis(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Louis-Blaise Belleau, survenu le 30 juin 1991, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOISVERT (Roland)



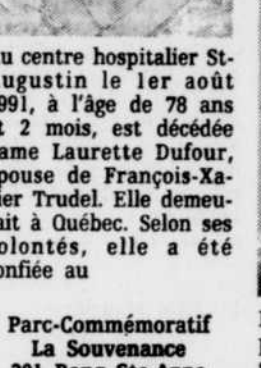
Madame Thérèse Boisvert et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Roland Boisvert survenu le 22 juillet 1991. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOIVIN (Laurette Barnabé)



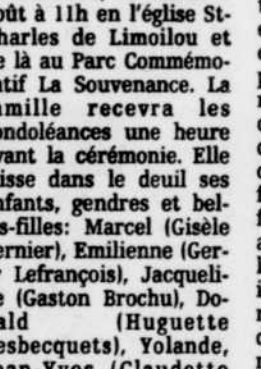
Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Madame Laurette Barnabé Boivin, survenu le 19 juin 1991, son époux Lucien, ses enfants, Claire, Michèle, Bruno et Christian ainsi que ses petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

BOURQUE (Marie Chouinard)



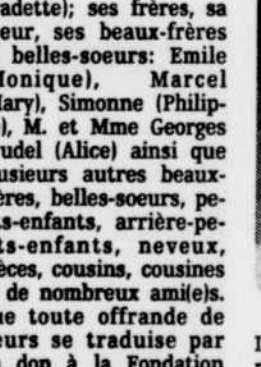
La famille Bourque remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Marie Chouinard Bourque survenu le 27 juillet 1991 soit par la pensée, présence, offrandes de fleurs, de messes et visite, prières, télégrammes, cartes, dons ou assistance aux funérailles. Un merci tout spécial aux prêtres qui ont participé aux funérailles. Que tous et chacun considèrent ces remerciements comme étant personnels avec notre profonde reconnaissance.

BOURQUE (Marie Chouinard)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



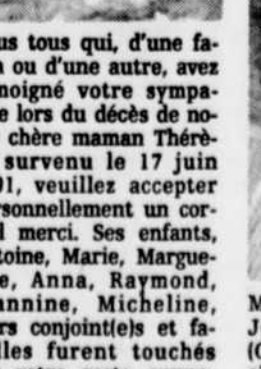
Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

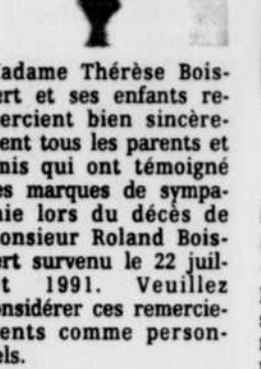
BELLEAU (Louis-Blaise) — La famille Belleau remercie sincèrement tous les parents et amis(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Louis-Blaise Belleau, survenu le 30 juin 1991, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOISVERT (Roland)



Madame Thérèse Boisvert et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Monsieur Roland Boisvert survenu le 22 juillet 1991. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

BOIVIN (Laurette Barnabé)



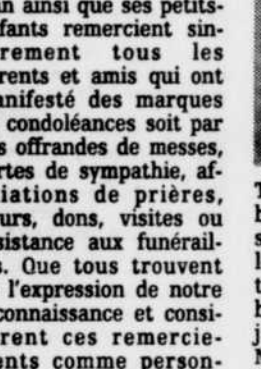
Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Madame Laurette Barnabé Boivin, survenu le 19 juin 1991, son époux Lucien, ses enfants, Claire, Michèle, Bruno et Christian ainsi que ses petits-enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

BOURQUE (Marie Chouinard)



La famille Bourque remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie et d'affection lors du décès de Mme Marie Chouinard Bourque survenu le 27 juillet 1991 soit par la pensée, présence, offrandes de fleurs, de messes et visite, prières, télégrammes, cartes, dons ou assistance aux funérailles. Un merci tout spécial aux prêtres qui ont participé aux funérailles. Que tous et chacun considèrent ces remerciements comme étant personnels avec notre profonde reconnaissance.

BOURQUE (Marie Chouinard)



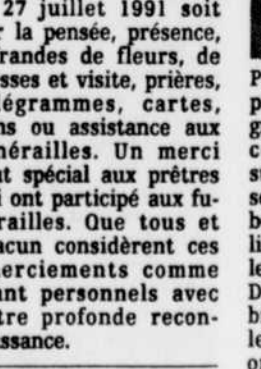
Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOURQUE (Marie Chouinard)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

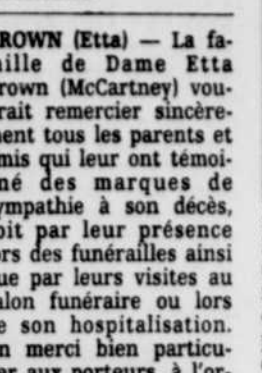
BOUTET (Marie-Jeanne Carreau)



Profondément touchés par les nombreux témoignages reçus lors du décès de Léon DeGuise, survenu le 17 juin 1991, son épouse Héroïse DuBois, ses enfants Nathalie et Caroline ainsi que leurs amis et la famille DeGuise, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié soit par des offrandes de messes, dons, affiliations de prières, cartes et assistance aux funérailles. La famille vous prie de considérer ces remerciements comme personnels, espérant que chacune et chacun trouvent ici un merci particulier.

BROWN (Etta) — La famille de Dame Etta Brown (McCartney) voudrait remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à son décès, soit par leur présence lors des funérailles ainsi que par leurs visites au salon funéraire ou lors de son hospitalisation. Un merci bien particulier aux porteurs, à l'organiste et à la chorale.

CARRIER (Roméo)



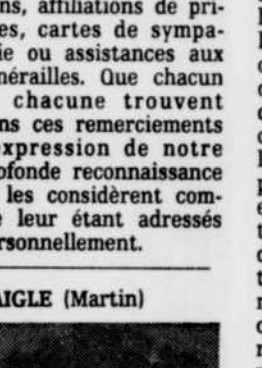
Les enfants de la famille Falardeau remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Blanche Falardeau, survenu le 20 juillet 1991, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

FALARDEAU (Blanche, née Corneau)



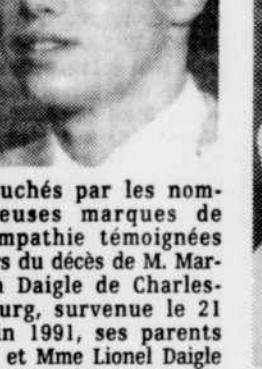
Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de M. Martin Daigle de Charlesbourg, survenue le 21 juin 1991, ses parents M. et Mme Lionel Daigle (Cécile Villeneuve), Nathalie D. (Khalid Mehdaoui) expriment leur plus vive reconnaissance aux nombreux parents et amis(e)s qui se sont joints à eux pour partager leur peine. Nos plus sincères remerciements pour les envois de fleurs, offrandes de messes, affiliations et assistance aux funérailles.

DEGUISE (Léon)



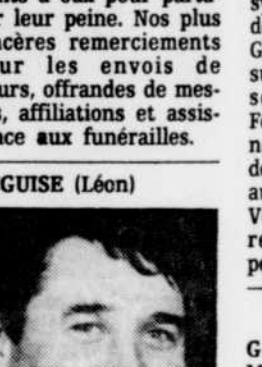
La famille Galarneau remercie bien sincèrement tous les parents et amis(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvette Martineau, épouse de feu Jules-René Galarneau, survenu le 14 juin 1991, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

GAGNON (Georges-Armand)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de l'abbé Serge Grégoire, survenu le 10 juin 1991, sa mère Mme Jeanne d'Arc Talbot-Grégoire, ainsi que tous les membres de sa famille, remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, fleurs, dons à la paroisse Ste-Thérèse, visite ou assistance aux funérailles. Un merci particulier au personnel du Chul pour les bons soins prodigués. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

GREGOIRE (abbé Serge)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de l'abbé Serge Grégoire, survenu le 10 juin 1991, sa mère Mme Jeanne d'Arc Talbot-Grégoire, ainsi que tous les membres de sa famille, remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, fleurs, dons à la paroisse Ste-Thérèse, visite ou assistance aux funérailles. Un merci particulier au personnel du Chul pour les bons soins prodigués. Que tous trouvent ici l'expression

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

720 REMERCIEMENTS

LABRIE (Raymond)



Son épouse Pierrette Guay Labrie, ses enfants André, Gilles, Bernard, Monique et Pierre et les proches parents remercient sincèrement les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Labrie, survenu le 6 juin 1991; soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, fleurs, dons à la Fondation de l'Hôpital Saint-François d'Assise et assistance aux funérailles. Que chacun et chacune trouvent dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considèrent comme leur étant adressés personnellement.

LACROIX (Thérèse Laroche)



C'est avec toute l'affection de nos cœurs que nous vous remercions sincèrement pour la sympathie que vous avez témoignée à nos deux familles lors du décès de dame Thérèse Lacroix survenu le 15 juin 1991. Que son âme demeure en paix dans le Royaume céleste pour l'éternité. On vous aime tous. Famille André Lacroix.

LECLERC (Oscar)



MADAME Marguerite Lacroix Leclerc et ses enfants remercient tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Oscar Leclerc, survenu le 29 juin 1991; soit par offrandes de messes, affiliations de prières, dons, assistances aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

MIVILLE-DESCHENES (Michel)



Mme Jeannine Brochu ainsi que la famille du défunt remercient bien sincèrement tous les parents et amis, qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Michel Miville-Deschenes, de Boischatel, survenu le 6 juillet 1991, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

NORMAND (Paul) — Suite au décès de Monsieur Paul Normand survenu le 3 juin 1991, son épouse Lucia Roy ainsi que ses frères et sœurs remercient toutes les per-

sonnes qui ont témoigné des marques de sympathie soit par votre présence au salon, offrandes de messes, fleurs, dons à la Société Canadienne du Cancer ou assistance aux funérailles. Ces gestes nous ont grandement aidés dans ce passage douloureux et difficile. Que chacun considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

PERRON (Blandine Beaupré)



Une mère c'est quelqu'un qu'on ne peut remplacer. Son souvenir restera toujours dans nos pensées. C'est ainsi qu'une personne ne meurt entièrement. Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, les enfants de Madame Blandine Beaupré Perron remercient sincèrement tous les parents et amis qui par une visite, offrandes de messes, affiliations de prières, bouquets spirituels, dons ou assistance aux funérailles nous ont accompagnés à l'occasion de son décès survenu le 10 mai 1991. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

PLOURDE (Ida)



Mlle Juliette Plourde et la famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis, qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mlle Ida Plourde survenu le 21 juillet 91, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

POULIOT (François)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie, reçus lors du décès de M. François Pouliot, survenu le 3 juin 1991, ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons à la fondation Chauveau ou autres, visite ou assistance aux funérailles. Que tous trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

SENECHAL (Wilbrod)



Son épouse Mme Rita Senechal, son fils Mario Senechal et son amie Lyne Proulx, vous re-

mercient du fond du cœur, parents, amis, collègues de travail, pour vos témoignages de sympathie lors du décès de M. Wilbrod Senechal, survenu le 6 juin 1991; soit par offrandes de messes, cartes de condoléances, affiliations de prières, dons à l'organisme de votre choix, assistance aux funérailles. Considérez ces remerciements comme personnels.

TOUPIN (Marguerite)



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du décès de Madame Marguerite Toupin survenu le 14 juin 1991, les familles Toupin et Cauchon remercient de tout cœur tous les parents, amis et connaissances qui ont témoigné des marques de condoléances soit par assistance aux funérailles, offrandes de messes, affiliations, cartes de sympathie ou autre. Un merci spécial aux 3 prêtres concélébrants, l'Abbé Henri Goulet, l'Abbé Rodolphe Huot et le Père Chénard ainsi que les membres de la chorale. Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

TREPANIER (Marie-Alice Doyon)



La famille remercie sincèrement tous les parents et amis, qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Marie-Alice Doyon Trepianier, survenu le 9 mai 1991, soit par offrandes de messes, envois de fleurs, affiliations de prières, divers dons, cartes de sympathie, visites et assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

TURGEON (Adelard)



A l'occasion du décès de notre père, survenu le 6 juin 1991, votre sympathie a été un support réconfortant. L'expression de vos condoléances, parents, amis(e)s, consœurs et confrères de travail, nous a profondément émus. Merci. Roland, Yvan, Laurent, Linda, Manon.

725 SERVICES ANNIVERSAIRES

BELAND (Jean-Guy)



Il y a un an, Jean-Guy nous quittait en toute dignité. Serein et souriant jusqu'au bout, il a voulu ainsi nous signifier l'importance de vivre pleinement sa vie. Puissions-nous vous inviter à venir honorer son souvenir le vendredi 9 août 1991, à 19h, en l'église de St-Augustin-de-Desmaures. Merci à tous ceux qui s'uniront à nous, à cette occasion, par leur présence, leur pensée et leurs prières. Claire, France (Gilbert), Sylvie, Dany et Marco.

CARON (Paul-Albert)

Le dimanche, 4 août 1991, à 9h30, en l'église Notre-Dame de Bonsecours de l'Islet, sera célébrée une messe ann-

versaire pour M. Paul-Albert Caron époux de feu dame Marguerite Bérubé. Nous invitons parents et amis à se joindre à la famille pour cette célébration.

CHENARD (Francine)

Le samedi 3 août 1991, à 19h30 sera célébrée en l'église de St-Anselme une messe anniversaire à la mémoire de Dame Francine Chénard épouse de Germain Dutil. Les parents et amis(e)s sont invités à se joindre à la famille pour leur présence ou leur prière.

DUPLAIN (Normand)



Normand, déjà une année sans toi et elle fut difficile à traverser. Jamais nous n'avons cessé de penser à toi, ton souvenir restera gravé à jamais. Pour souligner l'anniversaire de ton départ, ton épouse Colette et tes enfants Tony, Steeve, Stéphanie, s'entourent de leurs proches pour la célébration d'une messe anniversaire le samedi 10 août 1991 à 19h15, en l'église de Saint-Raymond. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous.

FORTIN (Dr Benoit)



En l'église de Saint-Louis-de-France à Sainte-Foy, le dimanche 11 août 1991 à 11h, sera célébrée une messe anniversaire en souvenir de Benoit qui a quitté la vie il y a un an mais qui n'a pas quitté notre vie. Son épouse Monette Fontaine, ses enfants Pierre, André et Caroline invitent parents et amis à se joindre à eux pour la célébration.

GIRARD (Olivine Villeneuve)



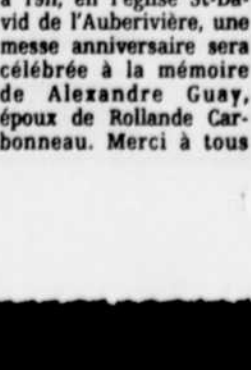
Le dimanche 4 août 1991 à 10h30 en l'église St-Charles Borromée de Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Madame Olivine Villeneuve Girard. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

GODIN (Léonard)



Le samedi 10 août 1991, à 19h30, en l'église St-Augustin, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Léonard Godin époux de Magella Rodrigue. Merci aux parents et amis qui se joindront à la famille pour cette célébration.

GUAY (Alexandre)



Le samedi 10 août 1991 à 19h, en l'église St-David de l'Auberivière, une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de Alexandre Guay, époux de Rolande Carboneau. Merci à tous

les parents et amis qui se joindront à la famille par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

GUAY (Clovis)



Le samedi, 10 août 1991, à 19h15, en l'église St-Joseph de Lauzon sera célébrée la messe anniversaire de M. Clovis Guay. Nous invitons parents et amis à se joindre à la famille pour cette célébration.

GUÉRARD (Marie-Ange Morneau)



(1921 - 1990) Le 3 août est une date de tristesse car pour nous, tout n'est plus pareil. Tu nous manques beaucoup. De là-haut, aide-nous à continuer sur le chemin de la vie, comme par le passé. On ne peut t'oublier. Ton époux Pierre-André, ta fille Lise et ton gendre Jean-Guy. Une messe anniversaire sera chantée en l'église St-François-Xavier, boul. Père Lelièvre, Duberger, le samedi 3 août, à 16h. Parents et amis(e)s sont attendue(s).

LALIBERTÉ (Cécile Vachon)



En l'église de St-Jean, Ile d'Orléans, le 10 août 1991 à 19h30, sera célébré le service anniversaire de dame Cécile Vachon Laliberté, épouse de M. G. Sarto Laliberté. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

LEMIEUX (Phidime)



Le samedi 10 août 1991, à 19h30, en l'église St-Sacrement, parents et amis sont cordialement invités à assister à une messe anniversaire à la mémoire de M. Louis-Gaspard Poulin, époux de dame Madone Morisset. Merci à tous ceux qui s'uniront à la famille, soit par leur présence, leur pensée ou leurs prières.

MAHEUX-LABRIE (Irène Paquet)



Pour celle qui est toujours présente dans nos pensées "Mamie", une messe anniversaire sera chantée, samedi le 10 août 1991 à 17h00 en l'église St-Rodrigue. Merci à tous les parents et amis qui se joindront à la famille pour cette cérémonie.

McGEE (Raymond)



Le vendredi 9 août 1991, à 19h, en l'église de Lac St-Charles, sera célébrée une messe anniversaire pour M. Raymond McGee époux de dame Suzanne Rhéaume. Notre reconnaissance aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

OUELLET (Charles-Emile)



Cher époux et papa, en nous quittant laissant derrière toi tes souffrances, tu nous as laissé une présence qui ne s'effacera jamais. Pour honorer ta mémoire une messe anniversaire sera célébrée, le samedi 10 août 1991 à 20 heures, en l'église Sacré-Cœur de Ville de Lislet. Merci à tous ceux qui se joindront à nous pour cette célébration. Gisèle et les enfants.

PICARD (Maurice)



Le samedi 10 août 1991, à 19 heures en l'église de Cap St-Ignace, sera célébrée une messe anniversaire en la mémoire de Monsieur Maurice Picard, époux de dame Marie-Alice Picard. Merci aux parents et amis(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

POULIN (Louis-Gaspard)



Le samedi 10 août 1991 à 17h, en l'église de Charny, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Armand Samson. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette occasion, par leur présence, leur pensée et leurs prières.

RAYMOND (Gilles)



Le dimanche 4 août 1991, à 11h30, en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Gilles Raymond, époux de Denise Barbeau. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

RENAUD (Eléza Guay)



Pour celle que nous avons beaucoup aimée et qui est encore présente dans nos cœurs, un service anniversaire sera célébré le samedi 10 août à 19h00 en l'église de Saint-Joachim, co. Montmorency. Nous ses enfants, invitons parents et amis(e)s à se joindre à nous pour cette célébration! Merci.

ROBERT (Cécile)



Le dimanche 4 août 1991 à 10h15 en l'église de La Nativité de Beauport sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mademoiselle Cécile Robert. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

ROBITAILLE (Dollard)



Le dimanche 11 août 1991 à 11h, à l'église de St-David, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Dollard Robitaille. Merci aux parents et amis qui par leur présence, leurs pensées et leurs prières s'uniront à la famille.

SAMSON (Armand)



Le samedi 10 août 1991 à 17h, en l'église de Charny, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Armand Samson. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette occasion, par leur présence, leur pensée et leurs prières.

ST-ESPRIT qui m'éclairc

Le samedi 10 août 1991 à 17h, en l'église de Charny, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Armand Samson. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette occasion, par leur présence, leur pensée et leurs prières.

FAVEURS OBTENUES

GRANDS remerciements à St-Joseph et à Ste-Anne, pour faveurs obtenues, avec promesse de faire publier. L.G.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des

siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. D. G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. L.S.

REMERCIEMENTS à Notre-Dame de la Protection, à Notre-Dame de toutes les grâces et à la bonne Ste-Anne pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier. H.L.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveurs obtenues avec promesse de publier. A.B.P.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de publier. D.T.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. E.M.

SINCERES remerciements au Seigneur pour faveurs obtenues avec promesse de publier. L.P.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. L.H.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. R.G.

SINCERES remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de publier. L.P.

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

re pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.) L.B. pour M.B.

ST-ESPRIT qui m'éclairc

ST-ESPRIT qui m'éclairc

790 AUTRES SERVICES

Règlement de successions
Tutelles, testaments
Mortel, Gosselin, Frénette
notaires
653-1444

795 MONUMENTS

GRANIT J.D. INC.
1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC
(Près du cimetière), 527-9654

THÉRIAU & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès. Le Soleil fait parvenir à la famille une reproduction souvenir de chaque décès. Le tarif est de 1,28 \$ la ligne (minimum 15 \$) et 25 \$ pour une photo.

Offrez un cadeau précieux à la vie
En commémorant le souvenir d'un être cher. Aidez à voir venir le jour où le cancer ne causera plus de perte humaine.
LA SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER
C.P. 183, Pl. Bonaventure
Montréal H5A 1H8
Tél.: (514) 861-9227

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimédia) qui en est l'éditeur. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.
LE SOLEIL (USPS #003709) is published daily at 390, East St. Vallier Street, Québec City, Province of Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.48 \$ (Canadian funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to: INSA, P.O. Box 1218, Champlain, N.Y. 12919-1218.

Coopérative funéraire du Plateau

SERVICE DE CRÉATION ARRANGEMENT PRÉALABLE JOUR ET NUIT DEPUIS 1972

Administration: 963, av. des Érables, 529-0035
DIGNITÉ, COURTOISIE, DISCRÉTION